



LUNDI 12 DÉCEMBRE 1994

No 35834 - 114e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Proche-Orient

Pas de percée



Aucune percée n'a eu lieu hier à Oslo sur la question de l'autonomie palestinienne, au lendemain de la remise du Prix Nobel de la paix à Yitzhak Rabin, à Shimon Peres et à Yasser Arafat (photo Keystone-EPA). Le premier ministre israélien a répété qu'il n'existait pas de solution miracle au Proche-Orient.

Page 2

Union européenne

Initiative pour l'adhésion

La Suisse doit devenir membre de l'Union européenne (UE). Cinq organisations pro-européennes ont décidé de lancer une initiative allant dans ce sens. Elles demandent à la Confédération d'entamer sans délai les négociations d'adhésion à l'UE. Elles comptent ainsi relancer le débat européen en Suisse.

Page 4

Letten à Zurich

Neuchâtelois en soutien

Depuis le début du mois, les intervenants jurassiens ne sont plus seuls à faire le déplacement du Letten pour tenter de soutenir les toxicomanes romands qui y vivent. Les Neuchâtelois, via le Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie (CPTT), à La Chaux-de-Fonds, participent aussi à cette ébauche d'antenne romande.

Page 17

Election présidentielle française de 1995: le socialiste n'est pas candidat

Jacques Delors renonce

Jacques Delors a annoncé hier à la télévision qu'il ne serait pas candidat à l'Elysée en 1995. Le président de la Commission européenne a invoqué des motifs personnels et politiques, notamment l'impossibilité qu'il prévoyait de constituer une majorité après l'élection.

«J'ai décidé de ne pas être candidat à la présidence de la République. Ce n'est pas une décision qui fut facile à prendre», a déclaré Jacques Delors à l'émission 7/7, sur TF1, en lisant un communiqué. «Ma décision est irrévocable, on ne va pas jouer avec les nerfs des Français», a-t-il précisé un peu plus tard.

Jacques Delors a mis l'accent sur son âge - 69 ans - sur sa longue carrière - 50 ans de vie professionnelle - mais aussi sur l'absence d'une majorité «qui ne permettrait pas de mettre (ses) solutions en œuvre».

Donné vainqueur au second tour de l'élection par tous les instituts de sondage, que ce soit face au premier ministre, Edouard Balladur, ou au candidat RPR déclaré Jacques Chirac, le président socialiste de la Commission européenne a longuement développé les raisons politiques de son refus.

COHABITATION IMPOSSIBLE

«Je ne souhaitais pas, après avoir été élu, être obligé de co-

habiter avec un gouvernement ne partageant pas mes orientations», a-t-il dit. «Je me trouverais avec une majorité opposée (...) Je ne veux pas être président de la République pour être un roi fainéant et avoir un premier ministre qui soit le maire du palais», a-t-il ajouté.

Jacques Delors a souligné ne pas vouloir «donner d'illusions aux Français» parce que «les déceptions de demain seraient pires que les regrets d'aujourd'hui». «J'aurais alors le sentiment d'avoir menti aux Français en leur ayant proposé un projet pour la France qui ne pourrait pas être mis en œuvre avec leur participation active», a précisé le président de la Commission européenne.

«Me retrouver dans les salons de l'Elysée comme couronnement de la carrière n'a jamais été mon but. Mon but, c'est d'être utile», a affirmé Jacques Delors.

AU DEUXIEME TOUR

Il a rappelé qu'il aurait voulu attendre fin janvier, quand expire son mandat à la tête de la Commission de Bruxelles, pour donner sa réponse. Mais que la pression médiatique et la nécessité pour les socialistes de trouver un candidat de rechange l'avaient conduit à accélérer son calendrier.

«Je donne ma réponse le plus tôt possible, je le fais par égard pour mes amis socialistes. Il leur reste quatre mois», a-t-il souligné. «Si demain le Parti socialiste et le Parti radical se mettent d'accord sur ce candidat, celui-



Jacques Delors

«Ce n'est pas une décision qui fut facile à prendre.» (Keystone-EPA)

ci arrivera obligatoirement en deuxième position au premier tour et figurera au deuxième tour», a-t-il assuré.

«Je serai sans doute critiqué par certains pour une attitude qui n'est pas habituelle dans la vie politique. Mais j'espère que

les Français, qui connaissent mes convictions, et ceux qui m'ont manifesté ces derniers temps leur encouragement comprendront les raisons et surtout les analyses qui en fin de compte m'ont amené à cette décision», a-t-il conclu. (ats, afp, reuter)

Hockey sur glace - LNB: victoire de Grasshopper

Le HCC mal payé



Willy Kohler

Malgré une belle débauche d'énergie, les Chaux-de-Fonniers ont subi la loi des Zurichois (5-3). (Impar-Galley)

Page 7

Tchéchénie

La Russie en force

Les troupes russes sont entrées hier en Tchétchénie conformément au décret signé vendredi par Boris Eltsine autorisant le recours à «tous les moyens nécessaires» pour mettre au pas la république séparatiste. Ces opérations militaires ont contraint les dirigeants tchéchènes à accepter l'ouverture de négociations avec Moscou pour parvenir à un règlement de la crise.

Sous le coup de la panique, des civils, pour la plupart des femmes et des enfants, ont fui la ville tandis que des dizaines de volontaires venant de villages de montagne proches affluaient vers la capitale pour jurer de défendre la république séparatiste. Sur les 400.000 habitants que compte Grozny, 150.000 sont russes.

L'entrée des troupes a amené les autorités tchéchènes à accepter l'ouverture de pourparlers de paix. (ap)

Page 3

OPINION

Chapeau!

Les socialistes français sont déçus. Nous les comprenons. Jacques Delors pouvait leur permettre d'emporter - pour la troisième fois consécutivement - le palais de l'Elysée.

Ils conviendront, aujourd'hui, que ce même Elysée est l'antichambre, pour les bons, de la mort.

A l'étonnement et à la surprise a déjà succédé l'inquiétude. La déception se lisait sur les visages. La moue de la défaite y a inscrit ses rides. Qu'il est difficile, après quatorze années de présence, de se passer de la présidence...

Se nommerait-il Michel Rocard, Jack Lang ou Lionel Jospin, le futur candidat du PS partira au front comme les poilus s'en allaient à la boucherie. La débâcle, la «Berezina», est programmée.

A «gauche», bien qu'il se déclare attristé, un seul homme se régale: Bernard Tapie. Il pourrait devenir le fossyeur des socialistes. Mis le dos au mur par ses créanciers, l'ex-président de l'Olympique de Marseille se permettra sans doute de se poser en seul défenseur des délaissés de la société.

A droite, l'heure des effusions oubliées, les déchirements reprendront de plus belle. Personne n'en doute, la voie est maintenant libre.

Edouard Balladur, Jacques Chirac, voire Valéry Giscard d'Estaing, ne seront toutefois que partiellement rassurés. Le «présidentiable» Jacques Delors ayant quitté la scène, chacun pourra à loisir s'occuper d'asséner ses vérités pour se replacer sur l'échiquier.

Un échiquier où un roi a décidé du «mat» socialiste: Jacques Delors.

«Comme beaucoup le savent, je n'ai jamais organisé ma vie en fonction d'une carrière à réaliser ou de postes à conquérir. J'ai toujours essayé de choisir de travailler et de militer là où j'estimais être le plus utile pour les valeurs que je défends, pour la société et pour mon pays. Et c'est dans ce même esprit que j'ai orienté mes réflexions de ces derniers mois. J'ai décidé de ne pas être candidat à la présidence de la République. Ce n'est pas une décision qui fut facile à prendre.»

Chapeau! L'ambition ronge tant d'hommes politiques qu'il importe de souligner le courage «humain» de Monsieur Delors. Alors que certains se plaisent à courir après les honneurs, le président de la Commission européenne ose se refuser à celle qui lui tend les bras: la présidence.

Une stature d'homme d'Etat se façonne dans la grandeur. Daniel DROZ



Le nouveau nom du plaisir **Fun Cruiser RAV-4**

Glisser et surfer sur les vagues de la plus belle mode

Le plaisir à l'état pur dès Fr. 27 300.-

TOYOTA

Michel Grandjean SA
Agent principal

Centre de vente: avenue Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds. Tél. 039/23 64 44

Rencontre entre Arafat, Rabin et Peres en marge de la remise du Prix Nobel de la paix

Pas de percée à Oslo

Aucune percée n'a eu lieu hier à Oslo sur la question de l'autonomie palestinienne, au lendemain de la remise du Prix Nobel de la paix à Yitzhak Rabin, à Shimon Peres et à Yasser Arafat. Le premier ministre israélien a répété qu'il n'existait pas de solution miracle au Proche-Orient.

A peine honorés par cette distinction prestigieuse, les trois lauréats ont conclu une heure et demie de pourparlers, dans la nuit de samedi à dimanche. Ils n'ont pas pu s'entendre sur les modalités de la prochaine étape des accords sur l'autonomie dans les territoires occupés par Israël: les élections d'un Conseil de l'autonomie palestinien.

PAS DE DÉBLOCAGE

«Pourquoi attendez-vous au Proche-Orient une solution à la "sésame ouvre-toi" et qu'en moins d'un an une solution soit trouvée?», a demandé M. Rabin lors d'une conférence de presse. «Nous sommes en présence d'un conflit compliqué (...) Des raccourcis pourraient mener à la catastrophe, soyez patients», a-t-il dit, ajoutant: «Combien de temps a-t-il fallu à la France et à l'Allemagne pour faire la paix? 100 ans, 200 ans?».

A l'issue de leur dernière rencontre, MM. Arafat, Rabin et Peres n'ont annoncé que la reprise, à un niveau inférieur, des



Remise du Prix Nobel de la paix

Yasser Arafat applaudi. Yitzhak Rabin et Shimon Peres ont été félicités tout comme le leader de l'OLP. (Keystone-EPA)

négociations sur le redéploiement de l'armée israélienne de Cisjordanie occupée et sur les élections palestiniennes. Ces pourparlers, interrompus la semaine dernière et dont la reprise était attendue, auront lieu mercredi et jeudi au Caire. M. Arafat rencontrera ensuite M. Peres puis M. Rabin en fin de semaine, à des dates et lieux pas encore fixés.

Cette relative impasse intervient alors que les Norvégiens,

hôtes des négociations secrètes en 1993 ayant mené à la Déclaration de principes sur l'autonomie, avaient tout fait pour que survive «l'esprit d'Oslo», en favorisant les pourparlers entre les deux ex-ennemis. M. Rabin a rappelé que «la terreur accrue» instaurée par les groupes intégristes palestiniens Hamas et Jihad islamique constituait, du point de vue israélien, «le principal obstacle» au progrès des négociations.

EN 1995

Comme pour lui répondre, le chef de l'OLP a demandé hier: «Est-ce que les crimes empêchent la tenue d'élections en Israël (...), aux Etats-Unis? Le crime est partout». Les Israéliens hésitent à retirer leurs soldats de Cisjordanie parce qu'ils craignent pour la sécurité des 120.000 colons qui y résident.

Réitérant sa position, M. Arafat a estimé pour sa part que ces élections contribueraient à

limiter l'insécurité. Elles «signifient plus de démocratie et de stabilité», a-t-il assuré.

Le chef du gouvernement travailliste israélien a «espéré» que le scrutin aurait lieu en 1995. Les accords sur l'autonomie prévoient un redéploiement de l'armée israélienne des zones habitées de Cisjordanie avant l'élection, initialement prévue en juillet dernier, du Conseil de l'autonomie. Le nombre des membres du Conseil et ses prérogatives sont autant de points de désaccord entre les deux parties. En attendant, l'Autorité palestinienne a déjà ouvert hier à Jéricho un bureau chargé de coordonner les futures élections dans les territoires autonomes. (ats, afp, reuter)

Ambassades ouvertes

Israël et la Jordanie ont ouvert hier leurs ambassades respectives à Amman et Tel-Aviv. Mais cette inauguration, scellant leur traité de paix signé le 26 octobre, a été marquée à Amman par des manifestations de protestation des Islamistes.

Un drapeau israélien flote désormais sur un grand hôtel d'Amman où l'Etat hébreu a élu provisoirement domicile. Un drapeau jordanien flote sur un grand hôtel de Tel-Aviv, où s'est installée l'ambassade de Jordanie à titre temporaire également. (ats, afp)

BRÈVES

Espagne

Julio Anguita réélu

Julio Anguita a été réélu hier à l'unanimité à la tête de la Gauche unie (IU), la coalition des partis de gauche espagnols. Elle constitue la troisième force politique du pays. Reconnu pour un mandat de quatre ans, Anguita, un ancien secrétaire général du parti communiste espagnol, âgé de 53 ans, conduira la coalition aux élections législatives de 1997.

Finale des Dicos d'Or à Paris

Un seul zéro faute

Une seule personne, et dans la catégorie amateur, un sous-officier retraité de l'ouest de la France, a réussi un sans-faute aux Dicos d'Or. Il a reçu l'un des 12 trophées décernés samedi à Paris, à l'issue de la finale des Dicos d'Or, nouveaux Championnats d'orthographe et de langue française. Les épreuves comprenaient une dictée et des questions sur le sens et l'histoire des mots.

En Bulgarie

McDonald's s'installe

Des centaines de Bulgares ont patiemment attendu dans des files d'attente samedi à Plovdiv (150 km au sud-est de Sofia) pour pouvoir goûter aux hamburgers de McDonald's, qui ouvrirait là son premier restaurant en Bulgarie. Bien que le prix d'un Big Mac soit de 90 leva (environ 1,80 franc suisse) pour un pays dont le salaire moyen s'établit à 5200 leva (environ 107 francs suisses), les 95 places du restaurant employant 120 personnes étaient immédiatement occupées.

Entre Auschwitz et Hiroshima

Marche pour la paix

Une centaine de juifs, de chrétiens, de bouddhistes et de mormons ont entamé samedi une marche œcuménique pour la paix qui doit les conduire en neuf mois du camp de concentration nazi d'Auschwitz (Pologne) jusqu'à la ville japonaise d'Hiroshima, en mémoire de ceux qui ont été tués en ces deux lieux au cours de la Seconde Guerre mondiale.

Vietnam

Les tigres de retour

Des tigres ont fait leur réapparition dans un district des Hauts Plateaux, au centre du Vietnam. C'est la première fois, depuis 1975, que les villageois repèrent des tigres dans cette région.

Résultat des élections en Namibie

La SWAPO seul maître à bord

Le président namibien Sam Nujoma et son parti, la SWAPO, ont remporté les deux tiers des suffrages aux premières élections de l'après-indépendance en Namibie. Ils se retrouvent seuls maîtres à bord pour diriger le pays, ce qui ne devrait pas changer grand-chose, estiment les experts interrogés hier.

L'Organisation des peuples du sud-ouest africain (SWAPO) a remporté 52 des 72 sièges de députés. Elle a été portée par un vote massif du peuple Ovambo, qui constitue sa base, et par son image de parti qui a mené cette ancienne colonie sud-africaine à l'indépendance en 1990.

M. Nujoma, un ancien maquisard qui a combattu pendant 23 ans l'Afrique du Sud, a drainé près de 72% des suffrages de l'élection présidentielle contre

22% seulement à son adversaire, Mishake Muyongo de l'Alliance démocratique Turnhalle (DTA).

HONNÊTES

La DTA a dénoncé des fraudes et menacé de ne pas accepter le verdict. Les observateurs unanimes ont fait taire ces plaintes en déclarant que les élections des 7 et 8 décembre avaient été libres et honnêtes. Les observateurs européens et ceux du Commonwealth ont affirmé n'avoir constaté ni intimidation ni violence.

Un professeur en sciences politiques de l'Université de Namibie, Andre du Pisani, a fait valoir que les Namibiens ont voté en fonction de leur appartenance ethnique: la base Ovambo de la SWAPO, dans les quatre régions du nord les plus fortement peuplées, représentent

près de la moitié de la population. A l'origine, la SWAPO s'appelait l'Organisation du peuple Ovambo et s'appuyait sur cette ethnie majoritaire, avant de changer son nom en 1960 pour ratisser plus large.

EN 1990

Arrivé en troisième position, le Front démocratique uni a remporté les suffrages de 2,81% des quel que 650.000 électeurs. Cinq autres partis mineurs n'ont pas franchi la barre des 1%.

Les Namibiens avaient été appelés aux urnes mercredi et jeudi pour les premières élections présidentielles et parlementaires depuis la consultation organisée en 1989 par l'ONU qui avait déjà porté la SWAPO au pouvoir. En mars 1990, la Namibie, colonie allemande occupée par l'Afrique du Sud depuis 75 ans, avait accédé à l'indépendance. (ats, afp)

Une zone de libre-échange mise sur pied d'ici à 2005

L'Amérique réunie au sommet

Longtemps divisés par des querelles idéologiques, les pays du continent américain étaient pour la première fois réunis presque au grand complet lors d'un sommet à Miami. Ils se sont engagés hier à faire de leur région la plus grande zone de libre-échange du monde d'ici à l'an 2005.

Ce sommet de trois jours pourrait aussi s'avérer un tournant dans les relations difficiles entre les Etats-Unis et leurs voisins du sud. Ceux-ci ont eu l'impression, pour la première fois, que le géant du nord est peut-être enfin disposé à les traiter - du moins les plus grands - comme des «socio» (partenaires).

Un par un, les présidents ou chefs de gouvernement de 34 pays ont signé hier en fin de matinée une «Déclaration de principes» accompagnée d'un «Plan d'action». Il ne manquait que la signature du président cubain Fidel Castro. Son régime est le seul à avoir échappé à la vague de démocratisation qui a emporté ces dernières années toutes les dictatures d'Amérique latine.

Bill Clinton, qui maintient à l'égard de la Havane la politique d'ostracisme de tous ses prédécesseurs, a justifié son refus d'inviter M. Castro par cette absence de démocratie. La «Déclaration de principes» ne mentionne d'ailleurs même pas Cuba. (ats, afp, reuter)

«Le Sommet a plus que comblé nos espérances», a affirmé M. Clinton lors de la séance de clôture hier. Il se référait essentiellement à la promesse de bâtir cette zone de libre-échange, qui regroupera dans dix ans 850 millions d'habitants.

PLAN D'ACTION

Le plan d'action en 23 points contient ainsi plusieurs initiatives concrètes non seulement pour promouvoir le libre-échange, mais aussi dans les deux autres domaines à l'ordre du jour du sommet: le soutien aux démocraties et l'amélioration des conditions de vie des populations d'Amérique latine. (ats, afp, reuter)

Organisation de la Conférence islamique

Bosnie: mobilisation

L'Organisation de la Conférence islamique (OCI) s'est mobilisée hier à Casablanca sur la question du conflit en Bosnie-Herzégovine. Elle a appelé à une plus grande implication de ses membres dans la quête d'une solution.

Les ministres des Affaires étrangères des 50 pays membres de l'OCI, plus un représentant de l'OLP, ont tenu dans la matinée une session plénière extraordinaire, exclusivement consacrée au dossier de la Bosnie. C'est «en raison de la gravité de la situation» dans ce pays que la réunion, non prévue initialement, a été décidée samedi soir «à l'unanimité des délégations», a déclaré le chef de la diplomatie égyptienne, M. Amr Moussa.

Les ministres ont, pendant

plusieurs heures, examiné un nouveau projet de résolution sur la Bosnie, qu'ils devaient adopter hier soir, les chefs d'Etat devant l'entériner à leur tour à la fin du 7e sommet de l'OCI, qui se tiendra à Casablanca demain et mercredi. Ce projet en 24 points est «plus dur», selon un délégué, que celui qui avait été mis au point vendredi au niveau des experts.

PLUS ÉTROITES

L'OCI, dans cette résolution, renouvelle son appel à «une action plus étroite» entre son «groupe de contact» sur la Bosnie, composé de l'Arabie saoudite, de l'Egypte, de l'Iran, de la Malaisie, du Pakistan, du Sénégal et de la Turquie, et son équivalent occidental. (ats, afp)

Allemagne

Libéraux en congrès

Le petit Parti libéral (FDP), allié indispensable dans la coalition du chancelier Helmut Kohl, a entamé hier à Gera (ex-RDA) un congrès extraordinaire de deux jours. Il est destiné à analyser les causes de sa débâcle électorale depuis un an et à définir une stratégie de reconquête de son électorat.

«Pendant ce congrès, nous devons réussir et nous réussirons à poser les bases solides d'un nouveau FDP», a déclaré dans un discours d'ouverture son président, le ministre des Affaires étrangères Klaus Kinkel. Il y va de «la survie du parti», a-t-il ajouté. (ats, afp)

Mauvais perdant!

Fou de rage d'avoir perdu au casino de Blackpool, un homme a, au volant de son camion, percuté dimanche une vingtaine de voitures dans le parking de l'établissement. Son acte de mauvaise humeur a fait plus de 100.000 livres de dégâts (200.000 francs).

Asolite

L'homme avait une «excuse»: il venait de perdre 400 livres (800 francs) dans un autre casino de cette station balnéaire anglaise. Son camion a été retrouvé abandonné dans un champ voisin. La police recherche son propriétaire. (ats, reuter)

Une intervention sans précédent depuis la chute du communisme

Blindés russes en Tchétchénie

Des centaines de blindés russes sont entrés hier en Tchétchénie pour remettre au pas le pouvoir indépendantiste de cette république caucasienne. Cette intervention militaire sans précédent depuis la fin du communisme s'est heurtée à l'opposition de la population locale. Le président Djokhar Douaïev a lancé un appel au calme après avoir juré de résister.

L'intervention russe, qui risque de déclencher «une deuxième guerre du Caucase» selon les députés démocrates russes, a fait entre trois et cinq morts et une douzaine de blessés parmi la population locale, selon les sources.

Le principal accrochage a eu lieu à Barsouki, une localité de la République russe d'Ingouchie, où des civils ont tenté de s'opposer au départ d'un convoi de 130 blindés russes vers la Tchétchénie voisine.

Trois à cinq Ingouches ont été tués, dont le ministre ingouche de la Santé Talerman Gortchkanov, et une dizaine d'autres blessés, selon les autorités gouvernementales ingouches. La population avait jeté des dalles de béton pour freiner la progression des blindés. Cinq chars russes auraient été incendiés au cours de cet accrochage.

Entrés à l'aube dans la petite république caucasienne, quelque 400 blindés campaient en fin de journée en deux points distants respectivement d'une vingtaine et d'une quarantaine de kilomètres de Grozny, selon des sources concordantes.

Le président Djokhar Douaïev a d'abord réagi en affirmant que la Russie porterait l'entière responsabilité des «conséquences imprévisibles de la guerre qui vient de commencer». Mais il a ensuite lancé un appel au calme à toutes les parties pour éviter l'embrasement. Boris Eltsine a pour sa part affirmé que cette intervention avait pour «but de trouver une solution politique».

GROZNY VIDÉE

Deux autres personnes ont été blessées par balles alors que leur voiture se trouvait sur la route du deuxième convoi de blindés russes, composé de plus de 200 blindés et parti de la ville de Mozdok (République russe d'Ossétie du nord, au nord de la Tchétchénie), selon l'agence Interfax.

Les deux convois de blindés sont entrés en Tchétchénie en vertu d'un décret signé vendredi par le président Boris Eltsine. Il autorise «toutes les mesures» né-



Grozny en Tchétchénie

Les habitants de la capitale sont prêts à tout pour contrer l'offensive russe.

(Keystone-EPA)

cessaires pour rétablir l'ordre constitutionnel dans cette république de 1,2 million d'habitants, dont les dirigeants ont fait sécession en novembre 1991 du reste de la Russie.

Grozny a été vidée hier d'une bonne partie de ses habitants, en prévision d'un assaut prochain de l'armée russe, et un calme presque irréal y régnait en soirée. Des centaines de voitures ont emmené femmes, enfants et vieillards hors de la capitale, et ceux qui restaient préparaient des abris de fortune dans les caves des immeubles.

Trois cents volontaires armés de kalachnikov sont descendus de leur côté des montagnes avoisinantes pour défendre la ville, au nom des traditions ancestrales d'indépendance du peuple tchétchène. Cependant, après un entretien avec le premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine, le dirigeant démocrate russe Egor Gaidar affirmait à Moscou qu'une solution pacifique restait possible.

Une délégation gouvernementale russe est arrivée hier à Vladikavkaz (Ossétie du Nord), où doivent s'ouvrir aujourd'hui

les premières négociations officielles entre Moscou et les autorités indépendantistes tchétchènes. Le ministre de l'Economie tchétchène Aboukarov Taimaz a annoncé qu'il dirigera la délégation du pouvoir indépendantiste tchétchène à ces pourparlers.

Les hommes politiques démocrates à Moscou ont appelé instamment le président Boris Eltsine à arrêter pendant qu'il en est encore temps l'intervention militaire, «à laquelle la démocratie russe ne survivra pas» selon M. Gaidar. (ats, afp, reuter)

BRÈVES

Sud du Liban

Attaque du Hezbollah

Un soldat israélien a été tué et six autres personnes - dont trois de ses collègues - ont été blessées, hier, lors d'un attentat à la bombe commis par le Hezbollah pro-iranien sur une route dans la «zone de sécurité» contrôlée par Israël dans le sud du Liban.

Somalie

Les 200 derniers

Les 200 derniers Casques bleus indiens stationnés à Kismayo ont quitté sans incident le port de la ville, au sud de Mogadiscio, a annoncé hier un porte-parole des Nations Unies. Ce départ constitue la fin des opérations de retrait du millier de Casques bleus indiens déployés à Kismayo depuis un an.

Texas

Nouvelle exécution

Un meurtrier de 53 ans a été exécuté par injection hier au pénitencier fédéral de Huntsville (Texas), ont indiqué les autorités pénitentiaires de cet Etat. Raymond Carl Kinnamon, a été exécuté exactement dix ans après avoir été reconnu coupable du meurtre d'un homme au cours d'une attaque à main armée dans un bar de Houston (Texas). Il est le deuxième condamné à mort exécuté en l'espace d'une semaine au Texas.

Au Mexique et en Colombie

Fort séisme

Un violent séisme de magnitude préliminaire 6,3 a secoué samedi plusieurs Etats du centre du Mexique mais aucune information faisant état de victimes n'a été diffusée dans l'immédiat. Certains bâtiments ont toutefois été endommagés à Mexico et dans le sud du pays. Dans le même temps, un séisme de magnitude 6 a été ressenti dans le nord-est de la Colombie. Aucune information n'a été donnée sur d'éventuelles victimes ou dégâts.

Brésil

Dauphin tueur

Un dauphin a attaqué deux nageurs au large des côtes sud-est du Brésil, en tuant un et blessant l'autre. Les deux baigneurs nageaient près d'une plage à Caraguatatuba, à 300 kilomètres au sud-ouest de Rio, quand le cétacé s'est dirigé vers eux et leur a donné des coups de tête à plusieurs reprises.

Bosnie: les Serbes sequestrent un convoi de carburant

Harcèlements contre l'ONU

Les Serbes de Bosnie se sont emparés ce week-end d'un convoi de carburant de l'ONU. Ils ont également décidé de ne plus permettre aux Casques bleus d'escorter l'aide humanitaire. Le commandant de la FORPRONU a pour sa part été bloqué par les Serbes de Krajina sur la route de Bihac. Le général Rose a finalement rebroussé chemin.

Selon un porte-parole de la FORPRONU, un convoi danois de camions-citernes a été détourné par des soldats serbes. Il a qualifié cet acte d'«attaque de grand chemin». Un deuxième convoi de carburant, français cette fois et destiné à Sarajevo, a dû rebrousser chemin.

Les Serbes ont également saisi samedi soir quatre véhicules tout-terrain appartenant à des Casques bleus néerlandais

transportant du matériel de communications par satellite à un barrage aux abords de la capitale bosniaque. La FORPRONU n'a pas été ravitaillée en carburant depuis trois semaines. L'ONU envisage de réduire ses activités de surveillance si la situation perdure.

PAS D'ESCORTE

Les Serbes, selon le porte-parole, ont aussi fait savoir que les Casques bleus ne seraient plus autorisés à se servir de véhicules blindés pour escorter les convois humanitaires en territoire sous contrôle serbe. En conséquence, le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) a notifié la FORPRONU qu'il n'était plus en mesure d'envoyer des convois à Sarajevo et dans les enclaves musulmanes de l'est de la Bosnie.

Pour le porte-parole de la

FORPRONU, ces nouvelles restrictions de la part des Serbes sont inacceptables. «Nous sommes confrontés à une campagne organisée (de harcèlement)», a-t-il dit.

Ces harcèlements surviennent après un adoucissement apparent de l'attitude des Serbes à l'égard des Nations Unies. Samedi, ils avaient libéré près de 200 Casques bleus retenus en otages depuis trois semaines et autorisé un convoi de vivres à ravitailler Sarajevo assiégée.

Le blocus serbe du ravitaillement en carburant risque de paralyser complètement les opérations de l'ONU en Bosnie. La FORPRONU ne dispose plus que d'une dizaine de jours de diesel et de trois jours d'essence au rythme actuel de consommation, d'après des responsables onusiens.

(ats, afp, reuter)

Le Sommet européen d'Essen s'est achevé

Long processus pour l'Est

Le sommet européen d'Essen s'est achevé samedi. L'Union européenne et les six pays de l'Est promis à l'adhésion y ont lancé le long processus qui mènera à leur lointaine intégration. Ce 52e sommet regroupait pour la dernière fois les douze chefs d'Etat et de gouvernement, l'UE passant à quinze dès 1995.

Les dirigeants de l'Union ont lancé officiellement leur stratégie d'ouverture vers les pays d'Europe de l'Est en prévision de futures adhésions. Leur principe est acquis, mais leurs modalités posent encore une multitude de problèmes. «C'est une heure historique, mais il ne faut pas susciter de faux espoirs», a déclaré Helmut Kohl. Une première série de six pays est concernée, la République tchèque, la Slovaquie, la Pologne, la Hongrie, la Bulgarie et la Roumanie, dont les dirigeants avaient été invités à Essen.

«L'ouverture des négociations se fera au cas par cas et en fonction des mérites des candidats», a averti le chancelier. Le message n'a pas heurté les anciens satellites de Moscou, qui ont assuré qu'ils feront tout pour être prêts à la fin du siècle. D'autres pays - les trois Républiques baltes et la Slovaquie ont déjà reçu des garanties - se joindront à la liste.

INTÉGRATION

L'UE rencontrera régulièrement pendant les prochaines années les ministres des six pays concernés, qui, de leur côté, tenteront de rapprocher leurs législations de celles de l'Union, en vue de leur intégration dans le marché unique. Un «livre blanc» sur ce sujet doit d'ailleurs être adopté à Cannes lors du prochain sommet européen en juin.

L'Union de l'Europe occidentale (UEO), futur bras armé de l'UE, doit aussi rédiger un «livre

blanc» sur les garanties de sécurité qui sont demandées par les pays de l'Est. Mais la susceptibilité de la Russie sur ce dossier, comme sur l'adhésion des pays de l'Est à l'OTAN, a contribué à la prudence. Quoi qu'il en soit, l'ouverture des négociations n'aura pas lieu avant la fin de la conférence intergouvernementale de 1996 sur les institutions de l'Union.

SATISFACTION

Les dirigeants de l'Union européenne se sont par ailleurs engagés à lever les hypothèques pesant encore sur la poursuite de leurs actions communes. Beaucoup d'engagements ont été pris. Reste à les mettre en œuvre, mais la satisfaction était évidente. Notamment chez Jacques Delors, dont c'était le dernier sommet comme président de la Commission européenne.

(ats, afp, reuter)

Explosion à bord d'un Boeing philippin

Miracle en plein ciel

Une explosion à bord d'un Boeing 747 des Philippine Airlines (PAL) a fait un mort et dix blessés hier. L'appareil a été contraint à un atterrissage d'urgence sur l'aéroport de Naha, dans l'île d'Okinawa, dans le sud du Japon, a annoncé la police japonaise. Toutes les victimes seraient nippones.

A Manille, un homme affirmant parler au nom du groupe fondamentaliste musulman Abu Sayyaf a revendiqué l'explosion dans un appel téléphonique anonyme à une agence de presse étrangère.

L'appareil venait de Manille

avec 273 passagers et 20 membres d'équipage. Il se dirigeait vers l'aéroport de Tokyo-Narita lorsqu'une explosion d'origine encore inconnue s'est produite. Des stewards ont parlé d'une possible bombe mais des sources de la police japonaise ont déclaré que les premiers éléments de l'enquête ne paraissent pas confirmer cette hypothèse.

L'avion s'est posé sur l'aéroport de Naha une heure plus tard, selon les mêmes sources. L'explosion a détruit en partie le plafond de la cabine mais n'a fait apparemment aucun dégât à l'extérieur de l'appareil, ont indiqué des sources de la police à Naha. (ats, afp)

PUBLICITÉ



ENCHÈRES PUBLIQUES Bijoux et tapis

Importante vente aux enchères... de vraies trouvailles... sortant des ateliers de grands bijoutiers européens ainsi qu'un grand lot de tapis d'Orient authentiques à des prix sensationnels! Faites sous l'autorité du greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds pour le compte de la maison Pascha International et Bijouterie Verkaufs AG, Zurich.

Mardi 13 décembre 1994 dès 18 heures

Visite: le jour de la vente dès 17 heures à la

Halle aux enchères, rue Jaquet-Droz 23, 2300 La Chaux-de-Fonds

Quelques exemples:

BIJOUX	Prix de détail	Prix de réserve	TAPIS	Prix de détail	Prix de réserve
Boucles d'oreilles or 18 ct avec diamants et perles	410.-	165.-	Belouch-Iran 207 x 100 cm	750.-	200.-
Bague or 18 ct et rubis avec 4 brillants	3820.-	1540.-	Tabriz-Iran 303 x 207 cm	5500.-	1800.-
Bracelet or 18 ct avec brillants et saphirs	1400.-	565.-	Kolijai-Iran 242 x 149 cm	1600.-	550.-
Collier très mode or 18 ct et serti de 29 brillants	10800.-	4320.-	Kazak ancien Caucase 260 x 125 cm	12000.-	4500.-
Bague bicolore or 18 ct blanc et et jaune avec 4 brillants et un saphir	555.-	225.-	Tabriz soie Cachemire 154 x 95 cm	2750.-	950.-
Chaîne «royale» or 18 ct, 90 cm	3100.-	1800.-	Nain avec soie Iran 301 x 206 cm	8250.-	2800.-

Conditions: paiement comptant, échute 5% - Vente avec garantie. Commissaire-priseur: M. Daniel Beney, 1005 Lausanne.

Le greffier du Tribunal: J.-C. Hess

Cinq organisations proeuropéennes se battent pour l'adhésion

Une initiative pour l'Europe

Alors que les négociations bilatérales entre la Suisse et l'Union européenne (UE) s'ouvriront aujourd'hui à Bruxelles, cinq organisations proeuropéennes ont décidé samedi à Berne de lancer une initiative pour l'adhésion de la Suisse à l'UE. Le texte sera remis aujourd'hui pour examen à la Chancellerie fédérale. Les partisans de l'adhésion espèrent pouvoir commencer la récolte des signatures en février ou mars prochain.

sures adéquates. L'initiative demande en outre à la Confédération de tenir compte des compétences des cantons et de sauvegarder leurs intérêts. Enfin, l'adhésion à l'UE devra être soumise au vote du peuple et des cantons.

Le comité d'initiative sera composé de représentants des cinq organisations. Deux groupes de travail seront en outre institués, l'un pour préparer un argumentaire sur l'initiative et l'autre chargé de consulter les candidats aux élections fédérales sur l'adhésion à l'UE. Dans la perspective de ces élections, l'initiative permettra notamment de poser le débat sur l'adhésion, a relevé François Chérix, du mouvement Renaissance Suisse Europe.

Les délégués du Mouvement né le 7 décembre ont par ailleurs décidé samedi de maintenir leur initiative demandant un second vote sur l'EEE déposée le 3 septembre 1993. L'EEE reste une alternative possible pour la Suisse, a souligné Véronique Puerro, du Mouvement né le 7 décembre.

ACCORD

Les négociations bilatérales avec l'UE commenceront pour leur part aujourd'hui à Bruxelles. En vue de la séance plénière de cet après-midi, les deux parties se sont mises d'accord pour négocier, dans une première phase, sept dossiers: la recherche, la suppression des obstacles techniques au com-



Et vive l'Europe

Cinq organisations ont décidé de lancer une initiative pour l'adhésion.

merce, l'accès aux marchés publics, la libre circulation des personnes, l'accès facilité au marché agricole, les transports routiers et les transports aériens. Toutefois, tant la Suisse que l'UE n'ont pas encore adopté de mandat de négociations pour l'ensemble des sept domaines concernés.

S'agissant du dossier des transports, vital pour la Suisse,

l'UE ne sera prête qu'en mars prochain. Côté helvétique, manquant encore les mandats pour la circulation des personnes et l'agriculture, domaines que l'UE juge essentiels. Le Conseil fédéral adoptera probablement à la dernière minute, lors de sa séance de ce matin, le mandat pour la libre circulation des personnes. Le dossier agricole devrait également y être discuté.

Le nombre de dossiers mis en négociation et le degré d'avancement des travaux préparatoires a donné lieu ces dernières semaines à une partie de poker diplomatique. Le chef de l'information du Bureau de l'intégration, Dominik Furgler, a toutefois assuré que les deux parties exprimeront lors de la séance d'ouverture leur volonté de négocier dans cette première phase sur les sept dossiers.

La Suisse, qui sera représentée à Bruxelles par le secrétaire d'Etat Jakob Kellenberger, a transmis à l'UE 16 domaines au total dans lesquels elle souhaite conclure des accords bilatéraux sectoriels. Le but n'a pas changé, c'est pourquoi Berne considère que les négociations qui s'ouvrent aujourd'hui sur les sept dossiers ne constituent qu'une première phase.

Les anciennes hostilités entre partisans et adversaires de l'Europe se sont ravivées ces dernières semaines dans la perspective de ces négociations, la libre circulation des personnes constituant le principal point de discorde. Jakob Kellenberger a informé mardi dernier les commissions parlementaires compétentes des intentions du Conseil fédéral. Selon des informations officieuses, celles-ci pourraient comporter notamment l'abolition du statut de saisonnier, des facilités accrues pour les frontaliers ainsi que la reconnaissance des diplômes de l'UE. (ap)

12 décembre 1946 - L'Assemblée fédérale choisit Philip Etter comme président de la Confédération par 148 voix sur 185 bulletins. C'est la troisième fois qu'il accède à la présidence du pays après 1939 et 1942. Enrico Cello devient quant à lui vice-président. Albert Piccot, libéral genevois, avait été élu président du Conseil national le 6 décembre et Walter Ackermann, président du Conseil des Etats (le 10).

BRÈVES

Routes

Trafic fluide

Les Suisses ont vécu un dimanche presque printanier ce week-end. A Neuchâtel, le mercure a grimpé jusqu'à 14 degrés au cours de l'après-midi. Il a fait 13 degrés à Genève et 11 à Sion. Au Tessin, on a mesuré 16,7 degrés. Le trafic est resté fluide sur les routes. Après un mois de novembre particulièrement chaud, ce deuxième week-end de décembre n'a pas non plus apporté la neige tant attendue dans les stations d'hiver. Un Vaudois est toutefois mort, écrasé par une automobile sur l'autoroute du Léman, dans la région de Villeneuve (VD). Hier à l'aube, il roulait vers Aigle (VD), lorsqu'il a perdu la maîtrise de son véhicule qui a fait une embardée. Ejecté, le conducteur a été écrasé par une voiture qui le suivait.

Nouveau parti politique A tendance catholique

Les valeurs chrétiennes de la société doivent être défendues. Fort de ce constat, un nouveau parti s'est constitué samedi à Flüeli Ranft (OW). Le Parti chrétien-conservateur entend soutenir la famille, la petite industrie et les paysans.

Cantons de Berne et de Soleure

Incendies fatals

Deux personnes ont perdu la vie ce week-end dans des incendies à Olten (SO) et Lyss (BE). A Olten, un homme de 51 ans est mort dans l'incendie d'une maison survenu dans la nuit de vendredi à samedi. Deux autres personnes ont été intoxiquées par la fumée. A Lyss, une bougie laissée allumée est probablement à l'origine de l'incendie d'un appartement qui a coûté la vie à un homme de 26 ans dans la nuit de samedi à dimanche. Des habitants de l'immeuble ont découvert le foyer.

Créanciers d'Omni

Un peu plus que prévu

Les perspectives de dividende se sont légèrement améliorées pour les créanciers d'Omni Holding et pour ceux d'Omni Participations S.A. Les liquidateurs du groupe Omni ont, à mi-mai 1994, déposé une troisième plainte pénale contre Werner K. Rey, selon une circulaire publiée samedi.

Le Mouvement né le 7 décembre, le Mouvement européen suisse, la Jeunesse fédéraliste européenne, Renaissance Suisse Europe et Aktion Europa Dialog, se sont mis d'accord samedi à Berne sur le texte de l'initiative, ont indiqué leurs représentants, lors d'une conférence de presse. Selon ce texte, la Confédération doit entamer sans délai des négociations d'adhésion à l'UE. Lors de celles-ci, les autorités devront veiller à assurer les valeurs fondamentales de la démocratie et du fédéralisme, ainsi que les acquis sociaux et environnementaux par des me-

Dix randonneurs ensevelis dans le massif alpin, quatre morts

Avalanche meurtrière au Säntis

Quatre jeunes Zurichois, trois hommes et une femme, ont perdu la vie samedi après-midi au Säntis dans la première grosse avalanche de l'année. Ils faisaient partie d'un groupe «Jeunesse et sport» de dix randonneurs. Les six autres personnes ont pu se sauver, mais deux ont été blessées.

Les dix randonneurs, six hommes et quatre femmes, se trouvaient samedi au sud-est du Säntis, dans une région appelée «Grosser Schnee». Ils effectuaient un tour de reconnaissance pour un exercice de bivouac dans le cadre de l'association «Jeunesse et sport», a-t-on appris dimanche au cours d'une conférence de presse à Schwä-

galp (AR). L'avalanche s'est déclenchée entre 2200 et 2300 mètres alors que le groupe traversait à pied une étendue de neige fraîche. Une plaque de neige de 40 mètres s'est détachée, entraînant les randonneurs sur 200 à 300 mètres.

MAUVAISE VISIBILITÉ

Les dix personnes, âgées entre 19 et 29 ans, ont toutes été ensevelies. Six ont réussi à se libérer seules. Deux se sont alors rendues à pied à la station de montagne du Säntis, où ils ont pu alerter la police ainsi que les équipes de secours.

A cause du mauvais temps, les sauveteurs et le matériel n'ont pas pu être transportés par hélicoptère sur les lieux de

l'avalanche. Ils ont dû être acheminés par téléphérique. Malgré cela, les opérations de secours ont très rapidement été engagées, selon le commandant de la police cantonale d'Appenzell Rhodes-Intérieures, Georges Burger. Les quatre personnes restées sous la neige - dont le responsable du groupe - ont pu être dégagées, mais elles étaient déjà mortes. Les trois hommes étaient âgés de 19, 22 et 26 ans et la femme de 22 ans. Samedi soir, les corps ont été transportés en plaine à l'Institut de médecine légale de l'Hôpital cantonal de St-Gall. Les deux randonneurs légèrement blessés ont été amenés à l'Hôpital cantonal d'Hérisau, lieu qu'ils ont pu quitter hier déjà. (ats)

Suisse trouvé mort à Gênes

Tué à Zurich

Le commerçant suisse Josef Forster, trouvé mort à Gênes le 8 décembre, aurait été tué la nuit du 1er décembre à Zurich, puis transporté à Gênes, estiment les responsables de l'enquête menée à Zurich et à Gênes. Un Australien de 47 ans se trouve toujours en détention préventive à Zurich.

L'autopsie a montré que le crâne de l'homme de 57 ans avait été défoncé et qu'on lui avait tranché la gorge seulement après sa mort. C'est à ce moment que la victime a perdu son sang. La chemise de l'homme ne portait cependant aucune trace de sang. Quelqu'un a donc mis

des habits propres au cadavre et l'a ensuite transporté à Gênes, ont affirmé les enquêteurs italiens.

De son côté, la police zurichoise pense que l'homicide a eu lieu dans la nuit du 30 novembre au 1er décembre dans le bureau de M. Forster du Nova-Park Hotel de Zurich. Des traces de sang ont en effet été découvertes dans ce bureau. Elles doivent maintenant être comparées à celles trouvées sur les mains du suspect australien, arrêté le 3 décembre à Zurich. Ce dernier, âgé de 47 ans, est domicilié à New York. Son alibi est peu clair. (ats)

Journée internationale des droits de l'homme

Manifestations de solidarité

Des écoliers de toute la Suisse ont contribué samedi à la journée internationale des droits de l'homme. La Fondation pour la liberté et les droits de l'homme a décerné son prix annuel à l'Indien Swami Agnivesh. Et à Zurich, 260 Tibétains ont manifesté pour la libération des prisonniers politiques.

Les élèves ont confectionné des fleurs en papier et récolté des

signatures en faveur de leurs camarades poursuivis au Venezuela, au Pakistan et au Rwanda. L'action lancée par les églises régionales et par Amnesty Suisse a été placée sous la devise «Faites fleurir les droits de l'homme». Elle avait pour but de sensibiliser la jeunesse suisse sur la situation des enfants défavorisés d'autres nations. Une partie des fleurs en papier sera envoyée

aux victimes ou à leurs familles, une autre sera remise aux ambassades concernées et au Conseil fédéral à Berne. Dans différents endroits, la Convention des droits de l'enfant de l'Unicef a été transmise aux autorités locales, après des cortèges aux flambeaux. Des services religieux ont aussi été célébrés et des bougies vendues en faveur de projets d'enfants. (ats)

Arts graphiques: nouvelle convention collective

La base syndicale intransigeante

Les syndicats des arts graphiques campent sur leur position. Réunis samedi à Olten, ils ont refusé le projet de nouvelle convention collective de travail (CCT) négociée avec l'Association suisse des arts graphiques (ASAG). Ils demandent aux patrons de reprendre rapidement de nouvelles né-

gociations. Le Syndicat du livre et du papier (SLP), le Syndicat suisse des arts graphiques (SAG) et l'Union suisse des lithographes (USL) ont pris part à cette journée nationale d'information et de mobilisation. Dans une résolution commune, les trois syndicats rejettent avec «détermination» le

projet proposé. Les trois syndicats reprochent à l'ASAG de ne pas vouloir reprendre les négociations. Ils estiment que la tentative de l'ASAG de faire passer les discussions émanant d'un petit groupe pour un compromis définitif n'est pas acceptable. (ats)

PUBLICITÉ

Concurrence

Les mêmes règles pour tous

Le commerce mondial évolue et les règles qui assurent son fonctionnement doivent elles aussi évoluer. Le nouvel accord du GATT perfectionne les règles commerciales d'hier et fixe celles de demain.

Comme tous les petits pays, la Suisse bénéficie de la protection accordée par le GATT.

Traditionnellement bien écoutée au sein du GATT, la Suisse a son mot à dire dans l'élaboration des disciplines commerciales.

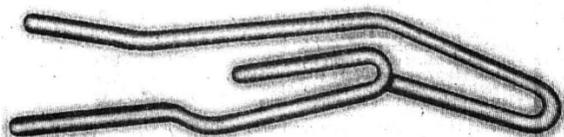
Les nouvelles règles du GATT amélioreront encore la transparence et la sécurité des relations commerciales internationales.

La Suisse et le GATT, une histoire commune depuis près de 30 ans

Brochures d'information disponibles sur demande
Société pour le développement de l'économie suisse, case postale 3684, 1211 Genève 3 276-13700/ROC

LA NOUVELLE CHRYSLER **neon** : UNE SUPER-AMIE, UNE GRANDE VOITURE.

Chrysler lance un concept futuriste qui va redéfinir



l'art de la mobilité

individuelle. La

neon IS PROTECTIVE

nouvelle Neon:

une architecture avant-gardiste, une voiture de caractère

permettant un grand volume intérieur. Un luxe de

détails caractérise son équi-

pelement de série: direc-

tion assistée, tempomat,

sièges arrière rabat-



tables 2/3-1/3, lève-glaces

neon IS AGILE

électriques à l'avant, radiocassette stéréo avec RDS, ver-

rouillage central des portes. La Neon est également

écologique: plus de 75% des pièces sont

recyclables. Le plaisir de piloter est

sans égal: nouvelle motorisation

2 litres, 4 cylindres, 16 soupapes,

développant 98 kW (133 CV),

boîte de vitesses sport à

5 rapports, train roulant

performant pour cette

traction avant à la

qui réalise une nouvelle synthèse entre l'homme et l'au-



neon
IS
GREEN

tomobile. La Neon offre un niveau

de sécurité optimal, avec de

série: ABS, cellule de sécurité, air-

bags full size pour conducteur et

passager avant, suspension à

roues indépendantes avant et arrière. La Neon dispose

en outre d'un espace généreux, le Cab-Forward-Design

conduite souple et sûre. Son prix de

Fr. 26 550.- (climatisation en option:

+ Fr. 1950.-) vous

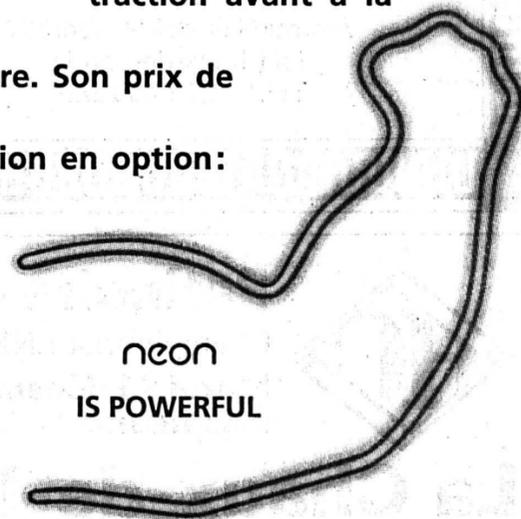
incitera à mieux

la connaître.

Chrysler Neon,

faites-vous une

nouvelle amie.



neon

IS POWERFUL

CHRYSLER

REPRÉSENTATION GÉNÉRALE POUR LA SUISSE ET LA PRINCIPAUTÉ DU LIECHTENSTEIN:
CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) AG, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01/434 82 00.



neon

A good friend. A great car.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT:

BERNE: 2735 BÉVILARD, GARAGE DE LA BIRSE, WILLEMIN S.A., TÉL. 032/92 24 62. 2503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TÉL. 032/25 70 70. 2557 BIENNE-STUDEN, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/53 60 80/81. FRIBOURG: 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 81. 1716 PLAFFIEN, GARAGE E. ZAHND AG, TÉL. 037/39 23 23. 1635 LA TOUR-DE-TRÈME, SPICHER ET CIE AUTOS S.A., TÉL. 029/2 90 74. GENÈVE: 1219 GENÈVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TÉL. 022/796 45 11. 1207 GENÈVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 59. 1206 GENÈVE, GARAGE MALOMBRÉ, SAVAL S.A., TÉL. 022/346 39 11. 1290 VERSOIX, GARAGE PARCA S.A., TÉL. 022/755 52 22. JURA: 2764 DELÉMONT-COURRENDLIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMIN S.A., TÉL. 066/35 60 30/31. NEUCHÂTEL: 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, AUTO-CENTRE EMIL FREY S.A., TÉL. 039/28 66 77. 2108 COUVET, AUTOMOBILES 3C, TÉL. 038/63 35 05. 2000 NEUCHÂTEL, GARAGE BOREL S.A., TÉL. 038/29 90 29. VALAIS: 1920 MARTIGNY, ROBERT ET ALAIN ROUGE S.A., HI-TECH AUTOMOTIVE, TÉL. 026/22 70 70. 1893 MURAZ-COLLOMBEY, CENTRE AUTOMOBILES MICHEL OPLIGER, TÉL. 025/72 78 78. 3960 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL, PAUL FELLAY & FILS S.A., TÉL. 027/55 11 48-56 11 38. 1951 SION, AUTO-PÔLE, RENÉ VULTAGIO S.A., TÉL. 027/23 75 12. 3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 11 41. VAUD: 1860 AIGLE, INTER-AUTO S.A., TÉL. 025/26 33 81. 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TÉL. 021/964 34 46. 1804 CORSIER-SUR-VEVEY, CILO S.A., TÉL. 021/921 02 31. 1023 CRISSIER, EMIL FREY S.A., CENTRE AUTOMOBILE ROMAND, TÉL. 021/631 24 11. 1266 DUILIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHEZY, TÉL. 022/361 27 41. 1037 ÉTAGNÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TÉL. 021/731 35 22. 1606 FOREL (LAVAUXX), C. DICK, GARAGE DU PRALET S.A., TÉL. 021/781 22 19. 1004 LAUSANNE, CILO 2, TÉL. 021/647 50 55. 1027 LONAY, GARAGE MARTIN BURGIN S.A., TÉL. 021/803 30 44. 1094 PAUDEUX, GARAGE CARROSSERIE RIO S.A., TÉL. 021/791 66 22. 1305 PENTHALAZ, GARAGE DE LA VENOGE S.A., S. FAVRE, TÉL. 021/861 10 72-077/22 33 72. 1032 ROMANEL S/LAUSANNE, CILO S.A., CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TÉL. 021/648 38 83. 1131 TOLOCHENAZ, AUTO-BOLLE S.A., TÉL. 021/802 22 22. 1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP, A. IEOLO, TÉL. 024/21 56 55. 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IEOLO, TÉL. 024/24 53 63.

JEANNE GATINEAU
PARIS



PROFESSION
BEAUTÉ

Notre esthéticienne diplômée se réjouit de votre visite

**du lundi 12 décembre
au mercredi 14 décembre**

Elle vous conseillera gratuitement et réalisera pour vous un **minisoin gratuit** personnalisé

Prenez vite rendez-vous
Un coffret de mise en beauté vous sera offert
dès Fr. 50.- d'achat de produits **Jeanne Gatineau**
(jusqu'à épuisement du stock)

pharmacie

Dr. P.-A. Nussbaumer Pharm. 57 Av. L.-Robert



centrale

Secteur cosmétique

Cartes **DIRECT** acceptées

Avenue Léopold-Robert 57
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 40 23/24

132-764177

**montres
et bijoux**



BIJOUTERIE
Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS

avenue Léopold-Robert 57
039/23 41 42

Maison spécialisée en Horlogerie et Bijouterie
132-749698

Solution du mot mystère
CENTAURÉE

**VOTRE TV
EN PANNE ?**

☎ 039/23 27 83
132-763749



**Police-secours:
117**

IMMOBILIER

Compact

Compact Gérance
S.à r.l.
SAINT-IMIER
A louer dès le
1er février 1995
3 PIÈCES
Fr. 723.- + Fr. 80.-
Quartier tranquille
près de la forêt.
Renseignements et
visite par:
Mettlenweg 9b
CH-2504 Biel-Bienne
Tél. 032/42 29 42

svit
297-706481

FUST conseil

**Machine espresso
automatique**

Pousser un bouton et obtenir le
meilleur café ... automatiquement!

FUST propose toutes les bonnes marques. P. ex.:
Novamatic A-120 Avant Garde Loc. 46.-
A-S inclus
Novamatic A 125 Avant Garde Loc. 65.-
A-S inclus
Solis Mastermatic 2000
Jura A-124 FW Loc. 82.-
FW = Festwasseranschluss A-S inclus

• Abonnement-service compris dans les mensualités
• Durée minima de location 3 mois
• Livrable immédiatement à partir du stock
• Garantie des prix les plus bas (votre argent est
remboursé si vous trouvez ailleurs, et dans les 5 jours,
un appareil identique à un prix officiel plus bas)
• Test des modèles au stand dégustation de votre
magasin FUST
• Modèles d'exposition avantageux en permanence

Un problème?
Apportez votre machine
défectueuse (toutes
marques) chez votre
spécialiste Fust: tarifs
réparations très avanta-
geux, aucun frais de
port, aucun emballage.



• Machines très performantes pour la restauration et les entreprises sur demande.
• Machines à café et espresso Novamatic, Bosch, Braun, Eldom, Philips, Turmix, Rotel, Jura aux prix bas!

FUST APPAREILS ELECTROMENAGERS
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO/PHOTO

Nouveau • Nouveau • Nouveau
La Chaux-de-Fonds, HYPER-FUST, Bvd des Eplatures 44

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 66 65	Aux Armourins, r. du Temple-Neuf 14	038 24 16 00
Nouveau: Bienne, Hyper-Fust		Marin, Marin-Centre	038 33 48 48
Route de Soleure 122	032 52 16 00	Réparation rapide toutes marques	021 311 13 01
Bienne, rue Centrale 36	032 22 85 25	Service de commande par téléphone	021 312 33 37
Neuchâtel, rue des Terreaux 7	038 25 51 51		05 170730 444
Nouveau: Neuchâtel, Innovation,			

NOUVEAU

Moniteurs de conduite

B-UCHAT
AUTO MOTO-ECOLE

077/37 66 77



FREITAG Paul-André

039/23 82 56
077/37 78 88



GARINO Yann



039/28 39 21
077/37 78 54

Nos magnifiques calendriers

1995

Vues de la Suisse ou d'animaux, en couleurs



En vente
à la réception
de L'Impartial:

Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Rue du Pont 8
2400 Le Locle

ou verser le montant
+ Fr. 4.- pour les frais
d'expédition (fourre
cartonnée) au
Journal L'Impartial,
CCP 23-325-4
(pas d'envoi contre
remboursement)

Fr. 7.- le calendrier



Patinoire des Mèlèzes

Championnat LNB

**Mardi 13 décembre 1994
à 20 heures**

La Chaux-de-Fonds

reçoit **Martigny**



Les cannes sont offertes par:
VAC René Junod SA
Léopold-Robert 115, 2300 La Chaux-de-Fonds

Les pucks sont offerts par:
MP Magasin Populaire SA
Espacité, La Chaux-de-Fonds
et ses magasins
à Yverdon, Martigny, Marin-Centre et Neuchâtel
BCN
Léopold-Robert 44, 2300 La Chaux-de-Fonds

Points de vente: Kiosque Espacité, P.-A. Lagger
Bar Le Rallye

Avec le soutien de



Carte de membre du Puck-Club:
Le No 55 gagne un bon de Fr. 30.-
à faire valoir aux tables du puck-club
Le No 72 gagne un billet d'entrée pour un match aux Mèlèzes

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.
Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Perdez 10 kg en 5 semaines

Hygial

Cabinet-conseils d'hygiène alimentaire
Le spécialiste de l'amaigrissement rapide sans carence
qui, en 10 ans, a appris à des milliers de femmes et d'hommes
à rester minces sans se priver.

Genève	Lausanne	Sion	Neuchâtel	Fribourg
022 786 60 49	021 323 58 34	027 22 48 88	038 25 37 07	037 22 44 45

Prochainement: ouverture du cabinet de Montreux.

Hockey sur glace - LNB: battus par Grasshopper, les Chaux-de-Fonniers auraient mérité meilleur sort

Le HCC mal payé

● GRASSHOPPER - LA CHAUX-DE-FONDS 5-3 (0-1 2-2 3-0)

Il existe, paraît-il, des défaites honorables. Celle concédée par le HCC samedi en fin d'après-midi à Zurich face à Grasshopper fait sûrement partie de ce lot. Mais ça s'arrête-là. Car les Chaux-de-Fonniers n'auraient jamais dû quitter bredouilles la morgue du Neudorf. Appliquée durant quarante minutes, la troupe des Mélézes a, soudainement, accusé le coup dans l'ultime période. Cela a suffi pour que les Alémaniques fassent la différence. Rageant.

Zurich
Gérard STEGMÜLLER

De l'eau et du vin. Par rapport à la partie de mardi dernier face à Herisau, les Chaux-de-Fonniers sont apparus complètement métamorphosés. Entre nous, le contraire eut été désolant.

Mais du point de vue comptable, c'est kif-kif bourricot. «Nous aurions mérité un meilleur sort, confessa Riccardo Fuhrer. Lors du premier tiers, mon équipe a été exemplaire. Idem lors du deuxième. Malheureusement, les choses se sont gâtées en fin de match.»

TSCHUMI ET SA LICENCE

Conscients de la gravité de la situation au lendemain de la déroute face aux Appenzellois, Boris Leimgruber et ses potes - à l'instigation de Fuhrer en personne - ont tenu jeudi soir une séance d'équipe, séance à laquelle l'entraîneur ne participait pas. Les joueurs ont mis les points sur les «i». De l'avis général, une réaction s'imposait, sans pour autant mettre le feu à la baraque.

C'est donc avec l'envie de bien faire que les Chaux-de-Fonniers ont pénétré sur la

glace. A la 10e, Boucher gagnait son engagement. La rondelle parvenait à la ligne bleue à Shirajev. Le tir de l'Ukrainien était repoussé par Kohli, mais Tschumi, à l'affût, faisait mouche. Kohler (15e) et Leimgruber (20e), en position favorable, auraient pu faire douter Grasshopper. Mais il n'en fut rien. Bien au contraire. Car quarante-trois secondes après le début de la période intermédiaire, Virta rétablissait l'équité.

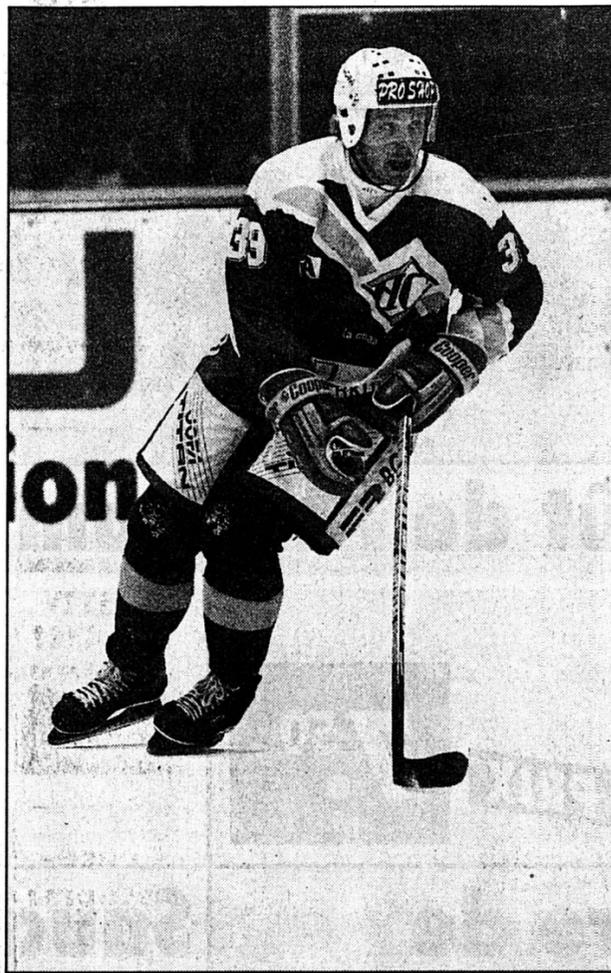
Ce but n'a pas forcément donné des ailes aux Zurichois. Parce qu'en face, la résistance avait des arguments à faire valoir. «C'est la preuve que lorsque chacun respecte les consignes, mon équipe sait tenir tête à n'importe qui» commentait Fuhrer. En laissant venir l'adversaire, les Chaux-de-Fonniers ont énormément gêné les Alémaniques. Et à la 28e, Holmberg, aidé en la circonstance par Kohler, redonnait une unité d'avance aux visiteurs. Un avantage qui fut gommé à la 32e par Ayer. De façon illicite, car Housley avait pris pension dans la zone du gardien. L'arbitre préféra ignorer cette faute. Les Chaux-de-Fonniers commencèrent alors à s'énervier, à l'image de Tschumi qui écopa d'une pénalité disciplinaire de match (38e). Heureusement, l'attaquant chaux-de-fonnier a conservé sa licence, ce qui lui permettra d'être aligné demain soir à l'occasion de la venue aux Mélézes de Martigny-Valais.

AGRESSION

Juste avant la fin de la deuxième sirène, le HCC reprenait l'avantage grâce à Leimgruber qui bénéficiait au passage d'un caviar de Jeannin (40e).

Mais toutes les bonnes choses ont une fin. «Je ne sais pas ce qui s'est passé lors de l'ultime tiers, mais mes joueurs ont été hypnotisés par le puck. Il n'y avait plus de marquage» se désolait l'entraîneur chaux-de-fonnier.

Il est vrai que l'on se demande encore à l'heure actuelle comment Schlagenhauf a pu traverser toute la patinoire pour tromper Schnegg, par ailleurs formidable, à la 45e. Grasshopper égalisait. Tout était à refaire. On signalera au passage que les Alémaniques ont inscrit leur trois premiers buts alors qu'un Chaux-de-Fonnier chauffait le banc des polissons. Il paraît que cela fait partie du jeu...



Erik Holmberg
Le Suédois s'est démené comme un beau diable. En vain... (Impar-Galley)

Neudorf: 427 spectateurs.
Arbitres: MM. Schmid, Chiappini et Eichmann.
Buts: 11e Tschumi (Shirajev) 0-1. 21e Virta (Lüber, à 5 contre 4) 1-1. 28e Holmberg (Kohler) 1-2. 32e Ayer (Virta, à 5 contre 4) 2-2. 40e Leimgruber (Jeannin, à 4 contre 4) 2-3. 45e Schlagenhauf (à 5 contre 4) 3-3. 49e Schlagenhauf (Paterlini) 4-3. 51e Bruetsch (Ayer, Housley) 5-3.
Pénalités: 8 x 2' contre Grasshopper, 9 x 2' plus pénalité disciplinaire de match (Tschumi) contre La Chaux-de-Fonds.
Grasshopper: Kohli; Wick, Housley; Ziegler, Lüber; Ho-

negger, Zuurmond; Fäh, Ayer, Bruetsch; Schlagenhauf, Virta, Paterlini; Hagmann, Furrer, Markus Schellenberg.
La Chaux-de-Fonds: Schnegg; Shirajev, Murisier; Jäggi, Dubois; Pfofi; Kohler, Holmberg, Nuspliger; Jeannin, Gazaroli, Leimgruber; Rod, Boucher, Tschumi; Chappot.
Notes: Grasshopper évolue sans Marco Schellenberg (malade) et Osborne (étranger en surnombre), alors que La Chaux-de-Fonds est privé des services de Reinhard (convalescent). Wick et Schnegg sont désignés meilleurs joueurs de leur équipe.

Si, de part et d'autre, on jouait bien au hockey sur glace, les coups vicieux n'étaient pas absents d'une partie qui aurait pu bousculer d'un côté comme de l'autre. Pour la première fois du match, Grasshopper prenait l'avantage grâce à Schlagenhauf (49e), qui, décidément, perd son temps en LNB. Mais probablement pas son argent. Tant mieux pour lui!

Menés à la marque, les Chaux-de-Fonniers n'ont malheureusement jamais donné l'impression d'être capables d'inverser la vapeur. Un vilain coup de canne d'Ayer dans le ventre de Shirajev - «Ça valait au minimum cinq minutes plus pénalité de match» pestait Fuhrer - était ignoré par l'arbitre (50e). Dans la foulée, l'agresseur Ayer transmettait le puck à Bruetsch qui n'en demandait pas mieux (51e).

A 5-3, la messe était plus que dite. Malgré deux pénalités mineures infligées aux Zurichois, le HCC n'a jamais donné l'impression de pouvoir refaire surface. Le ressort était cassé.

Cruel. G.S.

AUTRES PATINOIRES

● LAUSANNE - THURGOVIE 5-0 (0-0 2-0 3-0)

Malley: 6750 spectateurs.
Arbitre: M. Moreno.
Buts: 24e Gagnon (Desjardins) 1-0. 26e Monnier (Verret, Zenhäusern) 2-0. 45e Monnier (Verret) 3-0. 49e Bonito (Desjardins) 4-0. 59e Epiney (Burkart) 5-0.
Pénalités: 6 x 2' plus 2 x 5' (Gagnon, Lapointe) plus 10' (Taccoz) plus pén. disc. de match (Gagnon) contre Lausanne, 8 x 2' plus 5' (Martin) plus 10' (Weismann) plus pén. de match (R. Keller) contre Thurgovie.

● LANGNAU - OLTEN 7-7 a.p. (3-3 4-1 0-3 0-0)

Ilfis: 5451 spectateurs.
Arbitre: M. Kurmann.
Buts: 6e Glowa (Probst, à 5 contre 4) 1-0. 6e Gagné (Richard, Schuster) 1-1. 7e Badertscher (Baumgartner, Brechbühl) 2-1. 12e Herlea (Schläpfer) 2-2. 15e Glowa 3-2. 17e Schläpfer (Richard, Weber, à 5 contre 4) 3-3. 24e Gerber (Lambert, à 5 contre 4) 4-3. 25e Gagné (Schläpfer) 4-4. 29e Markus Hirschi (penalty) 5-4. 36e Wüthrich (Moser, von Arx) 6-4. 40e Moser (Badertscher, Brechbühl) 7-4. 45e Gagné (Richard, Schläpfer, à 5 contre 4) 7-5. 45e Gagné (Richard, Fust) 7-6. 56e Richard (Lüthi, Loosli) 7-7.
Pénalités: 5 x 2' contre Langnau, 4 x 2' contre Olten.

● MARTIGNY-VALAIS - COIRE 5-5 a.p. (2-2 2-1 1-2 0-0)

Forum d'Octodure: 1012 spectateurs.
Arbitre: M. Eichmann.
Buts: 8e Bleiker (Dick) 0-1. 13e Andenmatten (Rosol) 1-1. 14e Simonet (Gazzola, à 5 contre 4) 1-2. 17e Silietti (Pleschberger, Evéquo) 2-2. 32e Rosol (Miner, à 5 contre 4) 3-2. 37e Kwartalnov (Rieder) 3-3. 38e Rosol (Ecoeur, Nussberger, à 5 contre 4) 4-3. 45e Gull (Bleiker, Kwartalnov) 4-4. 54e Pleschberger (Rosol) 5-4. 57e Kwartalnov (Bleiker, à 5 contre 4) 5-5.
Pénalités: 7 x 2' contre Martigny-Valais, 8 x 2' contre Coire.

CLASSEMENT

1. Lausanne	22	17	2	3	135	64	36
2. Grasshopper	22	14	3	5	98	58	31
3. Thurgovie	22	13	1	8	85	61	27
4. Langnau	22	11	3	8	100	92	25
5. Chx-de-Fds	22	10	2	10	94	88	22
6. Olten	22	8	4	10	86	106	20
7. Herisau	22	8	3	11	83	96	19
8. Coire	22	8	2	12	89	113	18
9. Martigny	22	5	4	13	75	118	14
10. Ajoie	22	4	0	18	72	121	8

PROCHAINE JOURNÉE

Mardi 13 décembre. 20 h: Ajoie - Olten. La Chaux-de-Fonds - Martigny-Valais. Coire - Thurgovie. Herisau - Langnau. Lausanne - Grasshopper.

Haltérophilie

Lab: record

Le sociétaire du Club haltérophile La Chaux-de-Fonds (CHC), Dimitri Lab, a établi à l'occasion du Challenge Daniel Tschan à Moutier un nouveau record de Suisse des moins de 76 kg à l'épaulé-jeté, en épaulant 160 kg.

Cette performance lui a notamment permis de terminer en tête du classement individuel de la compétition, devant deux Français et, quatrième, Daniel Tschan lui-même.

Au classement par équipes, les clubs français se sont imposés, puis Savigny-sur-Orbe (banlieue parisienne) a devancé Besançon et Moutier «renforcé» (Gabriel Prongué, Dimitri Lab, Daniel Tschan, François Mercuri, Florian Chanton et Philippe Bart).

CLASSEMENTS

Par équipes: 1. Savigny-sur-Orbe (Fr) 602,3 pts. 2. Besançon (Fr) 497,0. 3. Moutier «renforcé» 490,5.

Individuel: 1. Lab (Moutier «renforcé») 138. 2. Leruyet (Savigny-sur-Orbe) 136,3. 3. Palissot (Besançon) 115,5. 4. Tschan (Moutier renforcé) 110,4. Puis les autres membres de Moutier «renforcé»: 8. Prongué 105,5. 15. Mercuri 58,4. 17. Chanton 52,0. 18. Bart 26,2. (Imp)

Bobsleigh

Hoppe nettement

L'Allemand Wolfgang Hoppe a remporté l'épreuve de Coupe du monde de bob à quatre de Winterberg. Sur la piste où se dérouleront en février prochain les championnats du monde, Hoppe a devancé son compatriote Dirk Wiese et le Canadien Chris Lori, tandis que les Suisses ont eu un comportement bien modeste.

Martin Wildhaber, encore huitième après la première manche, a en effet dû se contenter de la douzième place. Il a tout de même fait mieux que Reto Götschi (treizième) et que Dominik Scherrer (quinzième).

Malgré ces résultats peu convaincants, Götschi, Wildhaber et Scherrer représenteront la Suisse aux championnats d'Europe, la semaine prochaine, à Altenberg. (si)

Ajoie n'a pas pesé lourd à Herisau

Ni corps, ni âme

● HERISAU - AJOIE 5-1 (2-0 2-0 1-1)

«Nous n'avons pas été fantastiques... Franchement, ce ne fut pas terrible... Oui, nous avons été mauvais.» Pas facile de tirer les vers du nez à Claude Fugère. Mais au bout d'un moment, l'entraîneur ajolot n'avait pas d'autre choix que de cracher le morceau. Contre Herisau, Ajoie n'a pas existé. En terre appenzelloise, les Jurassiens ont donc subi leur dix-huitième revers de l'exercice. Sans qu'il n'y ait quelque chose à ajouter.

On se disait qu'après leur succès obtenu aux dépens de Langnau, le HC Ajoie allait repartir comme en quarante. «Au fond de moi-même, j'étais persuadé que nous allions nous imposer. J'y

croyais. Mordicus. Malheureusement...»

Au lendemain d'un match à sens unique, l'homme fort d'Ajoie avait de la peine à dissimuler sa déception. «Nous avons été dépassés dans tous les domaines» se lamentait-il.

À OUBLIER

Pour le HC Ajoie, il est temps que la pause intervienne. Face à Herisau, bon nombre de Jurassiens sont apparus au bout du rouleau. «Que voulez-vous, analysait Fugère. Des gars comme Fleury, Voillat, Rothen, Vauclair et Aeschlimann jouent en même temps avec l'équipe fanion et les élites. Ils sont fatigués. Et je les comprends.»

Reste que face aux Alémaniques qui ont tué le match après vingt-huit minutes (4-0), il n'y

pas que les jeunes qui sont à montrer du doigt. Fugère toujours: «Ma première ligne a disputé, et de loin, son plus mauvais match de la saison. Mais devant comme derrière, ce ne fut pas folichon.»

Malgré un arbitrage facétieux, Ajoie a donc rebroussé chemin les poches vides. «Nous sommes entrés dans la partie en manquant d'agressivité, déploierait encore le Canadien de Porrentruy. Sans explosibilité, en jouant de façon par trop décousue, il ne fallait pas songer à signer un résultat positif. Ce fut un match sans, à oublier.»

Bon. Nous n'insisterons pas... Centre sportif: 987 spectateurs.

Arbitres: MM. Friedli, Wipf et Herfermehl.
Buts: 11e Cantoni (Lammin-

ger) 1-0. 14e Vilgrain (Nater, Guay) 2-0. 21e Vilgrain 3-0. 28e Vilgrain (Freitag, Krapf, à 5 contre 4) 4-0. 53e Keller (Lamminger) 5-0. 58e Cadieux (Reinhardt, à 4 contre 5) 5-1.

Pénalités: 5 x 2' contre Herisau, 11 x 2' plus 10' (Rothen) contre Ajoie.

Herisau: Allenspach; Freitag, Derungs; Balzarek, Maag; Knecht, Krapf; Nater, Guay, Vilgrain; Cantoni, Keller, Lammingier; Germann, Hartmann, Blöchliger; Punzenberger.

Ajoie: Fraschina; Reinhart, Fleury; Baechler, Kappeler; Voillat; Yuldashev, Cadieux, Marquis; Rothen, Pestrin, Vauclair; Guyaz, Mozzini, Aeschlimann.

Notes: Herisau sans Tanner (blessé), Ajoie sans Jelmini et Bucher (blessés). G.S.

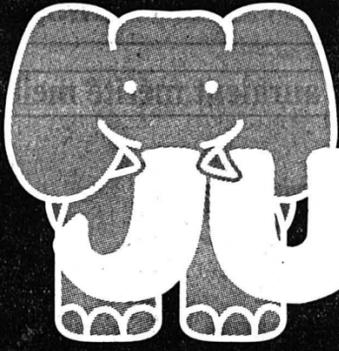


Lancer 16 V
Prix net 21 490.-

Cette voiture vous en donne deux fois plus
pour trois fois rien
Set Crystal Fr. 199.-

Garage
TARDITI

Fritz-Courvoisier 95
☎ 039/28 25 28
2300 La Chaux-de-Fonds
132-764149



LA CHAUX-DE-FONDS

JUMBO

Lundi, 12.12.1994

Semaine 50

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ !

P

750 places
de parc
GRATUITES

**Tout sous
le même toit !**

JUMBO LA CHAUX-DE-FONDS
20, bd. des Eplatures
2304 LA CHAUX-DE-FONDS

PRIX SENSATIONNEL

Côtelettes de porc

kg

7.90

**Ragoût de
porc**

1/2 PRIX

kg
7.50
~~15.-~~

Rumpsteak

kg
19.90
~~39.-~~

**Filet mignon
de porc**

kg
29.90
~~39.-~~

**1 paire de
cervelas**

1/2 PRIX

2 x 100 g
1.95
~~1.90~~

**Saucisson
neuchâtelois**

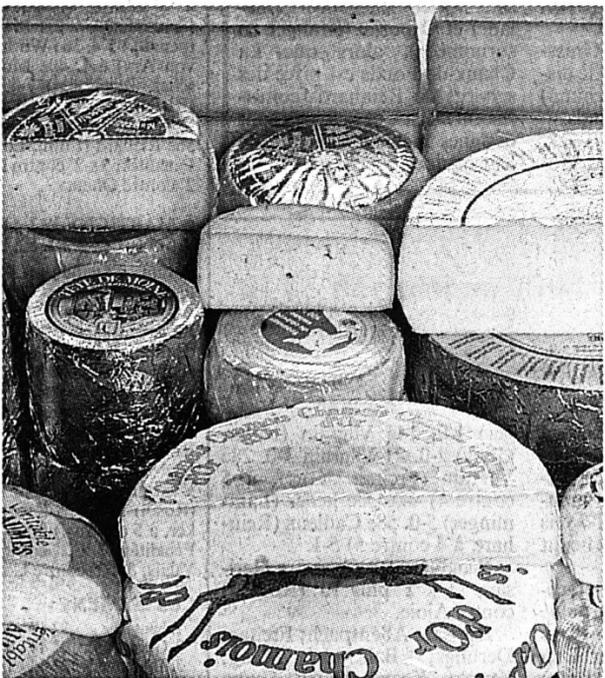
kg
9.90
~~16.-~~

Jambon roulé

Epaule, tendre, fumé
pièces 900 - 1300 g

kg
10.90
~~15.-~~

FESTIVAL DE FROMAGES À LA COUPE



**Plus de
50 sortes**

- Par exemple :
- Gruyère
 - Vacherin fribourgeois
 - Tilsit
 - Appenzell
 - Chaumes
 - Brie

100 g
1.50

**NOUVELLE OUVERTURE
DE NOTRE POISSONNERIE**

**Tous les poissons et
filets de poissons**

- Par exemple :
- Saumon
 - Colin
 - Sole
 - Filets de truite saumonée
 - Filets de plie
 - Filets de cabi
 - etc.



SEULEMENT

kg
15.-

NOS HORAIRES D'OUVERTURE

Lundi

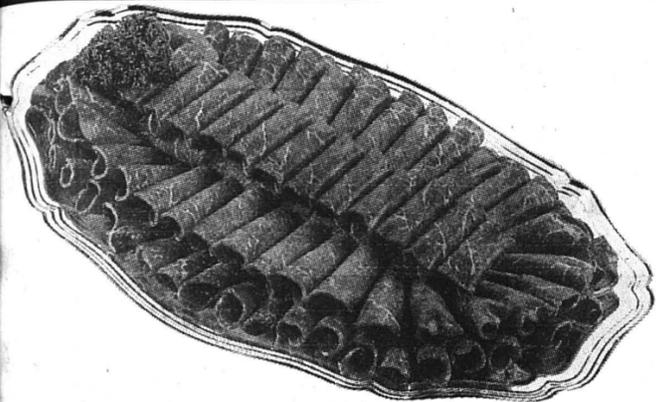
13.00 - 18.30

Mardi à vendredi

09.00 - 18.30

Samedi

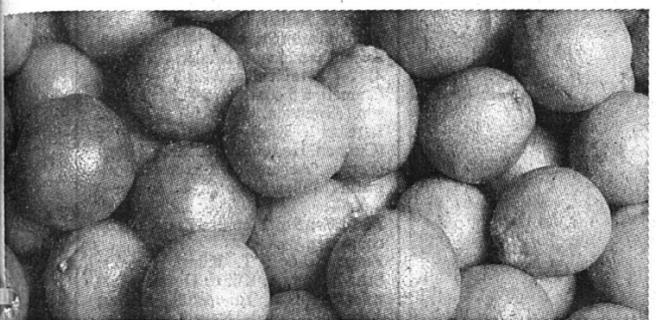
08.00 - 17.00



Fondue chinoise

Surgelée, barquettes env. 500 g.

kg
36.-



Oranges NAVELS

kg
70.-



Champagne Vve ALICE MARGOT

bouteille 75 cl

15.90



MÉLANGE MAISON

kg
17.50
~~25.-~~

Casserole en inox

Egalement idéale pour les plaques en vitrocéramique.

- Ø 14 cm
- Ø 16 cm
- Ø 18 cm
- Ø 20 cm



PRIX SENSATIONNEL

chaque grandeur

5.-

VÉRITABLE PORCELAINE CHINOISE



PRIX SENSATIONNEL

SAPHIRE 45 pièces

Porcelaine d'excellente qualité, jolis dessins. Résistant au lave-vaisselle. Service comprenant : 8 assiettes, 8 assiettes à soupe, 8 tasses, 8 sous-tasses, 1 plat, 1 sucrier avec couvercle, 1 crémillère et 1 plat à légumes ovale.

49.-



2 duvets STANDARD

30 % duvet neuf de canard, gris.
70 % plumules neuves de canard.
Léger, 1140 g.

2 POUR 1

**PRENEZ-EN 2
ET PAYEZ-EN 1**

160 x 210 cm

149.-



Bouteille isolante

Maintient vos boissons chaudes jusqu'à 24 heures.

PRIX SENSATIONNEL

5.-

OUVERTURES SPÉCIALES EN DÉCEMBRE ET JANVIER

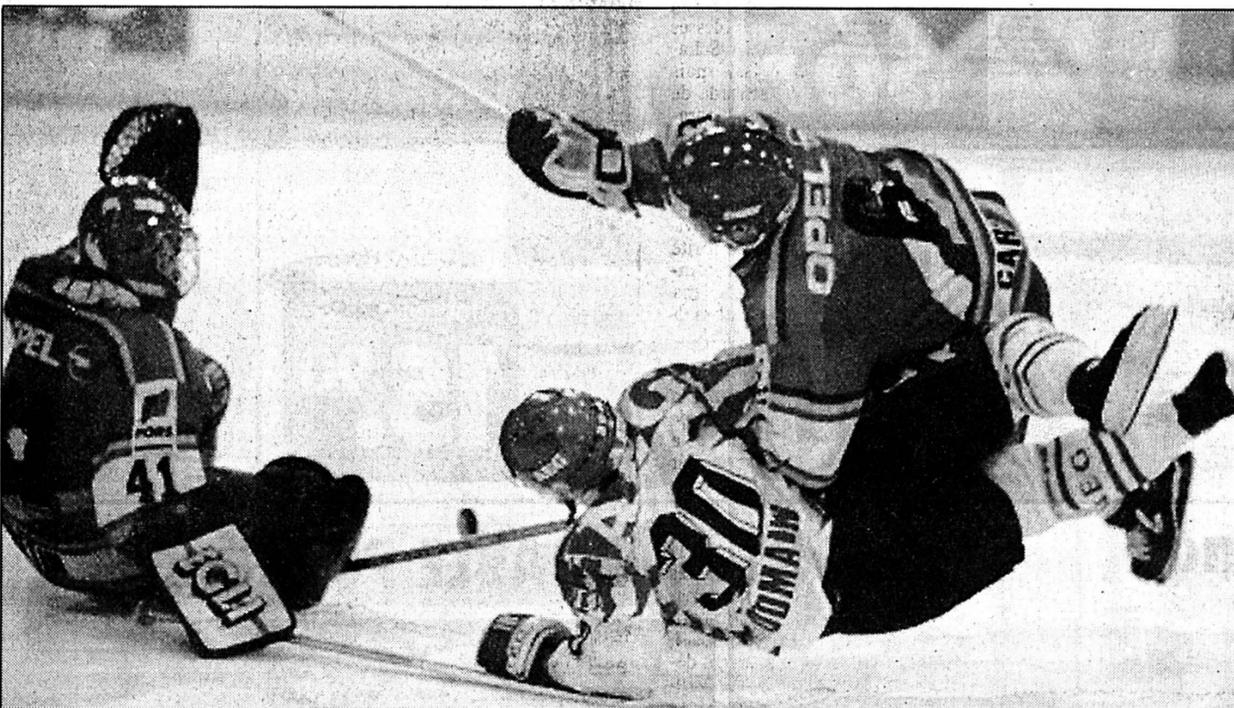
Jeudi 15 et 22 décembre 1994

ouvert non-stop jusqu'à 21.30

Lundi 26 décembre 1994 et 2 janvier 1995 fermé toute la journée

Hockey sur glace - LNA: Bienne a concédé deux nouvelles défaites face à Zoug et à Zurich

Un week-end qui décoiffe!



Crétin - Brodmann - Carlsson

Les hivers se suivent et se ressemblent du côté de Bienne.

En l'espace de heures, les deux «Z» sont parvenus à se faire la peau du HC Bienne. Si, dans le combat des extrêmes, le leader s'est parfaitement tiré d'affaire - Zoug s'est imposé 7-2 - au Stade de glace, au Hallenstadion, les visiteurs ont fait mieux que de se défendre. Battus 4-3, les Seelands ont néanmoins concédé leur dix-septième défaite de la saison. Après les fêtes, il s'agira donc de se préparer à revivre les émotions du tour contre la relégation. Ou quand les hivers se ressemblent...

L'eau bouillonne dans la marmite biennoise... La pause est

bienvenue, car les représentants du Stade de glace suscitent bien des inquiétudes. Avec le changement opéré entre Helfer à la barre et Sörensen comme assistant, le fruit de mûrit pas. Ce n'est peut-être pas toujours un avantage d'avoir au sein d'un club deux hommes qui aspirent en secret à échanger leur rôle... A Zurich, comme la veille face à Zoug, les Biennois devaient courir après le score. Mais, hier, après-midi, tout aurait pu être consommé rapidement sans les brio du gardien Crétin qui évite de ses erreurs individuelles de ses camarades - qui s'accumulent aussi vite que la fatigue, Robert et Schneider en tête - soient irrémédiables.

Zurich n'a pas la classe de Zoug. Le score est donc resté équilibré, et Bienne est parvenu à retourner la situation dans un premier temps. Mais, toujours aussi fragile, la performance des Seelands a lâché prise dans beaucoup de domaines et le retour des Zurichois s'ensuivit.

Bienne campe ainsi sur sa position de lanterne rouge.

DANS UN IMMENSE TROU

Pourquoi Marc Weber, à l'instar de ses camarades Schneider, Steinegger ou Pasche - les talents qui ont fleuri dans les juniors du club - est-il aussi vulnérable sous le maillot seelands? «Nous sommes dans un immense trou. Parler de malchance et parler de blessures, ce n'est pas la que l'on doit chercher la différence. Comme mes camarades, j'ai du mal à faire le vide dans ma tête. A chaque partie, il n'y a pas grand-chose pour recommencer à douter. J'ai besoin de confiance... L'hiver passé, j'ai comptabilisé à quinze reprises. Pour le moment, je n'ai compté que deux assists. Croyez-vous que je fais exprès de manquer une occasion? Non, j'ai besoin d'avancer, de regarder dans les étoiles, car je ne connais pas les raisons profondes de ma descente aux enfers...»

Les causes, en fait, ne sont pas simples. Bienne doit se remettre sur la bonne voie, lors des douze dernières rencontres du tour qualificatif. L'environnement des joueurs n'est-il pas le gros point noir de cette équipe seelandsaise? En l'espace de vingt-quatre heures, seuls Alston, Heim, Lüthi et Crétin ont sorti l'épingle du jeu. Tous les autres ont donné l'impression de ne plus être eux-mêmes. Ou quand le moral - hélas, au plus bas - a pris le pas sur le reste du corps.

Christophe Wahl, toujours convalescent pour une entorse à la hanche, ajoute: «Après nos bons résultats du début de saison, nos adversaires se sont méfiés. A la surprise générale, nous ne sommes plus capables de sortir une victoire ou l'autre devant notre public. C'est vrai qu'avec le spectacle que présente Bienne actuellement, il ne faut pas s'attendre à ce que les supporters deviennent généreux.» (rp)

Stade de glace: 3125 spectateurs.

Arbitre: M. Hugentobler.

Buts: 2e Aebersold (Fergus, Neuenschwander) 0-1. 5e Fergus (Neuenschwander, Aebersold, à 5 contre 4) 0-2. 31e Alston (Pasche) 1-2. 38e Muller (Antisin) 1-3. 42e Neuenschwander (Aebersold, Fazio) 1-4. 43e Alston (Pasche) 2-4. 49e Yaremchuk (Kessler, à 5 contre 4) 2-5. 57e Meier (Horak, A. Fischer) 2-6. 58e T. Künzi (Kessler) 2-7.

Pénalités: 5 x 2' contre chaque équipe.

Bienne: Crétin; Bourquin, Carlsson; Schneider, Schmid; Cattaruzza, Steinegger; Elsener; Pasche, Alston, Heim; Burillo, Lüthi, Glanzmann; Schümperli, Robert, Weber; De Ritz.

Zoug: Schöpf; T. Künzi, Kessler; Schafhauser, A. Künzi; Horak, Mazzoleni; Antisin, Yaremchuk, Muller; Aebersold, Fergus, Neuenschwander; A. Fischer, Giger, Meier; Seitz, Steffen, P. Fischer; Fazio.

Notes: Bienne sans Wahl, Du-bois ni Chelios (blessés).

Hallenstadion: 8716 spectateurs.

Arbitre: M. Ballmann.

Buts: 9e Princi (Bachofner, Fortier, à 5 contre 4) 1-0. 20e Princi (Fortier) 2-0. 27e Glanzmann (Lüthi) 2-1. 41e Pasche (Bourquin) 2-2. 43e Heim (Alston) 2-3. 50e Michel (Fortier, Lebeau) 3-3. 53e Vollmer 4-3.

Pénalités: 7 x 2' contre Zurich, 8 x 2' plus 10' (Weber) contre Bienne.

Zurich: Stecher; Princi, Zehnder; Salis, Hager; Faic, Steck; Bachofner, Fortier, Lebeau; Micheli, Ivankovic, Thöny; Brodmann, Zeiter, Vollmer; Morger, Gauch.

Bienne: Crétin; Bourquin, Carlsson; Schneider, Schmid; Cattaruzza, Steinegger; Elsener; Pasche, Alston, Heim; Glanzmann, Lüthi, Burillo; Schümperli, Robert, Weber; Grogg.

Notes: Bienne sans Wahl, Du-bois ni Chelios (blessés).

23e JOURNÉE

● LUGANO - ZURICH 4-2 (2-0 0-2 2-0)

Reseghina: 4182 spectateurs.
Arbitre: M. Otter.
Buts: 4e Larsson (Schafhauser, Sjödin) 1-0. 10e Sjödin (Ton, à 5 contre 4) 2-0. 31e Brodmann (Lebeau, Steck) 2-1. 35e Zehnder (Lebeau, à 5 contre 4) 2-2. 49e Ton (Larsson, Jenni) 3-2. 56e Rötheli (Ton, Jenni) 4-2.
Pénalités: 7 x 2' contre Lugano, 8 x 2' plus 2 x 5' (Fortier) plus 1 x 10' (Zehnder) plus 2 pénalités disciplinaires de match (Fortier, Vollmer) contre Zurich.

Lugano: Weibel; Sjödin, Schafhauser; Bertaggia, Sutter; Niederöst, Capaul; Ghillioni; Ton, Larsson, Jenni; Eberle, Rötheli, Aeschlimann; Walder, Schenkel, Ackermann.

Zurich: Papp; Salis, Hager; Zehnder, Princi; Faic, Steck; Bachofner, Fortier, Lebeau; Brodmann, Zeiter, Vollmer; Secholzer, Gauch, Morger; Micheli, Ivankovic, Thöny.

● KLOTEN - BERNE 6-2 (2-1 3-0 1-1)

Schluweg: 6371 spectateurs.
Arbitre: M. Gobbi.
Buts: 4e Wäger (Johansson, Eldebrink, à 5 contre 4) 1-0. 16e Wäger (Eldebrink, Hollenstein) 2-0. 18e Orlando (Rauch, à 5 contre 4) 2-1. 24e Johansson (Hollenstein) 3-1. 24e Della Rossa (R. Meier) 4-1. 32e R. Meier (Celio, Bayer) 5-1. 46e Rauch (à 4 contre 5) 5-2. 49e Bruderer (Hollenstein, à 5 contre 4) 6-2.
Pénalités: 5 x 2' contre Kloten, 8 x 2' contre Berne.

Kloten: Pavoni; Bruderer, Eldebrink; Kout, Bayer; Klöti, Sigg; Hollenstein, Johansson, Wäger; Della Rossa, R. Meier, Celio; Diener, Ochsen, Holzer.
Berne: Tosio; Ruotsalainen, Rauch; Voisard, Beutler; S. Leuenberger, Sommer; Vrabc, Orlando, T. Meier; Triulzi, Montandon, Howald; Keller, Léchêne, Friedli; Fuchs, L. Leuenberger, Opplinger.

● DAVOS - FR GOTTERON 4-4 a.p. (3-1 0-1 1-2 0-0)

Patinoire de Davos: 5780 spectateurs.
Arbitre: M. Lichtnecker (All).
Buts: 1re Khomutov 0-1. 6e Bärtschi (Hodgson) 1-1. 7e Hodgson (Gianola, Näser) 2-1. 19e Thibaudeau (Heller) 3-1. 32e Bobillier (Khomutov) 3-2. 44e Schaller (Bykov) 3-3. 46e Müller (Stürnimann) 4-3. 56e Bykov (Hofstetter, Khomutov) 4-4.
Pénalités: 5 x 2' contre Davos, 4 x 2' contre FR Gottéron.

Davos: Wieser; Svensson, Heller; Brich, Gianola; Egli, Equilino; Roth, Thibaudeau, Cramer; Näser, Hodgson, Bärtschi; Signorelli, Stürnimann, Müller.

FR Gottéron: Meuwly; Bobillier, Brasey; Keller, Honegger; Descloux, Hofstetter; Khomutov, Bykov, Schaller; Silver, Rottaris, Leuenberger; Aeschlimann, Reymond, Maurer.

● RAPPERSWIL - AMBRI-PIOTTA 3-3 a.p. (1-2 1-1 1-0 0-0)

Lido: 6000 spectateurs (guichets fermés).
Arbitre: M. Cléménçon.
Buts: 1re Rogenmoser (Gilmour) 1-0. 16e Jaks (Kamenski, Tschumi) 1-1. 18e Fair (Fritsche, Kamenski) 1-2. 26e Stehlin 2-2. 27e N. Celio (Fedulov) 2-3. 50e Vitolinch (Gilmour, à 5 contre 4) 3-3.
Pénalités: 2 x 2' contre Rapperswil, 4 x 2' contre Ambri-Piotta.

Rapperswil: Bösch; Berchtold, Ritsch; Cradoffer, Langer; Haueter, Bünzli; Rogenmoser, Gilmour, Vitolinch; Rufener, Soguel, Stehlin; Meier, Honegger; Werder, Hofstetter.

Ambri-Piotta: Bachschmied; Tschumi, Gianini; B. Celio, Riva; Muller, Gazzaroli; Fair, Fritsche, Kamenski; Jaks, Heldner, Viganò; Wittmann, N. Celio, Fedulov.

AUTRES PATINOIRES

● Zoug - Davos 3-6 (2-1 0-2 1-3)
Herti: 7600 spectateurs (guichets fermés).

Arbitre: M. Kurmann.
Buts: 6e Aebersold (Fergus) 1-0. 15e Thibaudeau (Cramer) 1-1. 20e Mazzoleni (Yaremchuk, Muller, à 5 contre 4) 2-1. 31e Thibaudeau (Svensson, Cramer, à 5 contre 4) 2-2. 36e Hodgson (Svensson, Bärtschi) 2-3. 48e Bärtschi (Näser) 2-4. 51e Bärtschi (Cramer, Hodgson) 2-5. 56e A. Künzi (Fergus, Aebersold) 3-5. 59e Stürnimann (Müller, Signorelli, à 5 contre 4) 3-6.

Pénalités: 5 x 2' contre Zoug, 6 x 2' contre Davos.

Zoug: Schöpf; T. Künzi, Kessler; Schafhauser, A. Künzi; Horak, Mazzoleni; Antisin, Yaremchuk, Muller; Aebersold, Fergus, Neuenschwander; A. Fischer, P. Fischer, Meier.
Davos: Wieser; Svensson, Heller; Brich, Gianola; Egli, Equilino; Rütthemann, Thibaudeau, Cramer; Roth, Stürnimann, Schoch; Näser, Hodgson, Bärtschi; Müller, Signorelli.

● FR GOTTERON - KLOTEN 6-1 (0-0 2-1 4-0)

Saint-Léonard: 7633 spectateurs (guichets fermés).

Arbitre: M. Stalder.

Buts: 25e Bykov (Schaller) 1-0. 27e Bykov (Khomutov, Maurer) 2-0. 34e Diener (Ochsner) 2-1. 53e Rottaris (Silver) 3-1. 54e Silver (Bobillier, Reymond) 4-1. 58e Descloux (Aeschlimann) 5-1. 60e Silver (Leuenberger, Rottaris, à 5 contre 4) 6-1.

Pénalités: 5 x 2' contre FR Gottéron, 6 x 2' contre Kloten.

FR Gottéron: Meuwly; Hofstetter, Brasey; Keller, Honegger; Bobillier, Descloux; Khomutov, Bykov, Schaller; Silver, Rottaris, Leuenberger; Aeschlimann, Reymond, Maurer; Brown.

Kloten: Pavoni; Eldebrink, Bayer; Kout, Klöti; Bruderer, Sigg; Hollenstein, Johansson, Wäger; Della Rossa, Meier, Celio; Holzer, Ochsner, Diener.

● AMBRI-PIOTTA - LUGANO 6-5 (2-3 1-2 3-0)

Valascia: 7500 spectateurs (guichets fermés).

Arbitre: M. Lichtnecker (All).

Buts: 4e Fritsche (Jaks, à 4 contre 4) 1-0. 7e Sjödin (Ton, Larsson, à 5 contre 4) 1-1. 9e Jaks (Kamenski, à 4 contre 4) 2-1. 16e Niederöst (Sjödin, à 4 contre 4) 2-2. 18e Jenni (Sjödin, Larsson, à 5 contre 4) 2-3. 21e Larsson (Ton, Niederöst, à 5 contre 4) 2-4. 21e Rötheli 2-5. 40e Kamenski (Fair, Fritsche) 3-5. 43e Wittmann (Muller, Fedulov) 4-5. 50e Kamenski (Gianini, Fair) 5-5. 53e Jaks (Viganò) 6-5.

Pénalités: 5 x 2' contre Ambri-Piotta, 7 x 2' contre Lugano.

Ambri-Piotta: Bachschmied; Tschumi, Gianola; B. Celio, Riva; Gazzaroli, Muller; Fair, Fritsche, Kamenski; Jaks, Heldner, Viganò; Wittmann, N. Celio, Fedulov.
Lugano: Weibel; Sjödin, Schafhauser; Bertaggia, Sutter; Niederöst, Capaul; Ton, Larsson, Jenni; Eberle, Rötheli, Aeschlimann; Ackermann, Schenkel, Walder.

● BERNE - RAPPERSWIL 6-4 (1-0 3-1 2-3)

Allmend: 14.005 spectateurs.

Arbitre: M. Moreno.
Buts: 9e T. Meier (Orlando) 1-0. 27e Bünzli 1-1. 36e Orlando (à 5 contre 4) 2-1. 38e Voisard (Friedli, Vrabc) 3-1. 40e Howald (Montandon) 4-1. 41e Gilmour (Rogenmoser, Ritsch) 4-2. 42e Gilmour (Haueter) 4-3. 45e Orlando (T. Meier) 5-3. 49e Ruotsalainen (Montandon) 6-3. 57e Ritsch (Werder, Rogenmoser) 6-4.

Pénalités: 6 x 2' contre Berne, 8 x 2' contre Rapperswil.

Berne: Tosio; Ruotsalainen, Rauch; Schneider, Beutler; Voisard, Sommer; Reber; Vrabc, Montandon, Howald; L. Leuenberger, Léchêne, Friedli; Triulzi, Orlando, T. Meier; Fuchs, Opplinger.
Rapperswil: Bösch; Berchtold, Ritsch; Cradoffer, Langer; Haueter, Bünzli; Rogenmoser, Gilmour, Bissett; Honegger, Werder, Hofstetter; Rufener, Soguel, Stehlin.

CLASSEMENT

1. Zoug	24	15	3	6	103	79	33
2. FR Gottéron	24	12	4	8	118	91	28
3. Lugano	24	12	4	8	89	68	28
4. Ambri	24	12	4	8	89	91	28
5. Kloten	24	11	5	8	81	81	27
6. Davos	24	11	4	9	90	82	26
7. Berne	24	10	2	12	87	87	22
8. Rapperswil	24	8	3	13	75	100	19
9. Zurich	24	7	3	14	90	112	17
10. Bienne	24	5	2	17	69	100	12

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 7 janvier. 20 h: Ambri-Piotta - Davos. Bienne - Berne. FR Gottéron - Zoug. Rapperswil - Lugano. Zurich - Kloten.

Aux enchères - Un maillot porté par le roi Pelé sera mis aux enchères lundi sur une chaîne italienne, lors d'une émission chargée de récolter des fonds pour les victimes des inondations en Italie du nord le mois dernier. Le maillot, frappé du célèbre numéro 10 du joueur mythique de la seleção et du Santos FC, sera l'objet le plus coté des enchères de la chaîne «Telepiu 2». (ap)

Curling

Argent et... chocolat

L'équipe de Suisse masculine de Baden-Baregg (skip Hansjürg Lips) a été stoppée en finale des championnats d'Europe de Sundsvall (Su) par l'Ecosse (2-4). Chez les dames, la victoire est revenue au Danemark (8-4 devant l'Allemagne), alors que les Suissesses de Loèche (Graziella Grichting) s'inclinaient en petite finale face à la Norvège (1-6).

Depuis l'introduction des championnats d'Europe en 1975, les Suisses ont enlevé le titre à six reprises, mais la dernière médaille d'or remonte à 1986 (Stäfa/Peter Luchsinger).

D'un haut niveau, la finale de Sundsvall a confirmé que l'Ecosse et la Suisse étaient, à tous points de vue, les deux meilleures formations du tournoi.

Menés 1-2 après deux ends, les Argoviens ont attendu leur chance en misant sur une série d'ends nuls. Elle survint au septième jeu, Lips n'ayant plus qu'à placer sa dernière pierre dans la maison pour marquer deux points. Son coup fut cependant trop long et la formation helvétique dut se contenter d'égaliser.

Au neuvième end, avantage de la dernière pierre en main, McMillan - déjà champion d'Europe en 1989 - donna l'avantage aux Ecosse, avant de le confirmer dans le dernier jeu.

Graziella Grichting, remplaçant l'an dernier à Loèche, a dû convenir que son équipe n'était pas encore mûre, à Sundsvall, pour s'imposer au niveau international. Invaincues dans le round robin, les Valaisannes n'ont pu évoluer au même niveau lorsque la compétition a passé à l'élimination directe.

CASSEMENTS

Messieurs. Finale: Suisse (Baden-Baregg, Simen-P. Lips-Luder-skip H. Lips) - Ecosse (skip McMillan) 2-4. **Finale troisième place:** Norvège (skip Ramsfjell) - Suède (skip Hasselborg) 6-9.

Classement final: 1. Ecosse. 2. Suisse. 3. Suède. 4. Norvège. 5. Allemagne. 6. Angleterre. 7. Pays de Galles (tous qualifiés pour les CM). 8. Hollande.

Dames. Finale: Allemagne (skip Schöpf) - Danemark (skip Blach-Lavrsen) 4-8. **Finale troisième place:** Suisse (Loèche-les-Bains, Müller-M. Breuleux-S. Breuleux, skip Grichting) - Norvège (skip Nordby) 1-6.

Classement final: 1. Danemark. 2. Allemagne. 3. Norvège. 4. Suisse. 5. Suède. 6. Ecosse. 7. France (tous qualifiés pour les CM). 8. Rép. tchèque. (si)

Hockey sur glace - Première ligue: Saas Grund n'a pas eu pitié de Tramelan

Une sacrée correction

● TRAMELAN - SAAS GRUND 4-13 (0-6 2-4 2-3)

«Désolé pour Tramelan, mais une semaine importante nous attend, car nous allons affronter Viège et GE Servette, et nous avons profité de ce match pour la préparer.» Les propos de Dino Masanotti, l'entraîneur de Saas Grund, le soulignent: Saas Grund, troisième du championnat, n'a pas eu pitié de Tramelan, dernier, samedi soir. Du coup, les gens des Lovières, privés de quelques-uns de leurs éléments moteur, ont reçu une sacrée correction. Aïe!

Tramelan
Julian CERVIÑO

avons si bien jouer mercredi à Moutier (réd: défaite 4-5) et, ce soir, c'est la panique totale. On peut bien sûr évoquer les blessés (réd: Raess, Seydoux, Schafroth, Willemin et Wyss), mais cela n'explique pas l'attitude de certains joueurs. Ils ont commencé la rencontre battus d'avance et ce n'est que dans le deuxième tiers-temps, alors que tout était perdu, qu'ils ont décidé de se battre. On ne peut évidemment pas nier la supériorité de Saas Grund, mais je ne comprend pas l'attitude de ma troupe. A la limite, ils sont malhonnêtes avec eux-mêmes.»

Pas besoin donc de vous faire un dessin, Tramelan a abordé la rencontre de samedi soir dans de très mauvaises dispositions et a rapidement perdu tout espoir d'accrocher les Haut-Valaisans. En fait, à la treizième minute, tout était dit lorsque Furer, en supériorité numérique, tripla la mise pour les siens. Déjà menés de deux longueurs, les Tramelots, qui avaient fort mal négocié deux périodes à 5 contre 4, étaient k.-o. debout et furent définitivement assommés par Vauclair, Anthamatten et l'ex-Ajoutot Furer.

QUELLE SEMAINE!

«A la première pause, j'ai demandé à ceux qui se sentaient en forme de continuer à jouer» indiquait Robert Paquette. Le portier Hagmann, dégoûté,



Reichenbach - Anthamatten

Les Tramelots se sont révoltés trop tard.

posa, lui, les plaques pour céder sa place à Droz, un jeune junior de couleur (16 ans!), qui allait se tirer plutôt bien de ce baptême du feu. De leur côté, les attaquants parvinrent à réduire l'écart (2-6), mais Saas Grund se montra impitoyable et remit les gaz. Finalement, Tramelan allait subir une nouvelle humiliation devant son public. Un pu-

blic qui, d'ailleurs, commence à désertier gentiment sa patinoire fétiche.

Il reste simplement à espérer que le HCT abordera ses deux dernières rencontres de l'année (face à GE Servette et Sierre) dans un autre état d'esprit, sans quoi la semaine qui s'annonce pourrait tourner au cauchemar. «On ne peut tout de même pas

(Henry) déclarer forfait, lançait Robert Paquette. Alors, espérons que les gars vont se ressaisir.»

Si Rota et Flury, blessés samedi, pouvaient être aptes au service, tout comme quelques autres routiniers, la tâche de la jeune et naïve formation tramelote en serait tout de même facilitée. Mais, on est en droit de craindre le pire. J.C.

Suspension levée - La Fédération bulgare d'athlétisme a levé la suspension imposée à la championne d'Europe du 100 mètres haies Svetla Dimitrova. La Fédération avait pris cette sanction après que l'athlète eut quitté son entraîneur et mari Iliya Pichtikov pour s'enfuir à Vienne, où vit son manager Harald Edletzberger. La championne pourra subir des contrôles antidopage hors compétition et ainsi participer aux épreuves régulières. (si)

Handball

Le HBC sucré

● AARBERG - LA CHAUX-DE-FONDS 18-11 (9-7)

Samedi soir à Ins la première équipe masculine du HBC La Chaux-de-Fonds a perdu ses nerfs et deux points face à la deuxième garniture d'Aarberg.

Une nouvelle fois le HBC s'est battu lui-même. Dès le début du match l'absence de résistance des Chaux-de-Fonniers a permis aux Bernois de prendre l'avantage sans se fatiguer. Malgré de nombreuses fautes individuelles les Neuchâtelois ramenaient le score de 2-6 à 5-6. A la pause l'écart était de deux buts et l'on pouvait penser que le match était à leur portée. Ce d'autant plus qu'ils marquèrent dès la reprise, n'étant plus menés que 8-9. En fait le cauchemar ne faisait que commencer et en dix minutes Aarberg marqua six buts sans en encaisser un seul.

La Chaux-de-Fonds: Gy-gax; Baggiano, Boillod, Blaser, Cosandier, Dudan, Eichenberger, Gattoni, Kuhn, Moron, Nuovolone, Schorer. (vv)

Troisième ligue féminine

Défaite «trompeuse»

● HWG BIENNE - LA CHAUX-DE-FONDS 30-11 (16-5)

«A l'impossible nul n'est tenu!» En effet, samedi soir le HBC féminin s'est déplacé à Bienne pour y affronter l'expansionnaire de deuxième ligue, le HWG Bienne.

Il ne fait aucun doute pour l'entraîneur Surdez que les Biennoises retrouveront vite leur place en ligue supérieure. Plus fortes dans tous les domaines, les Suisses allemandes ont fait une véritable démonstration.

La seconde période fut très semblable à la première mais tout de même plus rassurante pour nos joueuses, car ces dernières démontrèrent que, elles aussi, savaient jouer au handball.

La Chaux-de-Fonds: Vauthier, Lénardon, Macri, Del Rio, Panza (1), Guillod (2), Rosa (1), Ballmer (3), Groff (3), Janko, Balon (1). (ms)

LE POINT

Star LS - Sierre	2-5
Octodure - Fleurier	4-1
Villars - GE Servette	3-1
Tramelan - Saas-Grund	4-13
Neuchâtel - Unterstadt	5-2
Viège - Moutier	6-2

CLASSEMENT

1. GE Servette	18	16	1	100	32	33	
2. Sierre	18	14	2	97	38	30	
3. Saas-Grund	18	12	1	501	68	25	
4. Viège	17	10	2	5	81	38	22
5. Neuchâtel	18	7	6	5	82	73	20
6. Moutier	17	8	2	7	69	73	18
7. Star LS	17	6	4	7	63	62	16
8. Fleurier	18	6	2	10	66	83	14
9. Unterstadt	18	5	1	12	67	87	11
10. Villars	17	4	1	12	48	88	9
11. Octodure	18	3	2	13	36	84	8
12. Tramelan	18	2	2	14	41	125	6

PROCHAINE JOURNÉE

Mardi 13 décembre. 20 h: GE Servette - Tramelan. Sierre - Villars. 20 h 15: Fleurier - Neuchâtel YS. Saas Grund - Viège. 20 h 30: Unterstadt-Etat FR - Octodure. Mercredi 14 décembre. 20 h 15: Moutier - Star Lausanne.

Succès logique de Neuchâtel YS face à Unterstadt-Etat FR

Mal parti, bien arrivé

● NEUCHÂTEL YS - UNTERSTADT-ETAT FR 5-2 (2-2 2-0 1-0)

On a bien cru assister, l'espace de dix minutes, à un énième faux pas de Neuchâtel YS face à l'un des petits du championnat. Opposés à des Fribourgeois au patinage rapide et habiles en rupture, les hommes de Courvoisier, manquant d'agressivité en début de rencontre, offrant de véritables caviars à leurs antagonistes d'un soir, sont néanmoins parvenus, à force de torpiller la cage de Riedo, à l'emporter relativement aisément.

Gênés par le forecheking très haut des visiteurs, laissant trop d'espace aux véloces attaquants fribourgeois, les «orange et noir», tout en se créant un nombre supérieur d'occasions dans les premières minutes de la rencontre, se retrouvèrent menés 0-2 (10e).

Profitant d'une supériorité numérique, Mosimann s'en étant allé chauffer le banc, les locaux, via une réussite de Leuen-

berger, réduisirent la marque à la 12e. Dès lors, la machine neuchâteloise se mit à carburer au super. Et en l'espace d'un quart d'heure, soit entre la 12e et la 27e minute, les attaquants du troisième bloc de la bande à Courvoisier trouvèrent à quatre reprises le fond des filets de l'excellent Riedo.

Arbitres: MM. Henninger, Biellmann et Gerber.

Buts: 2e Furer (N. Zurbruggen) 0-1. 4e Wyttenbach (Anthamatten) 0-2. 13e Furer (N. Zurbruggen), à 5 contre 4) 0-3. 16e Vauclair (Mrukvia) 0-4. 17e Anthamatten (Furer) 0-5. 18e Furer (Othmann) 0-6. 25e Voirel (Rota) 1-6. 30e Brahier (Bartomé) 2-6. 33e Furer (Othmann) 2-7. 35e Othmann (Mrukvia) 2-8. 36e N. Zurbruggen (Mrukvia) 2-9. 40e Wyttenbach (Anthamatten) 2-10. 42e Anthamatten (Pousaz) 2-11. 44e Rutzer (Hunziker) 2-12. 47e Othmann (Furer) 2-13. 40e Rossel (Reichenbach, Perinetti, à 4 contre 4) 3-13. 60e Reichenbach (Boillat, à 4 contre 4) 3-14.

Pénalités: 4 x 2' contre Tramelan, 8 x 2' contre Saas Grund.

Tramelan: Hagmann (21e Droz); Perinetti, Giovannini; Christen, Nicolet; Boss; Rota, Brahier, Voirel; Flury, Degen, Boillat; E. Vuilleumier, Reichenbach, Bartomé; Rossel. **Saas Grund:** P. Zurbruggen (41e Imboden); M. Zurbruggen, Andenmatten; Fux, Mrukvia; Bolli, Grisafulli; Anthamatten, Pousaz, Wyttenbach; N. Zurbruggen, Othmann, Furer; Vauclair, Rutzer, Hunziker; F. Zurbruggen, Venatz.

Notes: Tramelan joue sans Willemin, Schafroth, Raess, Wyss, Seydoux (blessés) ni Nikles (disparu?). Saas Grund est privé de Baumann (blessé) et Delpedropera (malade). Droz remplace Hagmann dans les buts de Tramelan (21e) et Imboden prend la place de P. Zurbruggen dans ceux de Saas Grund (41e).

Moser (49e). Tout en ayant encaissé cinq buts, le gardien visiteur évita par la suite, via quelques superbes interventions au nez et à la barbe des attaquants neuchâtelois, une casquette à ses couleurs.

Patinoire du Littoral: 500 spectateurs.

Arbitres: MM. Breggy, Es-Borrat et Roessli.

Pénalités: 9 x 2' plus 1 x 10' (Zigerli) contre Neuchâtel YS, 8 x 2' contre Unterstadt-Etat FR.

Buts: 5e Müller (Genoud) 0-1. 10e Bucher (Jaquier), à 5 contre 4) 0-2. 12e Leuenberger (Rohrbach, Monard, à 5 contre 4) 1-2. 17e Rohrbach (L. Moser, Monard) 2-2. 22e Caporosso (Leuenberger, à 5 contre 4) 3-2. 27e Monard (Rohrbach) 4-2. 49e Pahud (L. Moser) 5-2.

Neuchâtel YS: Neuhaus; L. Moser, Zigerli; Vuillemin, Lapointe; D. Moser, Liechti; Caporosso, Pahud, Vuille; Leuenberger, Rohrbach, Monard.

Unterstadt-Etat FR: A. Riedo; Privet, Egger; Jeanbourquin, Genoud; Laurenza, Brülhart; Mettraux, Müller, Morel; Roulin, Egger, Monney. (faz)

Moutier largement battu à Viège

Manque d'inspiration

● VIÈGE - MOUTIER 9-2 (3-0 1-0 5-2)

Moutier est resté trop longtemps muet samedi soir à Viège pour prétendre s'imposer. Incapable de porter le danger devant Bodenmüller durant tout le premier tiers, il a logiquement laissé s'échapper Viège.

Même à cinq contre quatre, deux fois, Moutier ne put installer son power-play. Décidément, les Jurassiens étaient très mal inspirés en Valais. En supériorité numérique encore, ils furent tout près d'encaisser le quatrième but, Viège se montrant dangereux à plusieurs reprises. Un comble.

En définitive, Moutier dut attendre la 37e minute pour se montrer enfin convaincant en phase offensive. Jorger se présenta seul devant le portier valaisan, mais ce dernier s'interposa, sous les applaudissements du public. Deux minutes plus tard, Escher, le défenseur qui revient d'une expérience en Russie, scella définitivement le sort de ce match. Qui ne faisait, il est vrai, plus l'ombre d'un doute depuis la fin du premier tiers déjà.

DÉGÉNÉRESCENCE

Moutier avait mis près de deux périodes pour se entrer en action. C'est beaucoup trop. Heureusement que Viège manqua de réalisme, sinon le score aurait pris une allure plus nette encore. Les Valaisans attendirent les dernières minutes pour contréti-

ser leur net avantage sur la glace.

Auparavant, la partie avait complètement dégénéré, les deux équipes faisant preuve d'une dureté excessive, surtout lorsque l'on sait que la partie était déjà jouée. La faute également aux arbitres, qui laissèrent les débats s'envenimer inutilement et les joueurs multiplier les coups vicieux.

Litternahalle: 400 spectateurs.

Arbitres: MM. B. Tschäppät, P.-A. Tschäppät et Betticher.

Buts: 9e Kuonen (Oggier, à 5 contre 4) 1-0. 14e Oggier 2-0. 19e Anthamatten 3-0. 40e Escher (Kuonen, à 5 contre 4) 4-0. 42e J. Hostettmann 4-1. 53e Anthamatten (Truffer, à 5 contre 4) 5-1. 54e Escher (Mäusli, à 5 contre 4) 6-1. 54e Cramatte (Léchenne, à 5 contre 4) 6-2. 58e Mäusli (Escher) 7-2. 59e Escher (Rothen) 8-2. 60e Zimmermann (Braide) 9-2.

Pénalités: 6 x 2' plus 1 x 10' (Krattinger) contre Viège, 4 x 2' plus 2 x 5' (Chapatte et P. Hostettmann) plus pénalités de méconduite de match (Chapatte et P. Hostettmann) contre Moutier.

Moutier: Unternährer (40e Kohler); Gehriger, Rohrbach; Chiussi, P. Hostettmann; Lehmann; Cramatte, Léchenne, J. Hostettmann; Herger, Aebi, Vogt; Chapatte, Moser, Roth.

Notes: Viège au complet, Moutier sans Jolidon (blessé). (cs)

AUTRES GROUPES

Groupe 1: Wetzikon - Winterthur 3-3. Büllach - Dübendorf 2-5. Küsnacht - Rheintal 3-3. St-Moritz - Arosa 7-4. Wil - Bellinzona 4-5. Uzwil - Illnau-Effretikon 7-1. Classement: 1. Büllach 18-27. 2. Dübendorf 18-26. 3. Winterthur 18-25. 4. Küsnacht 18-24. 5. Wil 18-21. 6. St-Moritz 18-19. 7. Arosa 18-18. 8. Uzwil 18-17. 9. Rheintal 18-14. 10. Wetzikon 18-12. 11. Bellinzona 18-8. 12. Illnau-Effretikon 18-5.

Groupe 2: Rot-Blau Berne - Berthoud 2-4. Worb - Wiki-Münsingen

2-8. Langenthal - Soleure-Zuchwil 5-4. Lucerne - Thoune 6-4. Unterseen-Interlaken - Lyss 7-4. Münchenbuchsee - Bâle/Petit-Huningue 1-9. Classement: 1. Lucerne 18-29. 2. Unterseen-Interlaken 18-27. 3. Lyss 18-24 (103-48). 4. Langenthal 18-24 (108-67). 5. Bâle/Petit-Huningue 18-23. 6. Berthoud 18-20 (86-77). 7. Thoune 18-20 (77-70). 8. Wiki-Münsingen 18-19. 9. Soleure-Zuchwil 18-18. 10. Worb 18-10. 11. Rot-Blau Berne 18-2. 12. Münchenbuchsee 18-0. (si)

Hockey sur glace - Deuxième ligue: derby jurassien à suspense

Hyper... tension!

● SAINT-IMIER - LE LOCLE 5-5 (2-2 2-1 1-2)

Ce derby a tenu toutes ses promesses. De la première à la dernière minute, le suspense est resté entier, les antagonistes ayant sans cesse à leur actif de multiples occasions de buts. Un grand bravo est à adresser aux portiers pour leur vigilance et leur sang froid. Relevons toutefois une petite ombre au palmarès, les quelques altercations en fin de rencontre. Une solide bagarre a d'ailleurs valu à l'entraîneur-joueur loclais Meier une pénalité de match.



Tschanz - Tanner

Derby à suspense, mais sans vainqueur.

(Henry)

Sans vouloir dénigrer le travail des arbitres, on peut se demander s'ils n'auraient pas dû sévir plus vite, afin d'éviter de pareils comportements qui se passent

de tout commentaire. Cela étant, revenons à l'analyse d'une partie très physique qui s'est jouée sur un rythme d'enfer. A la suite d'une bête erreur

des visiteurs, Hinni est parti seul et a ouvert la marque. C'était sans compter sur une réaction immédiate, signée successivement de la canne de Tschanz et Meier. Bien servi par L. Ryser, Ross s'est empressé de rétablir l'équilibre.

Dès l'abord du «vingt» médian, l'entraîneur-joueur imérien a redonné l'avantage aux siens, que Becerra a réparé un peu moins rapidement que lors de la période initiale. Hinni et Ross (encore eux!) n'y sont pas allés par quatre chemins pour prendre, cette fois-ci, une avance assez confortable.

Il était pourtant inscrit quelque part que les adversaires du jour rentreraient chez eux sans parvenir à se départager. Ainsi, Tschanz et Y. Bergamo ont, logiquement, remis les pendules à l'heure.

Patinoire d'Erguel: 250 spectateurs.

Arbitres: MM. Weber et Bastaroli.

Buts: 10e Hinni 1-0. 10e Tschanz (Y. Bergamo) 1-1. 10e Meier (Brusa) 1-2. 16e Ross (L. Ryser) 2-2. 22e Mouche 3-2. 30e Becerra (Kolly) 3-3. 34e Hinni (Y. Dubail) 4-3. 41e Ross 5-3. 52e Tschanz (Y. Bergamo, Anderegg) 5-4. 56e Y. Bergamo (Becerra) 5-5.

Pénalités: 5 x 2' contre Saint-Imier, 5 x 2' plus 5' (Meier) plus pénalité de match (Meier) contre Le Locle.

Saint-Imier: C. Ryser; Dupertuis, Dubois; L. Ryser, Terraz; Niederhauser, Houriet, Vuilleumier; Mouche, Ross, Wissen; Golay, Hinni, M. Tanner; Y. Dubail, C. Dubail, L. Tanner; Greub.

Le Locle: Lüthi; Becerra, Kolly; Gremaud, Dumas; Vuillemeuz, Tschanz, Anderegg; Mayor, Meier, Y. Bergamo; Raval, Brusa, D. Bergamo; Dubois, Aubert. (paf)

Record mondial égalé - Le demi d'ouverture du XV d'Angleterre Rob Andrew a égalé le record mondial de points marqués en match international en inscrivant trente points face au Canada (60-19), au stade londonien de Twickenham. Andrew a marqué six pénalités et transformé les six essais du XV anglais. L'Anglais a rejoint au palmarès le Français Didier Camberabero, qui avait inscrit trente points face au Zimbabwe en 1987. (si)

Combiné nordique

Suisse discrets

Fred Börre Lundberg a remporté le deuxième concours de Coupe du monde de la saison, disputé à Strbske Pleso en Slovaquie. Le champion olympique de la spécialité s'est imposé devant le Japonais Kenji Ogiwara et son compatriote norvégien Bjarte Engen Vik, tandis que le meilleur Suisse, Jean-Yves Cuenet n'a terminé qu'au vingt-deuxième rang.

Lundberg, sixième du saut, a signé sa septième victoire de Coupe du monde en réussissant le deuxième temps de la course de fond. Quant au champion du monde juniors et vainqueur de Holmenkollen, l'Autrichien Mario Stecher, qui avait dominé ses rivaux sur le tremplin, il a comme prévu rétrogradé pour terminer au onzième rang.

Encore septième outre-Atlantique pour l'ouverture de la saison, Jean-Yves Cuenet a cette fois déçu. Il faut dire que le Vaudois avait laissé l'essentiel de ses espoirs sur le tremplin, où il s'était contenté du trentième rang. Mais Cuenet n'a pas brillé en fond non plus, où il a perdu plus de trois minutes sur le meilleur, Trond Einer Elden. Quant à Marco Zarrucchi, il s'est montré encore plus discret (31e).

CLASSEMENTS

Strbske Pleso (Slq). Combiné nordique de Coupe du monde: 1. Lundberg (No) 41'58"5. 2. K. Ogiwara (Jap) à 12'6. 3. Vik (No) à 17'0. 4. T. Ogiwara (Jap) à 1'25"8. 5. Mantila (Fin) à 3'15"5. 6. Abe (Jap) à 3'15"4. Puis les Suisses: 24. Cuenet à 7'16"4. 31. Zarrucchi à 5'59"0.

Coupe du monde (2 concours): 1. Lundberg 250. 2. Vik 235. 3. K. Ogiwara 210. Puis les Suisses: 12. Cuenet 87. 21. Zarrucchi 48.

● **Ski de fond. Tauplitzalm (Aut). Messieurs. Fond 10 km (libre):** 1. Prokourorov (Rus) 22'58". 2. Mogren (Su) à 7"0. 3. Majbäck (Su) à 8"0. 4. Botvinov (Rus) à 13"5. 5. Jonsson (Su) à 27"1. 6. Forsberg (Su) à 28"6. Puis les Suisses: 29. Wigger à 1'23"4. 37. Mächler à 1'33"8. 47. Diethelm à 1'53"4. 49. Haas à 2'02"7. 54. Aschwanden à 2'07"6. 59. Rölli à 2'27"7.

Dames. 5 km (libre): 1. Vålbe (Rus) 12'13"5. 2. Danilova (Rus) à 15"0. 3. Martinova (Rus) à 32"8. Puis les Suisses: 9. Albrecht à 1'03"6. 14. Honegger à 1'16"3. 19. Baumann à 1'40"5. 38. Huber à 2'38"3. (si)

Star Chaux-de-Fonds battu par Franches-Montagnes

Toujours le même schéma...

● STAR CHAUX-DE-FONDS - FRANCHES-MONTAGNES 4-5 (3-1 0-4 1-0)

Après un début plein d'éclat, les étoiles chaudes-fonnières s'éteignent complètement pendant le deuxième tiers pour reprendre un pâle éclat dans l'ultime période.

Dans le premier tiers, les Stelliens avaient pris le match bien en main, avec trois réussites à leur actif. On était en droit de penser que le signe indien rendant l'attaque locale stérile était effacé.

Pendant la pause, il dut y

avoir un haussement de ton dans les vestiaires jurassiens, car ceux-ci revinrent sur la glace animés d'une farouche rage de vaincre. Après douze minutes, le HC Franches-Montagnes avait refait son retard et même pris l'avantage pour ne plus le céder.

Patinoire des Mélézes: 100 spectateurs.

Arbitres: MM. Brügger et Peter.

Buts: 10e Cattin (Guichard) 0-1. 12e Tavernier (Ferrari) 1-1. 14e Huguénin 2-1. 20e Frigeri 3-1. 24e Housser (Lamielle) 3-2. 25e Erard 3-3. 32e Jeannotat 3-

4. 36e Cattin (Gigon) 3-5. 49e Frigeri (Oppliger) 4-5.

Pénalités: 5 x 2' plus 1 x 10' (Leuba) contre Star Chaux-de-Fonds, 3 x 5' plus 1 x 10' (Ogi) contre Franches-Montagnes.

Star Chaux-de-Fonds: Perrenoud; Ipek, Ganguillet; Girardi, Leuba; Huguénin, Oppliger, Frigeri; Tavernier, Ferrari, Bourquin; Botter; Gerber. (si)

Franches-Montagnes: Steiner; Boehlen, Ogi; Morandin, Guenod; Bertrand, Erard; Cattin, Guichard, Gigon; Housser, Lamielle, Jeannotat; Nicolet, Fréssard, Lechenne. (rv)

Pluie de buts samedi à Yverdon

Dès la mi-match...

● YVERDON - AJOIE II 10-6 (3-2 4-3 3-1)

On ne s'est pas fait de cadeau samedi en fin d'après-midi sur la glace yverdonnoise. Le public put assister à une rencontre jouée sur un rythme soutenu.

Et malgré deux gardiens en bonne forme, les buts tombèrent comme des fruits mûrs et les spectateurs eurent la bagatelle de seize buts à se mettre sous la pupille.

Patinoire d'Yverdon: 200 spectateurs.

Arbitres: MM. Werlen et Pfammatter.

Buts: 3e L. Barraud (Hirs-

brunner) 1-0. 5e Volery (Souliamanna) 2-0. 5e Corbat (Reber) 2-1. 17e Renaud 3-1. 18e Reber (Tercier) 3-2. 21e Corbat (Sanglard) 3-3. 25e Chauveau (L. Barraud, Noguchi) 4-3. 28e Richert (Meyer) 4-4. 29e L. Barraud (Chauveau) 5-4. 30e Scherler (Reber) 5-5. 35e P. Barraud (Volery, Renaud) 6-5. 37e Bühler (Cavin) 7-5. 41e Volery 8-5. 47e Souliamanna (P. Barraud) 9-5. 50e Jolidon (Sanglard) 9-6. 54e L. Barraud (Golay, Chauveau) 10-6.

Pénalités: 12 x 2' plus 1 x 10' de méconduite (Cavin) contre Yverdon, 7 x 2' contre Ajoie II.

Yverdon: Mercier; Hirsbrunner, Cavin; Renaud, Golay; Souliamanna, Volery, Vioget;

Vindayer, Bühler, P. Barraud; L. Barraud, Chauveau, Noguchi.

Ajoie II: Atienza; Jolidon, Reber; Terrier; Scherler, Sanglard, Corbat; Meyer, Richert, Bédard; Spinetti, Gigon, Cortat. (Imp)

CLASSEMENT

1. Court	9	6	1	2	53-28	13
2. Uni. NE	9	6	1	2	55-43	13
3. Le Locle	9	6	1	2	48-38	13
4. Yverdon	9	5	1	3	64-39	11
5. Fr.-Mont.	9	5	1	3	38-35	11
6. St-Imier	9	4	2	3	51-30	10
7. Prilly	9	4	0	5	36-68	8
8. Pts-Martel	9	2	1	6	28-38	5
9. Ajoie II	9	2	0	7	33-49	4
10. Star CdF	9	1	0	8	27-65	2

Course à pied - Grand Prix de Neuchâtel

Fabiola, Ben Salah et record

Chaleureuse ambiance, température pour ainsi dire idéale pour le Grand Prix de Neuchâtel organisé par SVP, avec la collaboration du Neuchâtel-Sport athlétisme.

Des courses très animées mais des spectateurs bien discrets. Fabiola Rueda-Oppliger a prouvé que ses graves ennuis de santé sont déjà loin derrière elle: elle s'est imposée de suite efficacement et élégamment, prenant finalement plus d'une minute à la réputée Genevoise Rapin. Meilleure Neuchâteloise de haute lutte: Dora Jakob, troisième.

La venue du Marocain de Lausanne Ben Salah a dynamisé le peloton de l'élite et Christophe Stauffer est même parvenu à rester dans sa foulée durant le premier kilomètre. Une telle allure allait entraîner la chute du record.

A relever enfin la victoire de la plus en plus prometteuse cadette olympienne J. Scheibler.

Ecoliers: 1. Dupan, La Chaux-de-Fonds, 3'05".

Cadettes: 1. Scheibler, La Chaux-de-Fonds, 7'26".

Dames juniors: 1. Jeandroz, La Chaux-de-Fonds, 28'09".

Dames: 1. Rueda-Oppliger, Corsier, 23'36". 2. Rapin, Genève,

24'41". 3. Jakob, Cormondrèche, 25'17". 4. Wyssen, Cortailod, 26'19". 5. Dupan, La Chaux-de-Fonds, 26'30".

Vétérans dames: 1. Thüler, Cornaux, 26'43". 2. Montandon, La Chaux-de-Fonds, 28'50".

Ecoliers: 1. Frikart, La Chaux-de-Fonds, 2'58".

Juniors: 1. Marchon, Genève, 22'12".

Hommes: 1. Bezzala, Lausanne, 20'33". 2. Stauffer, Peseux, 21'03". 3. Segrouchri, Yverdon, 21'53". 4. Berger, Bevaix, 21'58". 5. Oppliger, Corsier, 22'25". 6. Charmillot, Moutier, 22'35".

Vétérans I: 1. Marchon, Genève, 22'47".

Vétéran II: 1. Junker, Boudry. (af)

Université NE s'offre le leader Court

Bourgeau match-winner

● UNIVERSITÉ NE - COURT 7-6 (1-1 3-3 3-2)

Ne serait-ce qu'à prendre en compte la cinquième réussite due à Jean Bourgeau (véritable match-winner) qui ajusta la lucarne opposée du sanctuaire de l'attentif Ruch après avoir résisté à moult interventions incorrectes, la victoire des recevants peut être considérée comme parfaitement légitime.

En réalité, tout débuta fort mal pour la troupe de Jean-Blaise Matthey. A peine la partie était-elle engagée que les visiteurs ouvraient superbement le pointage au terme de leur première offensive rondement menée. Les recevants allaient répliquer du tac au tac, chanceusement il est vrai, dans la minute suivante. Et ce départ tonitruant de faire long feu, la maigre galerie se mettant à bâiller jusqu'à la première tasse de thé!

Désireuses de prendre rapidement le large, les deux formations attaquaient le tiers médian à toute allure. Dans ce registre, les maîtres de céans se montraient les plus entreprenants, sans toutefois parvenir à creuser un écart décisif, les gars de Jean-Claude Kohler réagissant à chaque fois à bon escient face à des contradicteurs estimant le succès acquis avant l'heure...

Et ce n'est que durant l'ultime

«vingt» que les Neuchâtelois réussirent, enfin, à se donner un peu d'air face à un leader qui mit tout en œuvre pour ne point partager son fauteuil de proue. En vain, la jeunesse conquérante des Universitaires y mit sont veto sans frémir...

Patinoire du Littoral: 150 spectateurs.

Arbitres: MM. Kröll et Val-

lat. **Buts:** 1re Borer 0-1. 2e Rochette 1-1. 27e Bourgeau 2-1. 28e Rieder (Borer, D. Kohler) 2-2. 32e Bourgeau (V. Vaucher) 3-2. 34e Borer 3-3. 36e Hennin 3-4. 38e F. Matthey (Willi, Gosselin) 4-4. 46e Bourgeau 5-4. 47e D. Kohler 5-5. 49e Bourgeau (Rochette) 6-5. 52e Bourgeau 7-5. 60e D. Kohler 7-6.

Pénalités: 3 x 2' contre Université NE, 6 x 2' plus 1 x 10' (D. Kohler) contre Court.

Université NE: Haymoz; V. Vaucher, Gigon; Cusson, Matthey; Caffish, Rochette, Gross; Willy, Gosselin, S. Vaucher; Bourgeau, Vessaz, Fischer; Pelaton.

Court: Ruch; Borruat, Widmer; Hosttemann, Scheggia, Rieder, Borer, D. Kohler; Houmard, Hennin, Eberli; S. Lauper, Bachmann, P. Lauper.

Notes: Université NE doit se passer des services de Bord, Melly (au repos), Perrier et Morard (blessés). Court s'aligne sans Jeanrenaud (blessé). (deb)

AVEC LES SANS-GRADE

3e ligue, groupe 9

Les Breuleux - Corgémont ... 2-6
Court II - Courttelle ... 1-2
Crémines - Moutier II ... 4-2
Reuchenette - Tavannes ... 7-0
St-Imier II - Tramelan ... 4-6

4e ligue, groupe 9b

Fr.-Mont. III - Sonceboz ... 1-10
Corgémont - Saicourt ... 7-4
Courtrelary - Fuet-Bellelay ... 5-7

CLASSEMENT

1. Court II	9	7	1	1	56-24	15
2. Courttelle	10	7	1	2	56-33	15
3. Moutier II	9	7	0	2	64-25	14
4. Tramelan	9	6	0	3	59-32	12
5. Corgémont	8	5	0	3	44-40	10
6. Reuchenette	10	4	0	6	28-54	8
7. Crémines	9	2	2	5	30-43	6
8. Les Breuleux	9	2	1	6	30-46	5
9. St-Imier II	10	2	1	7	39-59	5
10. Tavannes	9	1	0	8	10-60	2

Groupe 10

Star CdF II - Pts-de-M. II ... 4-3
Uni. NE II - La Brévine ... 3-7
Les Brenets - Le Landeron ... 7-9

1. La Brévine	9	8	1	0	87-31	17
2. Sarine FR	8	7	1	0	48-14	15
3. Couvet	8	5	1	2	52-29	11
4. Le Locle II	9	5	1	3	53-48	11
5. Uni. NE II	9	5	0	4	60-41	10
6. Le Landeron	9	3	1	5	37-73	7
7. Serrières	8	3	0	5	36-50	6
8. Star CdF II	9	3	0	6	38-56	6
9. Pts-de-M. II	10	1	1	8	38-61	3
10. Les Brenets	9	1	0	8	33-79	2

Groupe 10a

Plat. Diesse - Breuleux II ... 4-5
Couvet - Marin ... 6-3
Savagnier - Fr.-Mont. II ... 3-8

CLASSEMENT

1. Fr.-Mont. II	6	6	0	0	59-12	12
2. Dombresson	5	4	0	1	26-23	8
3. Breuleux II	5	2	0	3	27-26	4
4. Marin	5	2	0	3	23-24	4
5. Couvet	5	2	0	3	15-43	4
6. Savagnier	6	2	0	4	21-31	4
7. Plat. Diesse	4	0	0	4	13-25	0



Ski alpin - Super-G dames de Lake Louise: Seizinger devant... Zeller-Bähler bien sûr!

Une élection bien fêtée

Après avoir dû se contenter des places d'honneur (dont deux podiums) depuis le début de l'hiver, l'Allemande Katja Seizinger a renoué de brillante façon avec la victoire en remportant le super-G de Lake Louise. La championne du monde de la spécialité a devancé de 32 centièmes une Heidi Zeller-Bähler toujours plus épatante et de 89 centièmes le duo Martina Ertl-Picabo Street. Heidi Zurbriggen s'est pour sa part classée onzième.



Katja Seizinger

L'Allemande a brillamment renoué avec la victoire.

(Keystone-EPA)

Sur un parcours fort peu différent de celui des descentes - en dehors de la longueur réduite du tracé (l'étréoussité de la piste interdisait un piquetage novateur) -, Katja Seizinger, déjà victorieuse en 1992 sur la piste canadienne, a retrouvé toutes ses sensations pour signer sa seizième victoire en Coupe du monde, la sixième en géant.

La championne olympique de descente, tout en finesse de ski et en précision dans les trajectoires, a dominé ses rivales de bout en bout, pour s'adjuger un éclatant succès.

ZELLER-BÄHLER RADIEUSE

Dixième seulement dans le super-G de Vail, mais deux fois troisième en descente cet hiver, la blonde skieuse germanique a fait honneur au titre de «sportive de l'année» que les journalistes de son pays lui ont décerné samedi... Avec la «collaboration» de Martina Ertl (troisième), Katrin Gutensohn (sixième) et Michaela Gerg-Leitner (neuvième), Katja Seizinger a en outre remis sur les rails un ski allemand qui peinait à trouver le bon rythme. Enfin, elle s'est propulsée au second rang du classement général de la Coupe du monde.

Les superlatifs commencent à manquer pour célébrer le début de saison d'Heidi Zeller-Bähler, qui totalise déjà deux victoires en géant, deux podiums en super-G et un en descente! Remarquable tout au long du parcours, «Zwirbel» a été la seule à fournir une véritable opposition à Katja Seizinger, ne s'avouant finalement battue que pour trois dixièmes. La skieuse de Sigriswil peut reprendre le chemin de la Suisse avec une confortable avance en Coupe du monde (116 points) et la certitude d'une tournée nord-américaine réussie au-delà de toute attente.

«Quant on est deuxième, on a forcément fait une bonne course. Cela ressemblait beaucoup à une descente, surtout en bas, mais il était impossible de faire autrement sur cette piste» constatait la Bernoise, radieuse.

Qui aurait prévu qu'à bientôt 28 ans (en février), Heidi Zeller-Bähler éclaterait enfin au premier plan, réalisant à la chaîne, sans difficulté apparente, les ré-

sultats qu'elle n'avait pu obtenir jusqu'ici? En super-G, elle n'était jamais montée sur un podium avant cet hiver...

SEUL ATOUT

Leader de la Coupe du monde de super-G après deux épreuves, Zeller-Bähler est toutefois le seul atout actuel de l'équipe de Suisse dans les épreuves de vitesse. Onzième, Heidi Zurbrig-

gen n'est pas encore parvenue à se libérer et à produire la course sans faute qui lui aurait permis de se relancer.

Reléguée au-delà de la cinquième place au terme d'un parcours truffé d'erreurs, Chantal Bournissen oubliera bien vite cette épreuve. Quant à la relève (Madlen Summermatter), elle ne pointe pas le bout du nez.

(si)

Lindh persiste et signe

Les Américaines n'en finissent plus de gagner. Deuxième la veille derrière sa compatriote Picabo Street, Hilary Lindh a enlevé la deuxième descente de Lake Louise, la «vraie» épreuve de la station canadienne, avec 18 centièmes d'avance sur l'étonnante Française Florence Masnada et une demi-seconde sur la Bernoise Heidi Zeller-Bähler.

Si elle a dû ronger son frein avant de fêter sa première victoire (le printemps dernier en Sierra Nevada), Hilary Lindh est tout simplement devenue, à 25 ans, la meilleure spécialiste de vitesse pure du moment! Première à Vail, seconde et victorieuse à Lake Louise, la skieuse de Juneau (Alaska) réalise un début de saison tout simplement exceptionnel. (si)

Super-G messieurs de Tignes: Patrick Ortlieb précède Tommy Moe et Luc Alphand

Entre champions olympiques...

C'est enfin parti pour les amateurs de vitesse. A Tignes, le premier super-G de la saison a donné lieu à un duel de champions olympiques: vainqueur de la descente aux Jeux d'Albertville en 1992, l'Autrichien Patrick Ortlieb s'est en effet imposé devant son successeur au palmarès, l'Américain Tommy Moe, lequel avait gagné à Lillehammer. Le Français Luc Alphand a, pour sa part, pris la troisième place tandis que Daniel Mahrer se montrait le meilleur Suisse en terminant à une bonne sixième place.

Patrick Ortlieb, heureux père d'une petite Lara depuis six mois, a été en tête tout au long de la course. Au premier pointage, le grand Autrichien (189 cm pour 91 kg) précédait Alphand de 28 centièmes et Moe de 34 centièmes. Au deuxième poste, l'avantage d'Ortlieb était descendu à 23 centièmes sur l'Américain et passé à 30 centièmes sur le Français.

Sur la ligne enfin, le skieur de Lech s'imposait avec 33 centièmes d'avance sur Moe et 40 sur Alphand. A noter que tous

trois, en raison des multiples renvois, avaient affiné leur préparation ces derniers jours à Beaver Creek, près de Vail.

DISCIPLINE OUVERTE

Ce super-G a confirmé que cette discipline était très certainement la plus ouverte du ski alpin. La saison passée, sur cinq super-G, on avait dénombré cinq vainqueurs différents. A Tignes, Patrick Ortlieb a signé sa première victoire de Coupe du monde dans cette spécialité, la troisième de sa carrière après deux succès acquis en descente. Par ailleurs, les dix premiers du classement ne sont séparés que par 65 centièmes de seconde, les dix-neuf premiers étant dans la même seconde.

Pour dix-huit centièmes de seconde, Daniel Mahrer a conservé sa barbe. Le Grison avait en effet promis de se la couper s'il montait sur le podium. S'il n'y est pas parvenu, Mahrer n'en a pas moins signé le meilleur résultat helvétique dans cette course. Il se disait d'ailleurs très content de cette sixième place et particulièrement soulagé que la saison ait enfin pu débuter afin de situer ses possibilités actuelles.

Trois autres skieurs suisses ont marqué des points: Paul Accola a pris la dix-huitième place,

Steve Locher la vingt-deuxième et William Besse la vingt-quatrième. Rien de bien sensationnel. Mais tout de même un signe encourageant pour Besse, qui effectuait sa rentrée après la grave blessure subie dans le super-G de Vail au printemps dernier.

Le Valaisan avouait d'ailleurs être déçu de ce résultat, estimant n'avoir pas assez franchement attaqué. Mais son genou l'a pleinement rassuré et il se tournait déjà vers Val d'Isère, ou deux descentes sont programmées pour la fin de la semaine (lire encadré). (si)

AU DÉPART

Slalom spécial messieurs à Tignes (18 h et 20 h 40). Ordre des départs: 1. Sykora (Aut). 2. Gstrein (Aut). 3. Kosir (Sln). 4. Fogdö (Su). 5. Jagge (No). 6. Tomba (It). 7. Stangassinger (Aut). 8. Zinsli (S). 9. Mader (Aut). 10. Furueth (No). 11. von Grünigen (S). 12. Staub (S). 13. Tritscher (Aut). 14. Kjus (No). 15. Aamodt (No). 16. Girardelli (Lux). 17. Bauer (All). 18. Thöni (Aut). 19. Grilc (Slo). 20. Voglreiter (Aut). 21. Dimier (Fr). 22. Kunc (Slo). 23. Weiss (It). 24. Amiez (Fr). 25. All Crignis (It). 26. Kimura (Jap). 27. Ladstätter (It). 28. Crossan (Ca). 29. Accola (S). 30. Miklavc (Slo). Puis: 51. Bortis (S).

CLASSEMENTS

DAMES

Super-G de Lake Louise (déniv. 430 m): 1. Seizinger (All) 1'11"58. 2. Zeller-Bähler (S) à 0"32. 3. Ertl (All) et Street (EU) à 0"89. 5. Perez (It) à 1"02. 6. Gutensohn (All) à 1"08. 7. Cavagnoud (Fr) à 1"11. 8. Wiberg (Su) à 1"12. 9. Gerg-Leitner (All) à 1"19. 10. Häusl (All) à 1"21. 11. Zurbriggen (S) et Stallmaier (Aut) à 1"24. 13. Dovzan (Sln), Lindh (EU) et Meissnitzer (Aut) à 1"27. Puis les autres Suissesses: 34. Summermatter à 2"38. 38. Heubi à 2"64. 53. Bournissen à 3"70.

Deuxième descente de Lake Louise (2639 m, dénivelé 707 m): 1. Lindh (EU) 1'39"90. 2. Masnada (Fr) à 0"18. 3. Zeller-Bähler (S) à 0"50. 4. Perez (It) à 0"63. 5. Bouvier (Fr) à 0"65. 6. Zelenskaia (Rus) à 0"88. 7. Wiberg (Su) à 1"05. 8. Gladishiva (Rus) 1"06. 9. Street (EU) à 1"14. 10. Seizinger (All) à 1"33. 11. Bournissen (S) à 1"34. 12. Merlin (It) à 1"35. 13. Cavagnoud (Fr) à 1"49. 14. Zurbriggen (S) à 1"55. 15. Schmidinger (EU) à 1"73. Puis les autres Suissesses: 27. Summermatter à 2"43. 40. Schelbert (S) à 4"57.

COUPE DU MONDE

Général: 1. Zeller-Bähler (S) 445. 2. Seizinger (All) 329. 3. Lindh (EU) 302. 4. Schneider (S) 257. 5. Street (EU) 225. 6. Wiberg (Su) 220. 7. Ertl (All) 192. 8. Perez (It) 160. 9. Merlin (It) 154. 10. Bouvier (Fr) 145. Puis les autres Suissesses: 16. Zurbriggen 112. 25. Accola 80. 33. Roten 58. 36. Summermatter 50. 39. Bournissen 46. 66. Nef 14. 67. Bonzon 13. 73. Neunschwander 9. 74. Zingre-Graf 7. 76. Heubi 6. 80. Rey-Bellet 5. Super-G (2 courses sur 7): 1. Zeller-Bähler (S) 140. 2. Seizinger (All) 126. 3. Eder (Aut) 107. Puis les autres Suissesses: 17. Zurbriggen 34. 29. Schneider 9. 33. Heubi 6. Descente (après 3 courses sur 9): 1. Lindh (EU) 280. 2. Seizinger (All) 146. 3. Street (EU) 129. Puis les Suissesses: 6. Zeller-Bähler 105. 12. Zurbriggen 78. 17. Bournissen 46. 24. Summermatter 27. 37. Schneider 8 points.

MESSIEURS

Super-G de Tignes (2623 m, dénivelé 625 m): 1. Ortlieb (Aut) 1'22"25. 2. Moe (EU) à 0"33. 3. Alphand (Fr) à 0"40. 4. Skaardal (No) à 0"45. 5. Colturi (It) à 0"56. 6. Mahrer (S) à 0"58. 7. Runggaldier (It) à 0"59. 8. Perathoner (It) à 0"63. 9. Rasmussen (EU) à 0"64. 10. Cattaneo (It) à 0"65. 11. Assinger (Aut) et Mader (Aut) à 0"71. 13. Fattori (It) à 0"74. 14. Strand-Nilsen (No) à 0"76. 15. Barnerssoi (All) à 0"80. Puis les autres Suisses: 18. Accola à 0"96. 22. Locher à 1"09. 25. Besse à 1"15. 38. Cavegn à 1"65. 43. Hangl à 1"88. 46. Brunner à 1"96. 51. Caduff à 2"15.

COUPE DU MONDE

Général: 1. Tomba (It) 150. 2. Von Grünigen (S) 125. 3. Aamodt (No) 104. 4. Vogt (Lie) 101. 5. Ortlieb (Aut) 100. 6. Moe (EU) et Tritscher (Aut) 80. 8. Reiter (Aut) 62. 9. Alphand (Fr) et Fogdö (Su) 60. 11. Furueth (No) 58. 12. Mader (Aut) et Skaardal (No) 50. 14. Colturi (It) et Kälin (S) 45. Puis les autres Suisses: 17. Mahrer et Zinsli 40. 31. Accola 27. 39. Hangl 18. 53. Locher et Staub 9. 59. Besse 6. Super-G (1 course): 1. Ortlieb (Aut) 100. 2. Moe (EU) 80. 3. Alphand (Fr) 60. Puis les Suisses: 6. Mahrer 40. 18. Accola 13. 22. Locher 9. 25. Besse 6. Par nations: 1. Suisse 1421 (Dames 1102 + Messieurs 319). 2. Autriche 1213 (707 + 506). 3. Italie 955 (568 + 387). (si)



Patrick Ortlieb

Première victoire en Super-G pour l'Autrichien. (Keystone-AP)

Saut à skis

Funaki et Goldberger

Au lendemain du succès de l'inattendu Japonais Kazuyoshi Funaki, l'Autrichien Andreas Goldberger (22 ans), troisième de la Coupe du monde 93-94 et deuxième samedi, a enlevé le second concours disputé sur le tremplin normal de Planica. Côté helvétique, Sylvain Freyholz s'est classé quatorzième, soit un rang de mieux que Martin Trunz la veille.

Goldberger, qui a connu quelques démêlés avec sa fédération avant le début de la saison, a battu le record du tremplin en finale, avec un bond de 102,5 m (Bredesen le détenait avec 101 m), pour s'adjuger sa cinquième victoire en Coupe du monde.

Déjà en évidence lors du premier concours, les Finlandais ont réalisé une excellente performance collective, avec Mika Ahonen quatrième et Toni Nieminen, le champion olympique de 1992, sixième.

MITIGÉ...

En ce qui concerne les Suisses, le bilan est mitigé: si les quatre concurrents helvétiques se sont qualifiés le premier jour pour la finale, seuls Freyholz et Stefan Zünd y sont parvenus hier.

Martin Trunz et Marco Steinauer n'ont pas franchi le cap de la première manche. Succèsivement dix-septième et quatorzième, le Vaudois du Sentier a été le plus régulier en Slovénie. Trunz, au lendemain d'un bon quinzième rang, a dû se contenter de la 43e place. Quant à Zünd (trentième et trente-troisième), il est resté bien en-deçà de ses réelles possibilités.

CLASSEMENTS

Planica (Sln). Premier concours au tremplin normal: 1. Funaki (Jap) 243,0 (97,5-91,5). 2. Goldberger (Aut) 235,0 (93-92). 3. Ahonen (Fi) 233,0 (92-93). 4. Soininen (Fi) 232,0 (95,5-89). 5. Cecon (It) 229,0 (88-97). 6. Gebstedt (All) 228,5 (92,5-91). Puis les Suisses: 15. Trunz 216,5 (88-91). 17. Freyholz 216,0 (88-90,5). 30. Zünd 205,0 (86,5-86,5). 32. Steinauer 201,5 (90-82,5).

Deuxième concours au tremplin normal: 1. Goldberger (Aut) 258,5 (96-102,5, record du tremplin). 2. Laitinen (Fin) 248,5 (96-100). 3. Ottesen (No) 241,0 (93-97). 4. Ahonen (Fin) 240,0 (93,5-96). 5. Petek (Slo) 237,5 (92-93). 6. Nieminen (Fin) 225,5 (89-92,5) et Funaki (Jap) 225,5 (99-99). Puis les Suisses: 14. Freyholz 216,5 (89,5-89). 33. Zünd 190,0 (86-79,5). Non qualifiés pour la finale des 35 meilleurs: 38. Steinauer 97,5 (84). 43. Trunz 94,5 (85,5).

Coupe du monde (2 concours): 1. Goldberger 180. 2. Funaki 140. 3. Ahonen 110. Puis les Suisses: 17. Freyholz 32. 23. Trunz 16. 41. Zünd 1. (si)

Nouveau programme

La Coupe du monde masculine de ski alpin n'en finit pas de modifier son calendrier. Le délégué de la FIS Gunter Hujara a en effet annoncé samedi soir que la station de Val d'Isère organiserait le dimanche 18 décembre un slalom géant, au lieu du super-G initialement prévu.

Samedi, le brouillard a obligé les organisateurs à annuler le super-G de Tignes. Décision logique, ils ont annoncé que la course était reportée au lendemain en lieu et place du slalom géant. A peu près à la même heure, Val d'Isère avançant de 24 heures les dates de ses deux descentes (16 et 17 au lieu de 17 et 18) pour accueillir un super-G que la station autrichienne de Badkloirkirchen venait de renoncer à organiser. Finalement, il s'agira donc d'un slalom géant...

Le programme de Val d'Isère: deux descentes messieurs les vendredi 16 et samedi 17 décembre, un slalom gant messieurs le dimanche 18 décembre. (si)

Football - Italie: pendant que Parma est tenu en échec, les Turinois s'imposent à Rome

La Juventus au pouvoir

A la faveur de son succès à Rome devant la Lazio (4-3) la Juventus a pris le commandement du championnat d'Italie, au terme de la 13e journée. Parma qui a partagé l'enjeu sur le terrain de Gênes (0-0), a cédé son poste en tête. La Juventus compte désormais une longueur d'avance sur Parma et un match en moins.

Privée de deux titulaires, Antonio Benarrivo et le Suédois To-

mas Brolin, la formation de Nevio Scala, avec son attaquant colombien Faustino Asprilla en demi-teinte, a joué un match sérieux, préférant assurer le nul. La Fiorentina s'est hissée pour sa part à la troisième place après son succès (1-0) sur l'AS Rome. Il a fallu une erreur du défenseur Amedeo Carboni (73e), qui a dévié dans ses buts le ballon sur une tête du défenseur Brésilien Marcio Santos, pour donner la victoire à la Fiorentina.

HAGI SE DISTINGUE

Les trois équipes de tête du championnat d'Espagne, Real Madrid, La Corogne et Saragosse, se sont imposées respectivement à domicile contre Ovie-

do (2-0) et Séville (5-1), et à l'extérieur contre Santander (1-0).

Le Real Madrid a éprouvé des difficultés pour trouver le chemin des filets contre Oviedo, Raul n'ouvrant le score qu'à la 56e minute. Les Madrilènes, qui ont fait preuve d'une certaine nervosité après leur élimination mardi dernier en Coupe de l'UEFA contre les Danois de Odense (0-2), ont en outre perdu leur meneur de jeu argentin Redondo. Aggravé par le Serbe d'Oviedo, Jokanovic, il sera indisponible pendant deux mois en raison d'une rupture des ligaments internes du genou droit. Jokanovic, pour sa part, a été immédiatement expulsé.

Deportivo La Corogne, éga-

lement éliminé en Coupe de l'UEFA, à Dortmund, a réalisé un festival offensif face à Séville tandis que Saragosse obtenait la victoire, contre le cours du jeu, à Santander contre le Racing. Par ailleurs, Barcelone s'est facilement imposé à Vigo. Stoichkov et Romario, plutôt discrets lors des derniers matches, ont marqué, de même que Koeman, sur penalty. En fin de rencontre, Hagi a marqué un superbe but d'un tir décoché depuis 50 mètres.

DORTMUND CHAMPION D'AUTOMNE

Le leader du championnat d'Allemagne, le Borussia Dortmund, a creusé l'écart sur le deu-

xième, le Werder Brême, lors de la 17e et dernière journée avant la trêve hivernale. Dortmund, champion d'automne, pratiquement en tête du classement depuis le début de la saison et qui reste sur treize victoires consécutivement, est allé s'imposer à Hambourg (4-0), sans Stéphane Chapuisat blessé à une épaule.

Encore tout auréolé de sa victoire (4-1) en Ligue des champions à Kiev, le Bayern Munich a obtenu le résultat nul à Brême (0-0), qu'il désespère toutefois de battre à l'extérieur depuis quinze ans. Le Bayern jouait sans Jean-Pierre Papin et sans Alain Sutter.

(si)

Wynton Rufer au Japon - Wynton Rufer, l'attaquant néo-zélandais et suisse du Werder Brême, a signé un contrat de deux ans avec le club japonais du JEF United Furukawa. Ce contrat prendra effet le 1er janvier 1995 alors que celui qui le liait au Werder Brême jusqu'au 30 juin 1996 a donc été résilié avant son terme. Rufer, 30 ans, a disputé son dernier match dans le championnat d'Allemagne samedi. (si)

TV-SPORTS

Chaîne sportive (TSI ou S PLUS)
17.55 Ski alpin (slalom messieurs, première manche).
20.40 Ski alpin (slalom messieurs, deuxième manche).
TSR
10.20 La saga de la Formule 1.
DRS
21.05 Time out.
TF1
20.35 La minute hippique.
22.30 Patinage artistique.
France 2
20.40 Journal des courses.
France 3
20.35 Tout le sport.

EUROSPORT
09.00 Patinage artistique.
11.00 Ski alpin.
13.00 Saut à skis.
14.00 Ski artistique.
15.00 Patinage de vitesse.
16.00 Athlétisme.
16.30 Automobilisme.
17.30 Football brésilien.
19.30 Nouvelles.
20.00 Speedworld.
20.55 Football (Manchester City - Arsenal).
23.00 Football. Eurogoals.
00.30 Golf.
01.30 Nouvelles.

Italie

Brescia - Sampdoria	0-0
Fiorentina - AS Roma	1-0
Foggia - AC Milan	1-3
Genoa - Parma	0-0
Inter Milan - Napoli	0-2
Padova - Cagliari	2-1
Reggiana - Cremonese	2-0
Torino - Bari	2-0
Lazio Roma - Juventus	3-4

CLASSEMENT

1. Juventus	12	9	2	1	21-11	29
2. Parma	13	8	4	1	23-9	28
3. Fiorentina	13	7	4	2	29-18	25
4. AS Roma	13	6	5	2	19-8	23
5. Lazio Roma	13	6	4	3	25-16	22
6. Bari	13	7	1	5	15-14	22
7. Sampdoria	13	4	6	3	17-11	18
8. Foggia	13	4	5	4	15-14	17
9. Inter Milan	13	4	5	4	11-10	17
10. Cagliari	13	4	5	4	11-11	17
11. AC Milan	11	4	4	3	10-9	16
12. Torino	11	4	3	4	12-12	15
13. Napoli	13	3	6	4	18-23	15
14. Genoa	13	3	3	7	15-22	12
15. Cremonese	13	4	0	9	9-17	12
16. Padova	13	3	2	8	12-29	11
17. Reggiana	12	1	3	8	7-18	6
18. Brescia	13	0	4	9	6-23	4

Allemagne

Fribourg - Schalke 04	3-0
Dyn. Dresde - Leverkusen	1-1
Munich 1860 - Francfort	2-1
Hambourg - Dortmund	0-4
Duisbourg - Stuttgart	2-0
W. Brême - Bayern	0-0

CLASSEMENT

1. Dortmund	17	12	4	1	40-14	28
2. W. Brême	17	10	4	3	31-19	24
3. Mönchengl.	17	9	5	3	37-21	23
4. Fribourg	17	10	3	4	35-21	23
5. Bayern	17	7	8	2	31-22	22
6. Kaiserslaut.	17	8	6	3	25-20	22
7. Karlsruhe	17	7	7	3	28-23	21
8. Leverkusen	17	6	8	3	31-21	20
9. Hambourg	17	7	4	6	26-21	18
10. Stuttgart	17	6	4	7	31-35	16
11. Francfort	17	6	4	7	19-25	16
12. Schalke 04	17	4	7	6	22-15	15
13. Cologne	17	4	5	8	26-36	13
14. Uerdingen	17	2	6	9	15-26	10
15. Munich 1860	17	2	6	9	17-30	10
16. Dyn. Dresde	17	3	4	10	17-31	10
17. Bochum	17	3	2	12	18-39	8
18. Duisbourg	17	2	3	12	12-33	7

Portugal

Beira Mar - Maritimo	0-0
Madeira - Sp. Braga	0-0
Setubal - Tirsense	1-2
Leiria - Salgueiros	2-1
Benfica - Boavista	4-1
FC Porto - Sporting	1-1
Gil Vicente - E. Amadora	1-1
Chaves - Belenenses	0-0
Guimaraes - Farense	2-0

CLASSEMENT

1. FC Porto	14	11	2	1	28-6	24
2. Sporting	14	10	4	0	27-9	24
3. Benfica	13	8	2	3	24-9	18
4. Tirsense	14	9	0	5	17-9	18
5. Guimaraes	14	6	4	4	20-19	16
6. Boavista	14	7	2	5	20-20	16
7. Maritimo	13	6	3	4	18-14	15
8. Leiria	14	6	3	5	17-19	15
9. Sp. Braga	14	5	4	5	14-17	14
10. Belenenses	14	4	4	6	13-12	12
11. Salgueiros	14	5	2	7	15-18	12
12. Beira Mar	14	6	0	8	14-19	12
13. Farense	14	4	3	7	13-20	11
14. Chaves	14	4	3	7	13-25	11
15. Gil Vicente	14	3	4	7	11-16	10
16. E. Amadora	14	2	5	7	16-19	9
17. Madeira	14	2	4	8	12-28	8
18. Setubal	14	0	5	9	14-26	5

Angleterre

Aston Villa - Everton	0-0
Blackburn - Southamp.	3-2
Leeds - West Ham	2-2
Newcastle - Leicester	3-1
Norwich - Chelsea	3-0
Nottingham - Ipswich	4-1
Queens Park - Manches. U.	2-3
Tottenham - Sheffield W.	3-1
Wimbledon - Coventry	2-0
Liverpool - Crystal P.	0-0

CLASSEMENT

1. Blackburn	18	13	3	2	41-15	42
2. Manches. U.	18	13	2	3	35-12	41
3. Newcastle	18	11	4	3	39-22	37
4. Liverpool	18	9	5	4	34-18	32
5. Nottingham	18	9	5	4	31-19	32
6. Manches. C.	17	8	4	5	29-26	28
7. Leeds	18	8	4	6	26-24	28
8. Norwich	18	7	6	5	18-15	27
9. Chelsea	18	8	3	7	26-23	27
10. Tottenham	18	7	4	7	32-34	25
11. Coventry	18	6	5	7	20-29	23
12. Arsenal	17	5	6	6	20-18	21
13. Southamp.	18	5	6	7	25-30	21
14. Crystal P.	18	5	6	7	15-19	21
15. Sheffield W.	18	5	6	7	19-26	21
16. Wimbledon	18	6	3	9	19-31	21
17. Queens Park	18	5	4	9	27-35	19
18. Everton	18	4	6	8	15-24	18
19. West Ham	18	5	3	10	12-21	18
20. Aston Villa	18	3	7	8	21-29	16
21. Leicester	18	3	4	11	19-33	13
22. Ipswich	18	3	2	13	17-37	11

Espagne

La Corogne - Séville	5-1
Betis - Valladolid	1-2
Real Madrid - Oviedo	2-0
Lagrones - R. Sociedad	0-4
Albacete - Tenerife	2-1
Sp. Gijon - Atl. Madrid	0-2
Santander - Saragosse	0-1
Espanol - Compostelle	2-0
Ath. Bilbao - Valence	2-1
Celta Vigo - Barcelone	2-4

CLASSEMENT

1. Real Madrid	14	9	3	2	32-15	21
2. La Corogne	14	8	5	1	29-14	21
3. Saragosse	14	9	3	2	24-15	21
4. Barcelone	14	8	3	3	25-15	19
5. Ath. Bilbao	14	8	2	4	15-14	18
6. Betis	14	5	6	3	21-9	16
7. Espanol	14	5	6	3	23-15	16
8. Séville	14	6	3	5	18-16	15
9. Compostelle	14	5	4	5	15-18	14
10. Celta Vigo	14	4	6	4	15-19	14
11. Valence	14	5	3	6	20-21	13
12. Atl. Madrid	14	5	2	7	25-22	12
13. Tenerife	14	4	6	4	20-20	12
14. R. Sociedad	14	3	5	6	17-19	11
15. Oviedo	14	4	3	7	12-17	11
16. Albacete	14	3	5	6	20-27	11
17. Sp. Gijon	14	4	3	7	17-28	11
18. Valladolid	14	3	4	7	9-26	10
19. Santander	14	3	3	8	14-19	9
20. Lagrones	14	0	5	9	5-27	5



TOUS AZIMUTS

FRANCE
 Deuxième division. 23e journée: Valence - Toulouse 4-1. Nancy - Alès 0-0. Saint-Brieuc - Niort 1-1. Le Mans - Amiens 2-1. Angers - Red Star 1-1. Mulhouse - Dunkerque 1-1. Gueugnon - Perpignan 4-1. Beauvais - Laval 1-0. Châteauroux - Guingamp 1-0. Nîmes - Charleville 1-1. Classement: 1. Marseille 45. 2. Guingamp 44. 3. Gueugnon 42. 4. Red Star 42. 5. Châteauroux 38.

BELGIQUE
 Première division. 17e journée: Lommel - Cercle Bruges 0-0. Lierse - La Gantoise 2-1. Aalst - Ostende 7-1. Anderlecht - Molenbeek 2-0. Beveren - Standard Liège 2-2. Seraing - Charleroi 1-1. FC Bruges - Stavelot 4-1. Antwerp - FC Malinois 2-0. Classement: 1. Anderlecht 23. 2. Standard Liège 22. 3. FC Bruges 21. 4. Lierse 20. 5. Seraing 18.

HOLLANDE
 Première division. 16e journée: Heerenveen - Breda 4-3. Sparta Rotterdam - FC Utrecht 5-0. FC Twente Enschede - Maastricht 3-0. Vitesse Arnhem - Willem II Tilburg 3-1. Classement: 1. Roda JC Kerkrade 15/24. 2. Ajax Amsterdam 13/23. 3. FC Twente Enschede 15/23. 4. PSV Eindhoven 16/21. 5. Vitesse Arnhem 15/18. 6. Heerenveen 16/18. 7. Feyenoord Rotterdam 14/17.

«Chapi» tout bon

L'ensemble des internationaux suisses s'est retrouvé hier en fin d'après-midi à Kloten pour s'astreindre à un léger entraînement sur la pelouse du stade de Brunau, dans la banlieue zurichoise. Bonne nouvelle: l'état de santé de Stéphane Chapuisat, qui s'était blessé à l'épaule mardi soir en Coupe de l'UEFA, ne suscite pratiquement plus d'inquiétude. Avare de commentaires à son arrivée, «Chapi» s'est contenté de chausser les crampons pour fouler le terrain d'entraînement. Il s'est astreint normalement à tous les exercices. (si)

PMUR

Demain à Enghien, Prix de Rodez, (trot-attelé, réunion I, 5e course, 2875 m 15 h 45).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina
 Rue du Bois-Noir 39
 2300 La Chaussée-Fonds
 Tél. 039 269 335

Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	PMU	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Ulysse-Pallas	2875	T. Denuault	R. Denuault	36/1	0aDm0a	5	IMPAR-PRONO
2	Uranus-du-Siam	2875	C. Touchard	C. Touchard	26/1	2aDaDm	Sa rentrée n'est pas si mauvaise que cela. Ce très bon cheval devrait rattraper le temps perdu.	5* 19* 4*
3	Vernasca	2875	J.-P. Thomain	J.-P. Thomain	19/1	3a6aDa	19	8
4	Viking-Sun	2875	P. Vercruysse	H. Desfrieches	8/1	4a0a3a	On lui pardonne son dernier faux pas: la classe et la forme parleront.	17
5	Val-de-Lara	2875	J. Verbeeck	Cl. Raimond	3/1	0a2a2a	4	20
6	Uriel	2875	J.-L. Dersoir	J.-L. Dersoir	24/1	Da2a0a	Idéalement engagé, il aime cet hippodrome. Vient de changer d'entraînement.	18 15
7	Une-d'Havetot	2875	J.-C. Hallais	R. Léonard	40/1	Da5a7a	8	*BASES
8	Uteuil	2875	P. Hawas	P. Hawas	14/1	1a1a6a	Sur sa forme, préfère les pistes plates et bien situé au premier échelon.	COUP DE POKER
9	Vaillante-de-Braye	2875	C. Fontenay	J.-Y. Touillet	29/1	0a0a4a	17	20
10	Ursanie-de-Braye	2875	J.-Y. Touillet	J.-Y. Touillet	23/1	6a2a0m	Un très bon élément qui devrait mettre à profit cet engagement de choix.	AU 2/4 5 - 8
11	Vénus-du-Plessis	2900	M. Lenoir	M. Lenoir	21/1	1a0aDa	20	AU TIERCÉ POUR 18 FRANCS 5 - 19 - X
12	Vasco-d'Argentre	2900	H. Mahé	H. Mahé	48/1	0a0a0a	Il a prouvé au monté qu'il tenait une bonne forme. Pas dénué de moyens, il peut s'illustrer au sulky.	IMPAR-SURPRISE
13	Varco	2900	A. P. Bézier	A. P. Bézier	24/1	Da0a0a	18	8
14	Ut-du-Rieux	2900	J.-P. Bizoux	J.-P. Bizoux	23/1	4aDa1a	15	13
15	Varus-de-Vrie	2900	R. Baudron	R. Baudron	19/1	7a0aDa	Reste sur une modeste place qui laisse malgré tout entrevoir un retour en forme.	5
16	Viking-des-Merles	2900	P. Daugeard	P. Monnier	50/1	7a0a0a	11	19
17	Val-du-Clos	2900	P. Leboutellier	P. Leboutellier	15/1	5a1a1a	11	4
18	Vénus-de-Foliot	2900	J. Raffin	J. Raffin	17/1	0a0a1a		

Hippisme - CSI-W de Genève: le Britannique Fisher devant le Suisse Mändli lors du GP Coupe du monde

Le bon choix



concourir tranquillement, obligeant même ses dirigeants à se déplacer.

Avec Thomas Fuchs, quatrième, montant «Major», la Suisse avait placé deux cavaliers dans le barrage. Vainqueur en 1992, le Belge Philippe LeJeune, sur «Governor», a pris la cinquième place, devant l'une des

idoles de Palexpo, le Brésilien Rodrigo Pessoa (sur «Tomboy»). Peu galants, ces messieurs n'ont laissé que la dernière place à la seule amazone qualifiée, la talentueuse Irlandaise Marion Hughes (24 ans), qui montait «Carnival Bouncer».

Une deuxième cavalière, la Suisse Lesley McNaught Mändli a manqué le barrage de très peu, essuyant un refus de «Barcelona III» et finissant huitième. (si)

James Fisher

Il n'a pas regretté son déplacement à Genève. (Keystone)

Cher du refus

Lors de ce GP du Coupe du monde, deux cavaliers avaient encore la chance d'empocher la coquette somme de cinquante mille francs, si les deux parcours du jour, du moins, se soldaient par des sans-faute. Le Hollandais Wout-Jan Van der Schans a nettement échoué (huit points avec «Leroy Brown 3»), alors que le Suisse Stefan Lauber, sur «Escado», a pu y croire longtemps, avant d'échouer suite à un refus surprenant sur l'une des difficultés piège du parcours.

Au classement des gains «officiels», Beat Mändli arrive deuxième avec un total, en quatre jours, de 25.700 francs. (si)

Maradona: quatre ans requis - Un procureur argentin a requis quatre ans d'emprisonnement pour Diego Maradona pour avoir, en février dernier, tiré contre quatre journalistes avec un fusil à air comprimé. L'avocat du joueur argentin, Hugo Wortmann, a plaidé que cette peine était excessive pour des blessures légères alors même, a-t-il dit, qu'il n'est pas prouvé que Maradona a tiré. (si)

PMUR

Samedi à Vincennes, Prix de La Ville de Royan

Tiercé: 16 - 11 - 2.
Quarté+: 16 - 11 - 2 - 10.
Quinté+: 16 - 11 - 2 - 10 - 7.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 1131 fr.
Dans un ordre différent: 226,20 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 5523,10 fr.

Dans un ordre différent: 339,10 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 49,60 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 54,086 fr.

Dans un ordre différent: 456 fr.

Bonus 4: 91,20 fr.

Bonus 3: 30,40 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 63 fr.

Dimanche à Vincennes, Prix de Chambord

Tiercé: 12 - 11 - 9.
Quarté+: 12 - 11 - 9 - 7.
Quinté+: 12 - 11 - 9 - 7 - 6.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 394,50 fr.

Dans un ordre différent: 78,90 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 634,60 fr.

Dans un ordre différent: 86,40 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 21,60 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 33,240 fr.

Dans un ordre différent: 664,80 fr.

Bonus 4: 34,80 fr.

Bonus 3: 11,60 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 22,50 fr.

JEUX

SPORT-TOTO

X12/X21/11X/121/X

TOTO-X

9 - 16 - 23 - 30 - 34 - 37

No complémentaire: 38

LOTÉRIE À NUMÉROS

3 - 14 - 22 - 24 - 33 - 36

No complémentaire: 32

Joker: 509 598

BRÈVE

Hockey sur glace

Les filles gagnent

En déplacement à Lausanne, les filles du HCC se sont imposées 5-2 (1-1 2-0 2-1).

Volleyball - LNB féminine: VFM perd deux points et Marjorie Veilleux

Un sale après-midi

● FRIBOURG - FR.-MONTAGNES 3-0 (16-14 15-13 15-11)

Chacun savait que le déplacement en terre fribourgeoise s'avérerait périlleux. Mais périlleux au point de terminer la rencontre sans Marjorie Veilleux, sortie sur blessure, personne n'y avait pourtant songé.

Bien que la lecture du score puisse paraître sévère, la rencontre fut équilibrée, acharnée jusqu'au dernier point de chaque set. Malheureusement, dans les deux premiers sets surtout, les

points déterminants ont toujours été marqués par les joueuses locales qui ne se sont pas fait prier pour conclure des actions pourtant initialement rondement menées par les Taignonnes. Mais voilà, et l'histoire tend à se répéter, les fautes non provoquées et les moments d'inattention inexplicables en certaines circonstances auront suffi à une formation fribourgeoise, pas franchement géniale, pour remporter un match sans grand relief.

Suite à la blessure de Veilleux, on aura tout de même apprécié

la rentrée convaincante de Sandrine Laux qui n'aura pas ménagé ses efforts, malheureusement pas toujours couronnés de succès, notamment au service, un domaine dans lequel elle excelle pourtant.

Entraîneur et joueuses n'avaient pourtant, en fin de rencontre, qu'un seul souci, celui de connaître le diagnostic médical exact relatif à la blessure au genou de Veilleux. Bien que les derniers examens ne soient connus que dans le courant de la semaine, les premières analyses semblent rassurantes. (fxb)

Première ligue féminine: Val-de-Ruz reprend des couleurs

Cinq sur huit

● VAL-DE-RUZ - ARC-EN-CIEL 3-0 (15-3 16-14 15-2)

Nouvelle victoire pour les filles du Val-de-Ruz, à Cernier. Cinquième de l'exercice sur huit tentatives, ce succès viendra mettre un peu de baume sur le cœur des Neuchâteloises, qui étaient bien conscientes d'avoir raté le coche dans des conditions peu propices, la semaine précédente, face à SSO.

La prise de deux unités supplémentaires figurait au plan de marche du coach des «galinet-

tes», tant il est vrai que les Genevoises n'avaient pas beaucoup d'arguments à faire valoir.

Dans ce type de rencontre, il est primordial de conserver une concentration de tous les instants et de maintenir un certain rythme de manière à ne pas se laisser endormir par l'adversaire. Cela fut fait avec un bonheur certain lors de la première et l'ultime manche de cette joute. Le deuxième set laissa pourtant à désirer, les pensionnaires de La Fontenelle jouant à se faire peur en la circonstance. Tout rentra dans l'ordre par

la suite, le retour attendu de A. Challandes après deux semaines d'absence stabilisant les actions neuchâteloises. La jeune S. Rilliot pointa également le bout de son nez en fin de partie et, après moins d'un tour d'horloge, elle concluait magnifiquement les débats avec quatre services de fort belle tenue.

Val-de-Ruz: L. Grisoni, N. Sauser, A. Challandes, M. Liechi, I. Perdrizat, M. Aeschliemann, C. Beltrame, K. Koczyk, I. Sauser, M. Steiner, S. Riser, S. Rilliot. Entraîneur: T. Tschopp. (tt)

LE POINT

MESSIEURS

LNA, 11e journée: Uni Bâle - Plateau-de-Diesse 1-3. Jona - Chênois 0-3. Classement: 1. Nâfels 10-20. 2. LUC 10-18. 3. Chênois 10-14. 4. Amriswil 9-10. 5. Jona 10-8. 6. Uni Bâle 9-6. 7. Plateau-de-Diesse 10-6. 8. Sursee 10-6. 9. TGV-87 10-0. Première ligue. Groupe B: Delémont - La Chaux-de-Fonds 3-1. Kôniz II - Colombier 3-1. Val-de-Ruz - Bulle 3-0. Guin - VB Bienne 0-3. Classement: 1. VB Bienne 7-12. 2. Bévillard-Malleray 7-10 (16-11). 3. Kôniz II 7-10 (16-12). 4. Val-de-Ruz 7-8 (18-11). 5. Colombier 7-8 (14-15). 6. Guin 8-8. 7. Delémont 7-4. 8. La Chaux-de-Fonds 7-2 (10-18). 9. Bulle 7-2 (7-20). Coupe d'Europe. Coupe des champions (retour): LUC - Salontit (Sln) 1-3 (15-11 13-15 8-15). Le LUC qualifié pour le troisième tour sur le score de 4-3.

Coupe de Suisse. Seizièmes de finale: Gelterkinden (LNB) - Sursee (LNA) 1-3 (7-15 10-15 15-11 9-15). Aigle (Ire) - FG Zurich (LNB) 1-3.

DAMES

LNB. Groupe ouest: NUC - Yver-

don 3-1. Fribourg - Franches-Montagnes 3-0. Ecublens - RG Bâle 0-3. VBC Bienne - Thoun 3-1. Kôniz - Uni Bâle II 3-0. Classement: 1. RG Bâle 8-14. 2. Kôniz 8-12 (21-10). 3. Fribourg 8-12 (21-12). 4. Ecublens 8-12 (20-12). 5. Franches-Montagnes et VBC Bienne 8-8 (16-16). 7. Thoun et Yverdon 8-6 (13-18). 9. NATZ Fribourg 2-4. 10. NUC 9-2. 11. Uni Bâle II 9-0.

Première ligue. Groupe A: Marly - Lausanne VBC 0-3. Val-de-Ruz - Arc-en-Ciel 3-0. SSO - Penthalaz 3-1. GE Elite II - Cheseaux II 3-0. Montreux - Meyrin 0-3. Classement: 1. Lausanne VBC 8-12 (21-8). 2. Meyrin 8-12 (18-9). 3. Montreux 8-10 (19-11). 4. GE Elite II et Val-de-Ruz 8-10 (18-14). 6. SSO 8-10 (19-15). 7. Cheseaux II 8-8. 8. Penthalaz 8-6. 9. Marly 8-2. 10. Arc-en-Ciel 8-0.

Groupe B: NUC II - Uetligen 1-3. Berthoud - Uni Berne II 0-3. Kôniz II - Sempore Bern 3-1. Morat - Wittigkofen Bern 2-3. Guin - VB Bienne 3-0. Classement: 1. Guin 8-12 (21-9). 2. Uetligen 8-12 (22-11). 3. Morat 8-12 (22-13). 4. Wittigkofen Bern 8-12 (20-13). 5. Kôniz II 8-10. 6. Uni Berne II 8-8 (16-13). 7.

Berthoud 8-8 (14-18). 8. Sempore Bern 8-4. 9. VB Bienne 8-2. 10. NUC II 8-0.

Groupe C: Franches-Montagnes - Therwil II 0-3. Grand-Bâle Est - Soleure 0-3. Langenthal - Gerlafingen 1-3. Granges - RG Bâle 3-0. Classement: 1. Soleure 8-14. 2. Grand-Bâle Est 8-14. 3. Granges 8-10 (18-10). 4. Therwil II 8-10 (18-14). 5. Laufon 7-8. 6. Gerlafingen 8-8. 7. Langenthal 8-6 (13-17). 8. RG Bâle 8-6 (12-20). 9. Oftringen 7-2. 10. Franches-Montagnes 8-0.

Coupe d'Europe. Coupe des champions (aller): BTV Lucerne - Amkodor Minsk (Bié) 3-0. Coupe des vainqueurs de Coupe (retour): Bonnevoie (Lux) - RTV Bâle 0-3 (3-15 1-15 6-15). Bâle qualifié pour le troisième tour sur le score de 6-0. Coupe Confédérale (retour): Kanti Schaffhouse - Savinjska Mozirje (Sln) 3-0 (15-3 15-1 17-15). Schaffhouse qualifié pour le troisième tour sur le score de 6-0.

Coupe de Suisse. Seizièmes de finale: Bülach (LNB) - Bellinzona (LNA) 3-1. Montreux (Ire) - Wattwil (LNA) 0-3 (2-15 3-15 6-15). Adliswil (LNB) - Neuchâtel (LNB) 3-0. Obwalden (Ire) - Fribourg (LNB) 1-3.

Première ligue masculine

La peur de vaincre

● DELÉMONT - LA CHAUX-DE-FONDS 3-1 (16-14 6-15 15-12 15-6)

En match avancé de la septième et avant-dernière journée du premier tour, le VBCC a essuyé un nouvel échec face à la modeste formation de Delémont. L'histoire se répète: potentiellement à même de disposer de n'importe quelle équipe du groupe, la phalange chaux-de-fonnière ne parvient tout simplement pas à passer l'épaule...

Capables du meilleur comme du pire, les «bleu et jaune» ont une fois encore de bonnes raisons d'être déçus. «Le doute s'est installé dans nos esprits. Nous avons peur de gagner. Les bras tremblent en réception, la cons-

truction du jeu en est prétéritée; notre point faible est avant tout le mental!» Tels étaient les propos de l'entraîneur-joueur Borowko au terme d'une rencontre dont la vedette aura été le Hollandais Bexkens, particulièrement inspiré et efficace vendredi soir.

Le VBCC est meurtri, la motivation s'en ressent. Dans ce contexte, une victoire samedi prochain face à Val-de-Ruz serait de très bon augure pour clore une première moitié de saison sur une note positive. Le derby du haut du canton s'annonce explosif!

La Chaux-de-Fonds: Borowko, Jeanfavre, Châtelain, Egger, Wainsenker, Verardo. (cr)

Badminton LNB: un nul et une victoire pour le BCC II

Plus dur que prévu

Battre Berne et «corriger» Bâle, seule équipe avec Pratteln à avoir disposé du BCC II jusqu'à ce jour: tel était l'ambitieux objectif du week-end. Par une victoire difficile en terre bernoise (5-3) et un nul hier aux Crétets, le BCC II a été à deux doigts de réaliser son pari. Il reste qu'avec cinq points récoltés en deux rencontres, le bilan est tout à fait positif et permet à la deuxième équipe du BC La Chaux-de-Fonds de se maintenir dans le groupe de tête du classement.

Il ne faut parfois pas trop se fier aux apparences. Lanterne rouge de LNB avec 13 points, Uni Berne n'avait rien, sur le papier, d'un ours dangereux. Mais ses coups de pattes se sont montrés beaucoup plus redoutables que prévu et il a fallu que Yann Maier fasse preuve de sang-froid (victoire 17-16 au troisième set face à Von Weissenfluh!) pour que les Chaux-de-Fonniers ne se retrouvent pas dos à dos avec leurs homologues de la ville fédérale à l'issue de la rencontre.

La plupart des matches furent acharnés, à l'instar du troisième simple (Cyril Tirolle) et des deux doubles messieurs perdus en trois sets par les joueurs de l'entraîneur Koleva. Le forfait de Lionel Grenouillet n'est sans

doute pas pour rien dans la déconvenue des doubles masculins.

Paradoxalement, la rencontre d'hier face à Bâle, annoncée comme difficile, fut plutôt bien négociée au vu des problèmes rencontrés la veille. En double, le croisement des paires (Domeniconi-Maier et Tirolle-Césari) s'est avéré salutaire. En simple, Béatrice Bourdin n'a pas connu la même réussite que la veille, alors que chez les messieurs, Yann Maier et Fabrice Césari ont une nouvelle fois montré une belle solidité à l'échange. (jpr)

LE POINT

LNB, groupe ouest. 11e tour:

Uni Berne - La Chaux-de-Fonds II 3-5. Basilisk-GOM II - Uni Bâle 4-4. Neuchâtel - Tavel II 3-5. Uni Lausanne - Olympic Lausanne II 4-4. Aesch - Pratteln 4-4. 12e tour: Aesch - Basilisk-GOM II 4-4. Olympic Lausanne II - Neuchâtel 6-2. Tavel II - Uni Berne 5-3. La Chaux-de-Fonds II - Uni Bâle 4-4. Classement: 1. Pratteln 35. 2. Uni Lausanne 29. 3. La Chaux-de-Fonds II 28. 4. Uni Bâle 27. 5. Tavel II 25. 6. Olympic Lausanne II 24. 7. Basilisk-GOM II 22. 8. Aesch 19. 9. Neuchâtel 16. 10. Uni Berne 15. Troisième ligue: La Chaux-de-Fonds V - Neuchâtel IV 6-1.

Basketball - LNB masculine: La Chaux-de-Fonds fête enfin son premier succès de l'exercice

Un départ en fanfare

● LA CHAUX-DE-FONDS - PÂQUIS-SEUJET 82-78 (44-41)

On n'y croyait plus... mais La Chaux-de-Fonds a néanmoins remporté son premier succès du championnat, samedi, contre Pâquis-Seujet. Un succès construit, pour beaucoup, sur de solides bases défensives. Stoianov et Cossetini (surtout), les deux gâchettes genevoises, n'ont en effet pas eu leur réussite habituelle. Et en toute fin de match, alors que la rencontre pouvait basculer d'un côté comme de l'autre, Olivier Von Dach a libéré son équipe.

Par
Renaud TSCHOUMY

Pour une fois, les gars du BBCC n'ont pas raté leur début de match. Agressifs, appliqués, ils ont donné le tournis à leurs adversaires, obligeant le coach genevois Mike Odems à prendre un temps mort après 3'10" seulement (9-1). En vain, puisque

les Chaux-de-Fonniens continuèrent leur festival, gérant un écart qui alla jusqu'à douze points (8e: 25-13) et qui était encore de dix unités à la 16e, sitôt après un panier à trois points de Thierry Benoît (36-26).

Cet excellent départ, s'il a conditionné le reste de la rencontre, n'en a pas moins été effacé - ou presque - avant le thé par Pâquis-Seujet, via des paniers à trois points de Garcia (deux) et de Cossetini. Les Chaux-de-Fonniens pouvaient bien se réfugier derrière le fait qu'on leur avait volé un point - un panier de la ligne des 6,25 m de Von Dach fut compté comme valant deux et non trois -, ils n'avaient qu'une maigre avance au moment de rejoindre les vestiaires.

FINAL HALETANT

En deuxième période, les joueurs de Philippe Chanel parvinrent à gérer leur avance jusqu'à la 26e minute, moment où Cossetini, grâce à deux lancers francs transformés, permit à ses couleurs de mener au score. Pour la première fois du match (50-51)!

S'ensuivit alors un incessant chassé-croisé entre une équipe fermement décidée à fêter sa première victoire... et une autre pour laquelle une défaite contre la lanterne rouge pouvait avoir de fâcheuses conséquences dans la course au tour final. L'écart n'excéda jamais plus de quatre points. Pour le BBCC (33e: 63-

59)... ou pour Pâquis-Seujet (36e: 67-71). Et à deux minutes du terme, le match pouvait basculer d'un côté comme de l'autre (73-74).

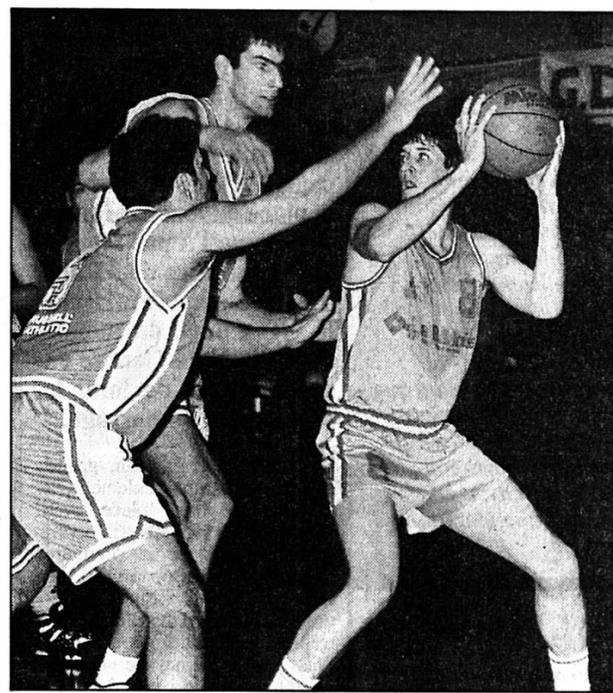
Calvin Byrd, qui fit passer son capital points au second plan en se mettant au service total de l'équipe en défense, se fit l'auteur d'un contre hallucinant avant d'offrir à Von Dach la possibilité d'«allumer» à trois points: 76-74 et 1'55", puis 1'10" à jouer. Le même Von Dach, en deux pas, augmenta l'écart: 78-74. Et il répondit au panier à trois points de Garcia en inscrivant deux lancers francs: 80-77 et 48" à jouer.

Stoianov ne transforma qu'un de ses deux lancers francs à 21" de la fin, mais Von Dach conclut la rencontre à deux points. 82-78: le BBCC tenait - enfin - sa première victoire.

PARADOXE

Philippe Chanel félicitait l'équipe dans son ensemble: «C'est la victoire de tous les joueurs, qui ont travaillé très fort en défense pour faire le match en tête. Car c'est véritablement en défense que nous avons fait la différence.»

Tant il est vrai qu'en attaque, tout n'a pas marché comme prévu, les Chaux-de-Fonniens n'allant la plupart du temps pas au bout de leurs systèmes. Et - ô paradoxe - c'est quand ils évoluèrent de manière totalement débridée qu'ils firent la différence. «J'avais demandé à mes



Salvador Garcia - Georges Stoianov - Thierry Benoît
Le distributeur chaux-de-fonnier et ses coéquipiers franchiront l'obstacle genevois. (Henry)

gars autre chose que samedi passé contre Versoix, où ils avaient bien joué... mais perdu. Cette fois, il fallait gagner.» Ce qui fut donc le cas.

Quand bien même ils demeurent bons derniers, les Chaux-de-Fonniens n'en sont pas moins

soulagés. Désormais, ils savent qu'ils peuvent gagner. Et ils seraient bien inspirés de continuer sur leur lancée mercredi à Bernex et samedi contre Villars, histoire de passer des fêtes de fin d'année rassurés sur leurs possibilités. Qui existent. R.T.

Fusion acceptée mais... - Réunis en assemblée générale, les délégués de l'Union cycliste suisse ont accepté, par 85 voix contre 37, la fusion avec le SRB, le pendant alémanique de l'UCS. Pourtant, cette fusion risque d'être remise en cause par le SRB. En effet, les délégués présents à Savièse l'ont votée en amputant l'article 32 des nouveaux statuts de la future Fédération cycliste suisse (FCS), article ayant trait à la propriété du Tour de Romandie. (si)

Tennis - Magnus Larsson

Après la gloire, la fortune

Une semaine après avoir remporté la Coupe Davis avec la Suède, Magnus Larsson, 19e joueur mondial, a remporté la Coupe du Grand Chelem, le tournoi le plus doté au monde en battant en finale le numéro un mondial Pete Sampras 7-6 (8/6) 4-6 7-6 (7/5) 6-4.

Auteur d'un spectaculaire k.-o. contre Sampras au début du quatrième set, Larsson, 24 ans, empoche grâce à cette victoire les 1,5 million de dollars promis au vainqueur, et double quasiment le total absolu de ses gains.

Son bonheur était parfait: sa fortune toute neuve venait couronner une victoire en Coupe Davis qu'il considère pour l'heure comme le plus grand moment de sa carrière: «Gagner la Coupe Davis sous le drapeau suédois, c'est ce dont nous rêvions quand nous étions gosses. Mais en Coupe Davis, nous jouons presque gratuitement, nous ne pensons même pas à l'argent. Gagner ici, c'est différent, on ne peut pas comparer.»

Pete Sampras, qui avait remporté samedi un match de plus de trois heures (10-8 au cinquième set) contre le Croate Goran Ivanisevic, n'avait pas récupéré l'intégralité de ses moyens. Le début de la finale a pourtant été très serré, et passablement ennuyeux: Larsson a remporté les jeux décisifs des première et troisième manches, et perdu la deuxième 6-4.

Mais le Suédois, contre toute attente, a réussi le k.-o. parfait suivant le gain du deuxième tie-break. Sur les dix-neuf premières balles de la quatrième manche, Sampras en remporta... deux, et se retrouva mené 4-0 en quelques minutes, après avoir concédé son service dans le premier jeu sans marquer un seul point. Plus rien dès lors ne pouvait arrêter Larsson, auteur de deux séries de trois aces consécutifs, aux deuxième et sixième jeux de la dernière manche: «Larsson s'est incroyablement amélioré, il a l'un des meilleurs services du circuit et il est très mobile, a reconnu Sampras. C'est un joueur sous-estimé, mais l'année prochaine il sera vraiment parmi les meilleurs» a ajouté le numéro un mondial. (si)

LNB féminine: le BBCC assure sa participation au tour final

Les cinq dernières minutes

● LA CHAUX-DE-FONDS - FEMINA BE 53-40 (27-22)

Il y a des matches qui ne devraient représenter qu'une formalité. Et celui de samedi après-midi, s'il aurait dû être de ceux-là, ne l'a cependant pas été: efficaces en défense, les Chaux-de-Fonniens n'ont assuré leur victoire - et leur participation au tour final - que dans les cinq dernières minutes.

La défense de zone préconisée par le nouvel entraîneur chaux-de-fonnier Stefan Rudy a porté ses fruits. Aimant le jeu physique par-dessus tout, les Bernoises n'ont jamais trouvé la solution pour déborder les Chaux-de-Fonniens.

Elles remirent ainsi leur destin entre les mains d'Annick Blanc. Le problème, c'est que la tireuse bernoise n'était pas dans ce que l'on peut appeler un grand jour: 6 sur 17 à deux points, 0 sur 12 à trois points...

BALLONS PERDUS

Très vite, les Chaux-de-Fonniens prirent leurs distances, grâce à l'efficacité de Sandra Rodriguez et de Nathalie Ganguillet. 14-4, puis 21-11: tout baignait. Mais elles ne lâchèrent jamais irrémédiablement les Bernoises. Ainsi, à la pause, elles

n'avaient que peu profité du manque de réussite des visiteuses, puisque leur avantage n'était que de cinq points (27-22).

En deuxième mi-temps, si les filles de Stefan Rudy ne furent jamais rejointes, elles n'eurent jamais plus de huit points d'avance. Et à cinq minutes du terme, un panier d'Annick Blanc ramenait Femina BE à trois longueurs (43-40). «Les filles ont perdu des ballons bêtement, dira Rudy. Et elles ont offert aux Bernoises la possibilité de revenir dans le match beaucoup trop facilement.»

JUNIOR EN VUE

Mais dans les cinq dernières minutes, Laure Oppliger (qui jouait pour la première fois en LNB) et Nathalie Ganguillet assomèrent les Bernoises à elles seules. Deux paniers et deux lancers francs pour la junior de 185 cm née en 1978, un panier et deux lancers francs pour l'athlète de l'Olympic: cela fait un score partiel de 10-0 pour un résultat final de 53-40. Le compte est bon!

«Je ne pensais pas que nous nous imposerions avec une marge aussi importante, concluait l'entraîneur. Tant

mieux, dans le fond. Et puis, nous pourrions passer les fêtes de fin d'année tranquilles, puisque nous sommes d'ores et déjà assurés de participer au tour final.»

Et alors qu'elles ne doivent plus se rendre qu'à Epalinges, les «rouges» sont seules deuxième. Une place à conserver!

Pavillon des sports: 50 spectateurs.

Arbitres: MM. Infante et Fatton.

La Chaux-de-Fonds: Ganguillet (8), Gritti (4), Leonardi (2), Schmied, Oppliger (8), Favre (3), Chatellard (3), Rodriguez (21), Longo (4).

Femina BE: Lopez (3), Disteli (4), Jucker (2), Blanc (17), Marotta (3), Sahli, Merkt (2), Sieber (2), Tarnutzer (7).

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Tschumi (raisons maternelles). Sorties pour cinq fautes: Tarnutzer (27e) et Sieber (37e).

En chiffres: La Chaux-de-Fonds inscrit 19 paniers sur 51 tirs (37%) et 15 lancers francs sur 29 (52%). Femina BE inscrit 16 paniers sur 65 tirs (25%), dont 2 à trois points (Tarnutzer et Marotta), et 6 lancers francs sur 13 (46%).

Au tableau: 5e: 6-4; 10e: 14-4; 15e: 15-9; 25e: 32-24; 30e: 38-32; 35e: 43-40. R.T.

Pavillon des sports: 150 spectateurs.

Arbitres: M. Lebègue et Mlle Schaeerlig.

La Chaux-de-Fonds: Forrer (8), Donzè, Wälchli (4), Benoît (11), Von Dach (25), Philidius (3), Chatellard (14), Byrd (17).

Pâquis-Seujet: Luch (3), Garcia (13), Scardino (8), Velasco, Terpelle, Pachoud (2), Cossetini (11), Stoianov (15), William (26).

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Feuz (blessé) ni Cramer. Faute technique à Von Dach

(6e). Aucune sortie pour cinq fautes.

En chiffres: La Chaux-de-Fonds inscrit 29 paniers sur 60 tirs (48%), dont 8 à trois points (3 x Benoît, 3 x Von Dach et 2 x Byrd), et 16 lancers francs sur 24 (67%). Pâquis-Seujet inscrit 27 paniers sur 71 tirs (38%), dont 6 à trois points (4 x Garcia, Cossetini et William), et 18 lancers francs sur 25 (72%).

Au tableau: 5e: 18-10; 10e: 27-20; 15e: 33-26; 25e: 50-47; 30e: 59-55; 35e: 66-69.

LNA masculine: victoire d'Union NE

A sens unique

● UNION NE - MONTHEY 90-78 (46-34)

Union NE a dominé Monthey de bout en bout et s'est adjugé une victoire essentielle. La troisième de suite. Mais en cas d'égalité à la fin du championnat, ce sont les Montheysans qui passeront...

Magnifique Union NE! Sur la pente ascendante depuis quelques semaines, les Neuchâtelois n'ont pas déçu leurs fans. Face à une équipe valaisanne en grande forme, ils ont livré un match plein. Menant du début à la fin, ils n'ont laissé aucune chance aux Valaisans.

Auteur d'une première mi-temps remarquable, Vaughns a montré qu'il pouvait être bien plus qu'un excellent défenseur. Parfois discret en nombre de points marqués, l'Américain a prouvé qu'il pouvait aussi être un scoreur. 23 points au total, avec une excellente réussite (notamment au-delà des 6,25 m), Vaughns fut le principal acteur du très bon départ des Neuchâtelois, qui prirent les Valaisans à la gorge (10e: 21-9).

Mais les Montheysans sont tenaces et Union NE se méfia jusqu'au bout d'un retour des visiteurs. De douze points à la mi-temps (46-34), l'écart descendit parfois à huit points. Avec des tireurs à trois points comme

Bullock et Berry, le score peut basculer en un clin d'œil, mais les Unionistes tinrent bon. Ils semblèrent même en mesure d'infliger un véritable camouflet quand l'écart flirta avec les vingt points, entre la 30e et la 35e minute.

Malheureusement pour le coach Mrkonjic et ses hommes, les Valaisans limitèrent la casse en revenant à douze points. Vainqueurs à l'aller par quatorze points d'écart, ils conservent l'avantage lors des confrontations directes. En cas d'égalité à la fin du championnat entre les deux clubs, c'est donc Monthey qui passera.

Reste que Perlotto et ses hommes sont - momentanément en tous cas - au-dessus de la barre. Ce n'est qu'une étape, mais elle récompense bien les efforts d'un club qui lutte encore pour sa survie.

Salle omnisports: 1100 spectateurs.

Arbitres: MM. Bendayan et Markesch.

Union NE: Perlotto (16), Lopez (7), Lobato, Huber (6), Soukharev (14), Bertoncini (15), Vaughns (23), Cramer (9).

LE POINT

MESSIEURS

LNA (12e journée): Pully - Cossonay 127-90 (56-35). Bellinzona - FR Olympic 73-86 (39-47). Union NE - Monthey 90-78 (46-34). GE Basket - Vevey 95-96 a.p. (42-38 84-84). Regensdorf - Lugano 96-90 (43-43). Classement (12 m): 1. Bellinzona 22. 2. Pully 18. 3. FR Olympic 16. 4. Vevey 16. 5. Lugano 14. 6. Union NE 12. 7. Monthey 10. 8. Regensdorf 10. 9. Cossonay 2. 10. GE Basket - 2.

24. 2. Versoix 22. 3. Epalinges 14. 4. Blonay 12. 5. Pâquis-Seujet 10. 6. Bernex 10. 7. Villars 10. 8. St-Prex 10. 9. Marly 6. 10. La Chaux-de-Fonds 2.

Première ligue, groupe ouest (14e journée): Bugle - Vernier 93-87. Collombey-Muraz - La Tour 69-62. Lausanne-Ville - Université NE 86-71. Renens - Martigny 87-74. Yverdon - Brigue 74-75.

Classement (14 m): 1. Renens 22. 2. Collombey-Muraz 18. 3. Martigny 18. 4. Brigue 18. 5. Yverdon 16. 6. Université NE 16. 7. Bulle 12. 8. La Tour 10. 9. Vernier 8. 10. Lausanne-Ville 2.

DAMES

LNA (12e journée): City FR - Wetzikon 72-52 (31-29). Arlesheim - Pully 65-58 (26-32). Bellinzona - Nyon 97-52 (50-28). Troistorrens - Baden 81-78 a.p. (27-32 65-65).

Classement: 1. Bellinzona 11-22. 2. Baden 11-16. 3. City FR 11-14. 4. Arlesheim 10-12. 5. Troistorrens 11-12. 6. Femina Lausanne 10-8. 7. Nyon 11-6. Wetzikon 11-4. 9. Pully 10-2.

LNB, groupe ouest (9e journée): Epalinges - Monthey 77-54 (38-22). Sion-Wissigen - Stade Français 106-44 (51-15). La Chaux-de-Fonds - Femina BE 53-40 (27-22).

Classement (9 m): 1. Sion-Wissigen 18. 2. La Chaux-de-Fonds 12. 3. Femina BE 10. 4. Epalinges 8. 5. Monthey 6. 6. Stade Français 0. (si)

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Centre sportif régional
du Val-de-Travers**L'heure
de la décision
approche**

La semaine à venir s'annonce cruciale pour le futur Centre sportif régional. Mercredi, les conseillers communaux et les conseillers généraux de toutes les communes du Val-de-Travers, ainsi que les députés, soit quelque trois cents personnes, seront réunis pour une séance d'information. Enfin, vendredi, les élus de Couvet, village où la construction est prévue, voteront. Un premier test d'importance.

Page 24

Protection des animaux

**Pétition à
Saint-Ursanne**

Depuis 1989, Christiane Toth de Saint-Ursanne, 72 ans, s'est engagée résolument dans la protection des animaux. A ce jour, quelque 500 chiens et chats abandonnés sont passés entre ses mains pour être replacés. Mais aujourd'hui, elle fait l'objet d'une nouvelle pétition des habitants de son quartier.

Page 27



Météo:

Bancs de brouillard assez persistant sur le Plateau, dissipation l'après-midi. Sommet vers 800 m.

Demain:

Brouillard sur le Plateau, soleil et douceur ailleurs.

Lac des
Brenets
750.94 mLac de
Neuchâtel
429.05 m

Fête à souhaiter lundi 12 décembre 1994: JEANNE



11°

Lever: 8 h 09

Coucher: 16 h 43



0°

Lever: 13 h 36

Coucher: 2 h 33



9°

2000 m



L'Impartial

Toxicomanes romands au Letten: les Neuchâtelois participent à l'antenne «romande»

Comprendre pour agir

Depuis le début du mois, les intervenants jurassiens ne sont plus seuls à faire le déplacement du Letten pour tenter de soutenir les toxicomanes romands qui y vivent. Les Neuchâtelois, via le Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie (CPTT), à La Chaux-de-Fonds, participent aussi à cette ébauche d'antenne romande. Une expérience prévue sur trois mois pour comprendre avant d'agir et dont les acteurs ne cachent cependant pas l'aspect parfois paradoxal.

La Ligue jurassienne contre la toxicomanie assure une présence hebdomadaire au Letten depuis plus d'une année. A la base de la démarche, un simple constat, comme l'explique Fernand Poupon, directeur de la ligue: «On estime que 80% de la population toxicomane du Letten n'est pas zurichoise. Parmi eux, les toxicomanes romands, résidant à demeure sur le site, sont estimés à 300, voire 400 personnes. Des personnes vivant dans la misère et complètement coupées de leurs racines, à qui il importait d'apporter un soutien».

**ÉVALUATION
SCIENTIFIQUE**

Depuis le début de décembre et pour trois mois, le CPTT, mais aussi «Centre Contact» du Jura bernois, ainsi que l'institution fribourgeoise «Le Tremplin», se sont associés à l'action que la ligue jurassienne a titre expérimental. Une expérience qui fait l'objet d'une évaluation scientifique confiée à l'Institut universitaire de médecine sociale et préventive de Lausanne. Ce renfort momentané permet désormais de doubler la présence hebdomadaire - vendredi et samedi - des intervenants romands sur le Letten.



S'il est encore beaucoup trop tôt pour pouvoir déjà tirer une quelconque conclusion du côté neuchâtelois, Georgette Perret, l'éducatrice neuchâteloise déléguée par le CPTT au Letten, n'en estime pas moins l'action indispensable: «Il faut bien admettre que nous ne connaissons pas la réalité du Letten. Il y a là-bas des jeunes gens d'ici qui mettent leur vie en danger tous les jours. Nous devons prendre nos responsabilités face aux toxicomanes romands de la scène zurichoise. L'expérience devrait permettre de mieux les connaître, de mieux cerner leurs besoins avant de tenter d'apporter des réponses».

LA RENCONTRE

Le but de la présence des intervenants romands est d'abord la rencontre, rappelle Fernand Poupon. «Entre la tendance répressive et les expériences de distribution d'héroïne, il manque toute une dimension sociale dans la réponse que l'on tente de donner aujourd'hui à la toxicomanie. L'expérience en cours vise à cela. D'une manière générale, les toxicomanes romands du Letten ont en effet complètement rompu leurs contacts avec

leur famille, leur médecin traitant ou les services sociaux de leur région d'origine. Notre première démarche est donc d'entrer en contact dans l'espoir de leur permettre de reconstruire ce tissu relationnel».

**CONSTAT
SURPRENANT**

En une année de présence régulière, les intervenants jurassiens ont ainsi déjà pu convaincre nombre de toxicomanes jurassiens de renouer des liens avec leur famille ou leur médecin traitant. Des petits pas, certes, reconnaît Fernand Poupon, mais qui sont très importants sur le chemin de la resocialisation d'un individu.

La présence jurassienne au Letten a aussi permis un constat surprenant. «Au début, nous pensions que les toxicomanes romands allaient là-bas uniquement à cause de la disponibilité du produit», explique Fernand Poupon. «A travers l'exemple des gens ramenés par la police, parfois menottes aux poings, et qui retournaient dès le lendemain sur place malgré l'encadrement social et thérapeutique que nous leur proposons ici, nous

avons constaté rapidement que l'attrance pour le Letten obéissait aussi à une autre raison». Coupés intentionnellement dans un but dissuasif des «facilités» médico-sociales existant dans l'ancienne scène ouverte zurichoise par les autorités, lors du déplacement forcé de la scène de la drogue du Platzspitz au Letten, les toxicos ont développé tout un réseau de solidarités sur le Letten. Entre le toxico-coiffeur, les tenanciers de «Filter-Tisch» qui proposent le nécessaire pour une injection ou la toxicomane qui se prostitue pour acheter de la poudre à un groupe de toxicos, les résidents du Letten ont développé tout un éventail de «petits métiers» et de liens. «Les gens, même s'ils vivent cela très misérablement, découvrent entre eux quelque chose qu'ils ne retrouvent pas quand ils retournent dans leur région d'origine. C'est cet aspect «valorisant» qui les incite paradoxalement à revenir très vite au Letten», constate l'intervenant jurassien pour qui, si violence il y a bien sur le site de la scène zurichoise, elle provient essentiellement de la rivalité entre dealers, pas tellement entre toxicomanes.

Aucun soutien financier des autorités n'a été alloué pour l'instant à l'expérience «romande». Les dépenses émanent directement au budget des quatre institutions. L'évaluation en cours devrait cependant permettre d'avoir plus d'arguments pour trouver des financements, espèrent les participants.

La fermeture du Letten, planifiée pour fin février, ne remet pas en cause l'expérience. «En raison de la pression policière, les toxicomanes ont déjà commencé à essaimer dans les quartiers avoisinants. La fermeture ne fera pas diminuer le nombre de toxicomanes. La seule différence, c'est que les collaborateurs romands devront parcourir des kilomètres pour les rencontrer. Mais pour nous, l'intérêt de l'expérience est d'autant plus vif: avec la fermeture du Letten, la précarité des toxicomanes romands va augmenter du fait de l'accès encore moindre qu'ils auront aux soins et autres services. Il importe donc de pouvoir nouer suffisamment de contacts aujourd'hui pour tenter de prévenir la plus grande désocialisation qui les guette demain».

C. P.

Calendrier de l'Avent dans un quartier du Locle

Chaque soir une fenêtre

Depuis le 1er décembre, chaque soir, une nouvelle fenêtre décorée s'illumine le long de la Grande Rue, du Crêt-Vaillant et du chemin des Reques. C'est, à chaque fois, une fenêtre du calendrier de l'Avent, avec la date du jour, qui s'ouvre et brillera jusqu'à Noël.

C'est de cette manière que les habitants de ce quartier de la Mère-

Le Locle

Chaque soir une fenêtre du calendrier de l'Avent s'illumine. (Impar-Perrin)

Commune ont décidé de préparer la célébration de cette fête. Des institutions comme la Fondation J&M Sandoz, une boutique, l'Ecole enfantine du lieu, sont aussi entrées dans le jeu. Cette sympathique opération, déjà réussie en décembre 1990, est due à l'initiative du comité des habitants du Crêt-Vaillant.

A l'image des gosses qui, chaque jour, dans leur chambre, découvre une «porte» de leur calendrier mural, c'est quotidiennement que tout un chacun peut apprécier les créations imaginées par les participants à cette action. Il s'agit parfois de lever la

tête pour les chercher, car les motifs, créés avec divers matériaux autour du thème de Noël, ne sont pas forcément composés sur ou derrière des vitres du rez-de-chaussée des immeubles. Derrière des volets, encore clos, portant simplement une date, d'autres fenêtres réservent d'agréables surprises qui seront découvertes d'ici à la fin du mois.

Une balade nocturne s'impose avant Noël, d'autant plus que, parallèlement à ce calendrier de l'Avent, nombre de maisons ont été décorées de motifs et de branches de sapin en rapport avec cette fête. (jcp)



NOUVEAU  **Ligne & bien-être**
 Conseil en nutrition et en hygiène vitale
 La Chaux-de-Fonds
 Serre 11 bis
 Espace Dany Flore
Tél. 039/28 04 30

RETROUVEZ VOTRE LIGNE, VOS FORMES, VOTRE VITALITÉ!

Pour toutes celles et ceux qui aimeraient retrouver leur poids idéal, nous pouvons maintenant vous aider!

COMMENT: en corrigeant votre alimentation de manière à perdre votre surplus pondéral sainement, à long terme et sans conséquences néfastes. Vous apprendrez à vous nourrir de façon équilibrée.

Nous vous offrons des programmes personnalisés, individuels ou en groupe de 2 à 5 personnes ou encore par correspondance. Tous nos programmes sont à des prix s'adaptant à votre budget.

Alors n'attendez plus, prenez rendez-vous au **039/28 04 30** et nous vous informerons gratuitement et sans engagement comment retrouver votre poids idéal.

Votre cadeau de Noël: nous offrons à toute personne qui commencera son programme avant le 31 décembre un bon d'achat d'une valeur de Fr. 100.- à valoir dans la boutique de votre choix à La Chaux-de-Fonds.

Mireille Gaille-Savoy



Génération Vénus Boutique du Bois-Noir
LIQUIDATION TOTALE
50 à 70%
 du samedi 1er octobre
 au samedi 31 décembre 1994
 Autorisée par les services administratifs cantonaux
 Bois-Noir 48, 2300 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/26 93 77 132-763947

DU CHOIX!!!  **DES PRIX!!!**
EROS
PEEP SHOW VIDEO
 Location - Vente de K7 vidéo XXX
 Magazines - Accessoires - Lingerie sexy - etc.
 Numa-Droz 80a
 039/23 00 18
 2300 La Chaux-de-Fonds 132-748383



En exclusivité chez:
REUGE HORLOGERIE
 Daniel-Jean Richard 13
 La Chaux-de-Fonds

Montres automatiques à musique, pendentifs, répétitions



132-764037

EXTRAORDINAIRE
ALPHA STAR EXTRAORDINAIRE



Atténue les rides profondes et les ridules
 Meilleure hydratation de la peau
 Stimule la production de collagène
 Stabilise les fibres collagènes

Le nouveau soin EXTRAORDINAIRE ULTIMA II
En présentation pendant la semaine du 12 au 17 décembre

Carte de fidélité = 10% + cadeau de fin d'année + miniature

INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE



Av. Léopold-Robert 53
 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 039/237 337
 Fax 039/231 426



PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-764199

Maîtrise fédérale
Tél. 039/28 16 24
SOL
 HEIMO & FILS SA
 ► Parquets ► Tapis
 ► Plastiques ► Stores
 ► Sols sans joints ► Entretien
 Rue du Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds 132-748606

VACANCES - VOYAGES

VOYAGES-EXCURSIONS
WITTWER
DIMANCHE 1er JANVIER
 Passons ensemble le cap de la nouvelle année à... chut... c'est une surprise.
 Repas de fête, cotillons, danse avec le «Duo Jackson»
Fr. 95.-
 Demandez notre programme détaillé
 Renseignements et inscriptions:
LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65
 Tél. 039/24 15 24
 ou auprès de notre agence de voyages 132-764199

 **Le petit renne a besoin d'aide!** 
APPELÉ AU PLUS VITE
LE 155 22 08

Nez rouge commencera son opération le 16 décembre 1994 pour la terminer le 1er janvier 1995.
 Chaque nuit de 22 à 4 heures, le 31 décembre jusqu'à 6 heures, Nez rouge reconduira à bon port des conducteurs et leurs passagers. Le service est gratuit!
 Pour fonctionner de manière optimale, Nez rouge a besoin d'aide. La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Fontainemelon et Couvet: quatre antennes où vous pouvez fonctionner comme bénévoles.
N'hésitez pas, joignez-vous à nous!
Contribuez à l'Opération Nez rouge 1994!

132-764226

Cadeaux de Noël

Toute l'électronique de divertissement en présentation du 5 au 12 décembre dans le Mall central de Métropole-Centre à La Chaux-de-Fonds.

Rediffusion dévoile ses offres de Noël. Un grand choix de chaînes HiFi, de magnétoscopes, de téléviseurs format 4:3 et 16:9 et beaucoup d'autres surprises vous attendent.

Téléphone 039 / 24 10 03



REDIFFUSION
 TV-VIDEO-HIFI-PC

FINANCE

UN CRÉDIT - UNE ADRESSE

Service gratuit 24 heures sur 24
155 90 60
Votre CS-Crédit privé.

Comparez, vous avez tout à y gagner!

Appelez ou envoyez le coupon au:
 Crédit Suisse,
 Place Pury, 2001 Neuchâtel

Exemple de tarif:

montant net: Fr. 5000.-

Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40

Taux d'intérêt annuel effectif: 13.5%

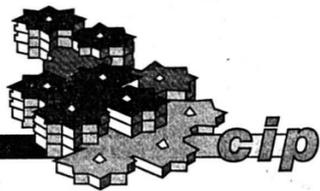
Crédit désiré Fr. _____
 Mensualités env. Fr. _____
 Nom: _____
 Prénom: _____
 Date de naissance: _____
 Rue no: _____
 NPA/localité: _____
 Tél. privé: _____
 Tél. prof.: _____
 Nationalité: _____
 Domicilié ici depuis: _____
 Date: _____
 Signature: _____

144-706543/ROC

00/28L



ENSEIGNEMENT



DEMANDEURS D'EMPLOI
AUGMENTEZ VOS CHANCES DE RETROUVER DU TRAVAIL EN VOUS PERFECTIONNANT!

Dès janvier 1995, le CIP vous propose à nouveau une palette de cours dans les domaines suivants:

- **Langues:** Allemand - Anglais - Suisse allemand - Français pour non-francophones.
- **Informatique:** Introduction à l'informatique - Formation en bureautique.
- **Autres:** Dactylographie - Mieux écrire en français - Mieux savoir calculer - Sophrologie pour demandeurs d'emploi - Introduction à la CAO.
- **Nouveauté:** Cours de postulation.

Si vous êtes intéressé(e) à participer à l'une ou l'autre de ces actions de formation, vous devez assister à la

SÉANCE
du vendredi 16 décembre 1994
à 9 h 30

Cette séance, durant laquelle tous les renseignements utiles vous seront fournis, se tiendra au Centre inter régional de perfectionnement, Les Lovières 13, 2720 Tramelan.

Inscription UNIQUEMENT lors de cette séance!

160-12909

132-763699
tout pour la vue...
novoptic
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Av. Léopold-Robert 51
 Immeuble Richemont
 ☎ 039/23 39 55



Lignes spéciales pour votre annonce
 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/21 04 10 - Le Locle, tél. 039/31 14 42



CALVITIE?
Chevelure clairsemée ?
C'est du passé!

Grâce à la micro-technologie, permettant la transplantation de cheveux, vous retrouverez une magnifique chevelure des plus naturelles. Les Cheveux seront implantés un par un ou par petites unités. Ils continueront à pousser durant tout votre vie. Dans le monde entier, nous sommes la référence officielle de la Suisse. Les traitements sont effectués par des médecins spécialisés.

Nous vous offrons une consultation sans engagement ou vous adressons, sur demande, notre brochure gratuite.

LUCERNE 041 23 37 22
St. Gall 071 24 16 55
Bâle 061 312 06 06
Lausanne 021 311 37 40
Lugano 091 57 50 70

REGENCY CROWN AG
 rue Beau-Séjour 12, 1003 Lausanne

Nom: _____ Prénom: _____
 Adresse: _____ Lieu: _____
 Tél. pr.: _____ Tél. prof.: _____

25-788691/4-4

Belle fête de Noël de «Ceux de la Tchaux»

En chantant et en dansant

Le Père Noël sait que le groupe folklorique de «Ceux de la Tchaux» mérite tout particulièrement son attention. Il lui a donc rendu visite hier pour la fête de Noël qui s'est déroulée à la Salle du Progrès. Pour le remercier, les danseurs et chanteurs ont présenté un programme inédit. Mais déjà, ils se remettent au travail, car en 1995, la société fêtera son 75^e anniversaire avec faste et des nouveautés!



Enfants et adultes dans la joie de danser pour Noël

Le groupe de «Ceux de la Tchaux» a présenté un programme inédit.

(Impar-Gerber)

La monitrice de danse, Marlyse Lehmann, a mis les bouchées doubles pour concocter le programme de la traditionnelle fête de Noël de «Ceux de la Tchaux». C'est toujours l'occasion, pour ce dynamique groupe folklorique, de présenter un aperçu de nouveautés aux membres et aux amis du costume qui étaient quelque 250 à les applaudir.

Six danses interprétées par les adultes, cinq par les enfants et six chants, ainsi que des prestations musicales, ont formé un beau panorama.

En plus, le buffet des quatre-heures était, comme d'habitude,

somptueusement garni, débordant de délicieuses pâtisseries maison. Une tombola a fait de nombreux heureux et chaque enfant présent a reçu son cornet. Le Père Noël a encore été gratifié de chants spécialement préparés pour lui. Les jeunes membres du groupe ont été récompensés pour leur assiduité.

«Pour la fête, tout le monde met la main à la pâte, c'est très sympathique» précisait les organisateurs. Trois dames questionnées à la sortie ne les contrediraient pas. Venues pour la première fois, elles ont été ravies autant par les danses et les

chants que par les pâtisseries. Sur, elles reviendront.

PRÉPARATIFS DU 75^e

L'année prochaine, «Ceux de la Tchaux» fêteront leur 75^e anniversaire. Déjà, ils s'activent à mettre sur pied un programme qui comprendra des reprises de danses anciennes de la société ainsi que des inédits. Un grand spectacle maison est agendé au 13 mai et en octobre, un second spectacle verra la participation d'autres groupes suisses.

Aujourd'hui, le répertoire folklorique est vaste, bien conservé et nourri encore des souvenirs des anciens, l'un se rappelant

une danse, l'autre chantant une mélodie oubliée. Les pas de base restent immuables, avec la marche, la polka, la valse, le schottish (pas chassé sur un rythme particulier), la bourrée, etc. La création actuelle intervient dans les figures et les enchaînements. Lors des cours qui se donnent annuellement dans chaque canton, les membres des sociétés peuvent aller puiser des idées ou parfaire leur technique et connaissances.

«Ceux de la Tchaux» organisent également à l'interne, chaque année, un week-end de danses dans un chalet en campagne.

Actuellement, le groupe compte une trentaine de chanteurs et chanteuses, une dizaine de danseurs adultes, soit 6 couples et quelques dames seules. Il y a des places à prendre pour des cavaliers intéressés sachant que, disent ces passionnés, «si on a envie de danser et si on aime la musique folklorique, le reste vient tout seul». A la clé, «Ceux de la Tchaux» font de nombreux déplacements, dans une belle ambiance. Mais l'année prochaine, ils ne s'éparpillent pas trop, 75^e anniversaire oblige.

I.B.

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVES

Noël, Noël! A venir...

Le week-end a résonné encore d'autres chants de Noël et concerts que nous ne pouvons tous relater dans cette présente édition. Ainsi nous reviendrons sur la fête de Noël du SIB (Syndicat de l'industrie et du bâtiment), sur le concert de la Fanfare des Cadets, sur le concert de l'ensemble Georgika au Temple de l'Abeille et sur le trio qui s'est produit au Conservatoire. (Imp)

Noël approche Vente des sapins

Ils sont arrivés! A défaut de neige, les sapins de Noël sont là, proposés à la vente dans les magasins et chez les fleuristes mais aussi à la Promenade des Six-Pompes. Comme d'habitude, du plus grand au plus petit, le choix est vaste. Le climat doux de ces dernières semaines sera-t-il propice à leur conservation? Les avis sont partagés et mieux vaut prendre celui des marchands. (Imp)

AGENDA

Temple de l'Abeille Concert Alain Morisod

Pour leur escale unique dans les Montagnes neuchâteloises, Alain Morisod et les musiciens de Sweet People présenteront leur nouveau programme mardi 13 décembre, 20 h 30, au Temple de l'Abeille. A l'occasion de ce concert de Noël, toujours très prisé, la chaleureuse équipe a préparé un programme tout nouveau et s'est adjoint la participation d'un artiste canadien, John Starr, chanteur talentueux de musique country. (ib)

Université du 3e Age Espace réel et imaginaire

Les grands élèves de l'Université du 3e Age (U3A) sont invités à leur dernière leçon avant Noël, mardi 13 décembre, 14 h 15, à l'Aula de l'EPC, rue de la Serre 62. Claudine Rosselet-Christ, chargée de cours à la Faculté des lettres de l'Université de Neuchâtel, parlera des «Relations dans l'espace réel et imaginaire (point de vue psychologique)». Explications: l'espace physique définit les relations. L'appréhension de l'espace réel est fonction de l'espace imaginaire. Ce dernier dépend de l'espace psychique. On en apprendra plus mardi prochain. (Imp)

Grande vente de Noël du Centre ASI

Des jouets d'«utilité ludique»!

Que toutes les grandes personnes qui n'ont pas joué samedi dans le hall du Théâtre osent l'affirmer haut et fort! Tellement semblable au gosse qui sommeille toujours en lui, l'adulte a osé, une fois n'est pas coutume, s'en mettre plein les mirettes. Et pour cause. Du choix des jeux présentés aux concours organisés tout au long de la journée expo-vente du département éducatif du Centre ASI, chacun passait de surprise en découverte.

Une fois de plus, le Centre ASI a frappé un grand coup. Et si le hall d'entrée du Théâtre ressemblait à s'y méprendre samedi à une garderie d'enfants, c'est que chacun s'en est véritablement donné à cœur joie. Très significatif de l'état d'esprit qui régnait à l'intérieur, c'est sur le trottoir déjà que des clowns, ballons au vent et grimage «bonne humeur», accueillaient les visiteurs.

Véritable débauche de formes, de couleurs et de grandeurs, la totalité des jeux fabriqués par le Centre ASI sont réalisés en bois sélectionnés et

conçus spécialement dans un but éducatif. S'ils sont partis comme des petits pains, cela prouve, en tous cas, qu'autant les jouets de la collection Viko-Educo que ceux de la gamme Kuenzi, sans oublier les super-vedettes et ceux qui ont tout spécialement été imaginés ou proposés pour le Centre par Robert Perrin, technicien et chef de fabrication, ont suffisamment fait leur preuve pour être reconnus quasi «d'utilité ludique».

Heureux du formidable résultat obtenu, le directeur du Centre ASI, Pierre-André Petermann, a tout juste eu le temps, entre deux matchs de «Stikas», jeu vedette du jour, d'expliquer: «Le Centre est ouvert à tous ceux qui désirent venir s'y approvisionner ou se fournir en pièces de rechange. Il va sans dire que toutes nouvelles propositions concernant la fabrication voire des idées inédites et ingénieuses sont les bienvenues». Qu'on se le dise... C.M.

• Adresse utile: Centre ASI-FNCASI, rue des Terreaux 48, tél. 28 33 67



Exposition vente dans le hall du Théâtre

Des jeux à en perdre aussi la «boule» et des bouilles de clowns. (Impar-Gerber)

Boulimie au Théâtre de la ville

A crouler de rire!

S'appeler «Boulimie» dans ce cas, est un euphémisme charmant, tant est grande la fringale de Lova Golovtchiner, Martine Jeanneret et Samy Benjamin à consommer les événements les plus drôles pour les restituer au public. Celui-ci s'est fait une pinte de bon sang samedi soir au Théâtre de la ville.

A ce propos, pour être dans l'vent, comme Espace 2, ou Espace Cardin, «Boulimie» va ajouter à sa raison sociale, les lettres E.C.E. (Espace comique européen).

Boulimie E.C.E. c'est un sens royal de l'inconvenance, la géniale manie de faire des gags avec les choses de la vie qui de-

manderaient justement un peu de tact, comme par exemple le franquisme non digéré de Juan Antonio Saramanch! A propos de sport, Lausanne, siège du CIO, en prend un bon coup, comme Zurbriggen mandaté à Lourdes pour sauver Authier... Boulimie musicale aussi, caricaturée par le patchwork musical du patinage artistique.

Puis les trois compères évoquent les problèmes des PTT qui fonctionneraient si bien s'il n'y avait pas le courrier, ceux du peuple helvétique, composé de douaniers, si, si... on en a recensé des millions le 6 décembre... C'est bien connu, on perd moins de temps en évitant les problèmes qu'en les résolvant. Tout y passe sauce «Boulimie E.C.E.»

c'est-à-dire théâtral et rentre-dans. Et pour corser le spectacle dénommé «Dernière autoroute avant la station», quelques portraits subtilement caricaturés: du paysan et son domestique yougoslave, de l'emballeur du grand magasin, de la vendeuse Evelyne, qui n'en finit pas de conter la bonté de sa voisine, Mme Maillard! «Boulimie E.C.E.» de la vraie graine de pirates!

D. de C.

Olivier Sørensen à l'Ancien Manège

Solitaire et symphonique

Dans l'univers d'Olivier Sørensen la surprise est la règle. Le pianiste a donné, samedi à l'Ancien Manège, un récital consacré à Beethoven, Ravel, Schubert, où il livra son attitude extatique face à la musique.

La sonate op. 57 dite «Appassionata» de Beethoven fut l'un des moments forts du récital. Olivier Sørensen en donna une version embrasée. Tout n'y fut pas disséqué dans le détail mais la spectaculaire habileté du pianiste et le souffle de son combat vous emportaient au plus profond de sa lutte passionnelle.

Puis Sørensen a donné aux «Mirois» de Ravel, les tonalités poétiques les plus belles. Il sut trouver la couleur propre à chaque tableau (Noctuelles, Oiseaux tristes, Une barque sur l'océan, Alborada del Gracioso,

La vallée des cloches). La sonorité infiniment nuancée créait un univers limpide, tandis que la virtuosité sans faille servait une expression aussi libre dans la délicatesse que dans l'éclat.

C'est par l'ampleur et la plénitude du premier mouvement, par le déchirant pathétisme de l'andantino, que se signale l'attitude de Sørensen dans la sonate D. 959 de Schubert. Soudainement, sa concentration fut à un moment dérangée par l'atmosphère ambiante: sifflements du train passant sur la rue du Manège, allées et venues d'enfants distraits.

Plus d'une fois approximatif, certes, mais un artiste, ah oui! Rappelé longuement, Sørensen offrit deux bis, dont une page, toute de chaleur, de Rachmaninov. Le cycle des concerts à l'Ancien Manège reprendra le 14 janvier. D. de C.

Entre les tunnels de La Vue-des-Alpes

Coulée de boue

Comme on a pu l'entendre sur les ondes, un incident est survenu samedi tôt le matin sur le parcours de la J20; plus précisément entre les tunnels des Hauts-Geneveys et de La Vue-des-Alpes où une coulée de boue a glissé, s'ébranlant en dessus des tunnels.

La circulation a été quelque peu perturbée, la police cantonale ayant fermé une voie et reporté le trafic sur les voies restant libres.

Rapidement, tout a été remis en état et la circulation a été rétablie aux environs de 8 heures, après deux heures de perturbation. (Imp)

AVIS URGENT

Nous engageons pour un emploi fixe une

visiteuse
expérimentée sur produits horlogers

OK PERSONNEL SERVICE

039/23 04 04

132-764278

La première de Comœdia à la Combe-Girard

Une «Locandiera» flamboyante

Le théâtre de la Combe-Girard étincelait comme un joyau ce soir-là pour la première de «La Locandiera». Retour dans un XVIII^e siècle léger, spirituel, élégant, aux atours flamboyants, à l'image du jeu des comédiens. La troupe de Comœdia, unie dans la même passion, l'a fait passer sans coup férir dans les rangs du public.

pleine d'esprit et de répartie. Quel tempérament! On lui pardonne bien volontiers – même si ce n'était pas le but visé par Goldoni – ses chatteries et tours de malice.

Le deuxième, en rutilant costume (trompeur, trompeur, le chevalier n'a pas le sou...) compose de main de maître le rôle d'un homme blessé, qui a sans doute bien souffert des femmes pour autant les détester. Mais, le pauvre, quelle chance a-t-il? Mirandoline, l'entortille dans ses rêts. Il se laisse faire avec de plus en plus de plaisir. «Vous êtes pressée? Vous avez de gracieuses manières!» Il lui tend la main... il est perdu! La perfide s'en réjouit en maniant avec énergie son fer à repasser: le chevalier? «Il est cuit et recuit!»

«NE ME FAITES PAS METTRE EN COLÈRE!»

Mais la pièce fait aussi la part belle aux caractères «secondaires». Dès que l'intrigue menace de devenir trop grave, René Geyer fait merveille pour déchaîner son public.

Ah, René Geyer! Superbe en vérité dans sa perruque argent, costume bleu nuit, gilet glacé, boutons en brillants... Sa préciosité de marquis petit doigt en l'air est tout bonnement irrésistible. Il faut le voir argumenter sur les vertus du vin de Chypres ou le pli d'un mouchoir. D'une simple réplique, style «ne me faites pas mettre en colère!» il emporte la salle dans une écrasée de rires que tout comédien souhaiterait entendre.



Viens voir les comédiens, les magiciens...

Un XVIII^e siècle façon Goldoni qui mérite le détour.

(Favre)

Michel Mollier n'est pas mal non plus, en comte très «nouveau riche» qui croit que tout peut s'acheter, y compris l'amour. De même, Anouck Simon-Vermot et Aline Moser, en «grandes dames» virtuoses de l'éventail, font preuve d'une jolie roserie vis-à-vis de leur propre sexe. Enfin, les deux charmants valets, Lambert Tripet et Bastien Wehrli, qui exécutent un ballet réglé comme du papier à

musique en changeant les décors, sont à la hauteur de leurs camarades. Lambert Tripet démontre un caractère bien trempé et prétend ne pas se laisser manipuler comme un gamin, fut-ce par les beaux yeux de sa patronne.

Pour une première, c'était une première! Heureux, épuisés, en nage, les comédiens et leur metteur en scène Claude Mordasini

méritent bien une pause après avoir fait passer au public une si bonne soirée.

CLD

● «La Locandiera», par Comœdia, théâtre de la Combe-Girard, encore les 17 et 29 décembre à 20 h 30, le 31 décembre à 21 h, les 2, 6, 7, 19, 20, 21, 27, 28 janvier à 20 h 30, les 2, 3, 4, 17, 18, 24 février à 20 h 30 et le 19 février à 17 heures.

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Caire-Lise DROZ

BRÈVES

Les Brenets

Retour au domaine public

Le législatif brenassier sera saisi, dans sa séance du 13 décembre, d'un petit dossier relatif au versement, au domaine public, d'un terrain de 606 m² aux Grands-Prés. Celui-ci est constitué d'une route et d'un rond-point. Si d'une part ce terrain n'a aucune valeur marchande, c'est à chaque fois au domaine public que reviennent de telles parcelles lorsqu'un lotissement est terminé. En outre, l'exécutif note que ce transfert, sans frais, de propriété, ne fait qu'entériner un état de fait.

(Imp)

Législatif de La Brévine Budget 1995 au menu

Les membres du Conseil général de La Brévine se réuniront jeudi 15 décembre à 20 h 15 à l'Hôtel de Ville pour la traditionnelle séance de fin d'année. Outre l'appel, la lecture du dernier procès-verbal et les divers, ils se pencheront sur l'analyse du budget 1995 et recevront de la part des autorités exécutives diverses informations.

(paf)

Le Locle

Prix de la ville

Le Musée des beaux-arts de la ville du Locle organise son deuxième concours triennal de l'estampe originale qui aura lieu en automne 1995. Rappelons qu'il est doté d'un premier prix de 10.000 francs, d'un second de 5.000 et d'un troisième de 3.000 francs. Le délai d'inscription a été arrêté au 17 février alors que les œuvres devront parvenir au musée jusqu'au 13 mai. Ce concours s'ouvre à toute les techniques, lithographies et sérigraphies. Il est ouvert aux artistes suisses et étrangers habitant en Suisse ainsi qu'à tous les artistes suisses vivant à l'étranger.

AGENDA

Gîte des Trois-Frères Expo-vente des élèves

Au Gîte des Trois-Frères, à Mont-Pugin 8, on pourra venir voir une exposition-vente d'objets et de friandises de Noël faits main par les élèves de 1^{ère} et 2^e année du collège de la Jaluse, pour financer leur camp vert de l'été prochain. Cette expo-vente aura lieu les 12, 13 et 14 décembre prochains de 15 h à 20 heures. Les automobilistes sont priés d'aller parquer au camping tout proche. (Imp)

Le Locle: rencontre des bénévoles de la Croix-Rouge

Une fleur aux bonnes volontés

Traditionnellement, la section de la Croix-Rouge du Locle profite de la Journée internationale du bénévolat pour inviter à une petite cérémonie toutes les personnes qui se vouent à sa cause. A cette occasion, les orateurs ont parlé du rôle des bénévoles, de l'image «d'amateurs» que certains leur collent parfois et de l'opportunité de leur offrir une formation continue permettant de consolider leurs connaissances et leur savoir-faire.

Vice-président de la section, Pierre Cattin a simplement voulu rendre un hommage aux chauffeurs, aux personnes du vestiaire, aux baby-sitter et aux membres du comité (actuellement 94 sociétaires au total) qui consacrent une partie de leur temps à aider autrui: «Il existe de nombreux services qui encadrent les plus démunis de la société, mais qui doivent faire face à une certaine lourdeur administrative. Le bénévole, tout mal-

adroit qu'il soit parfois, travaille avec son cœur, plus qu'avec des techniques précises. Avec son sens de l'humanité, il apporte un peu de chaleur dans le cœur des défavorisés.»

Le message de Karl Kennel, président de la Croix-Rouge suisse, a été lu par la présidente locloise Nicole Vermot: «Aujourd'hui, plus de 10.000 personnes collaborent à l'œuvre de la Croix-Rouge dans notre pays. Ces bénévoles sont le plus précieux capital que cette institution possède. Un capital qu'il faut entretenir, préserver et faire fructifier.»

Reprenant les paroles de Jean-Marc Brühlhart, Nicole Vermot a ajouté: «Lorsqu'on s'occupe d'activités bénévoles, on se heurte sans cesse à des idées ou à des préjugés qui font tort aux bénévoles. On entend dire, par exemple, que ceux-ci cherchent à compenser, par le biais de leur engagement, les

frustrations éprouvées dans leur vie privée ou professionnelle.»

PAS DES AMATEURS!

Voir en eux des amateurs, c'est méconnaître et dédaigner le précieux et difficile travail qui est le leur. Et les offres de perfectionnement ne visent pas à les transformer en pros du social, car vis-à-vis du personnel qualifié, ils garderont toujours une fonction auxiliaire: «des nombreuses lacunes du système social actuel et la surcharge des institutions sociales publiques et privées font de la collaboration avec les bénévoles une nécessité et de cette nécessité une vertu!»

(paf)

Nouvelles de la section

Profitant de la réunion des bénévoles, Nicole Vermot a signalé que, pour des questions d'assurance, l'âge des chauffeurs ne doit pas dépasser 80 ans. Elle a en outre évoqué la création prochaine d'une nouvelle prestation, en collaboration avec le SERE (Service régional et d'information de l'ASI) et la section chaux-de-fonnière de la Croix-Rouge. En substance, il s'agit de trouver quelques conducteurs bénévoles, d'accord de transporter, une fois par mois, des personnes à domicile en commissions à La Chaux-de-Fonds (centres Jumbo ou Métropole), non pas pour concurrencer le commerce local, mais pour leur permettre d'acheter des articles que l'on ne trouve plus au Locle. (paf)

● Contacts: Nicole Vermot, tél. (039) 31 69 18.



Vestiaire de la Croix-Rouge

La présidente Nicole Vermot coordonne toutes les actions de la section. (Favre)

Le Noël de la Paternelle

Un après-midi magique



Contente, la petite classe.

Une fête en magie et rythmes cocasses.

(Favre)

Tours de magie et chansons tendres samedi après-midi à Dixi, pour le Noël de la Paternelle section locloise. Les petits (leurs parents aussi) ont tout l'air d'avoir apprécié!

Mais comment font-ils? Il y a forcément un truc... Sur scène, David Kohli et Gabriel Tornay ont exécuté moult tours de magie et numéros de jonglage avec une maestria à laquelle leur jeune âge ne nuisait pas du tout! On voyait ainsi disparaître un foulard rouge pour réapparaître en vert, des diabolos danser dans les airs, une canne magique tourner autour de son utilisateur.

Ou encore «le» grand tour: Gabriel s'enfile dans une malle cadennasée, menottes aux poignets, et passez muscade, c'est David qui en ressort dans le même attirail! Des anneaux ensorcelés, des bâtons qui valent tout seuls ou tout comme, un journal qui fait pleuvoir de l'eau: les gosses en étaient tout esbaubis.

En deuxième partie, le chanteur Jean René – vraiment le look de Henri Dès, surtout la grosse moustache – est venu

chanter des airs tendres, amicaux ou cocasses, en compagnie de son complice Laurent. «Quand on est une princesse, on n'a pas le droit de se gratter les fesses!» Evidemment, les juniors s'esclaffaient! Et ils n'ont pas attendu qu'on les prie pour scander ces rythmes sautillants, attachants, qui parlent d'arc-en-ciel, de hérissons et de grillons. Ne restait plus qu'à attendre la visite du Père Noël...

En début d'après-midi, le président de la section, Patrice Cornu, a lancé un appel: le comité manque cruellement de bonnes volontés et s'essouffle toujours davantage. Alors, avis aux intéressés. (cl)

AVIS URGENT

Demain mardi
Foire de Noël au Locle

ENSEIGNEMENT

Métier passion
ASSISTANTE MÉDICALE
SECRETARE D'HOPITAL.

Prochaine rentrée
27.2.1995
 Ecole reconnue
 FMH ET VESKA

ECOLE panoram
 Lausanne, rue de la Tour 6 bis
 (021) 323 69 07
 Bienne, Pont-du-Moulin 3
 (032) 23 58 48

DIVERS

NOUVEAU AU LOCLE!

Mardi 13 décembre
 de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h
 Consultation et essais gratuits
 d'appareils à plusieurs programmes auditifs
 selon vos besoins personnels

PHARMACIE MARIOTTI
 LE LOCLE, Grand' Rue 38, tél. 039/31 24 85

SURDITÉ DARDY
 AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES
 2302 La Chaux-de-Fonds
 Rue de la Serre 61 - Tél. 039/23 34 07
 Près de la pharmacie Pillonel 36-220788

Construction

Bâtir solide

PERAZZOLO

INSTALLATION ET REPARATION DE STORES
 2300 La Chaux-de-Fonds 039/23 36 70

- A lamelles ext. et int.
- A lamelles verticales
- Volet roulant en bois et alu
- En toile pour terrasse
- Toutes marques 132-747613

OFFRES D'EMPLOI

Restaurant situé à la campagne
 cherche pour fin janvier 1995

**cuisinier ou
 aide de cuisine qualifié**

Personne sérieuse et consciencieuse uniquement.
 Voiture indispensable.
 Faire offres avec références sous chiffres
 R 132-763952 à Publicitatis, case postale 2054,
 2302 La Chaux-de-Fonds.

OFFRES D'EMPLOI

Entreprise européenne en plein développement
 recherche une

**REPRÉSENTANTE POUR
 LE CANTON DE NEUCHÂTEL**

Profil souhaité:

- sens de la communication
- excellente présentation
- expérience de la vente serait un atout
- Suisse ou permis C
- permis de conduire

Nous offrons:

- temps de formation rémunérée
- un travail indépendant
- une structure solide et efficace

N'hésitez pas à nous contacter au 038/21 15 81
 prendre un rendez-vous avec notre responsable. 22-262400

B. Cuche

Entreprise de maçonnerie en tout genre
 Montagne 20, La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/23 14 75 132-751046

Hugli Stores, volets S.A.

2042 Valangin
 Stores roulants - Stores lamelles - Stores toile
 Volets bois + aluminium
 ☎ 038/57 26 66 - Fax 038/57 25 10 28-792555

FACADE RIDEAU

P.-A. BOZZO SA

Hôtel-de-Ville 103, 2302 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/28 24 26 - Fax 039/28 54 34 132-756647

Façades

- Eternit
- Aluminium
- Céramique
- Granit
- Verre

CAFÉ DU GAZ
 cherche
jeune sommelière

Entrée: 3 janvier 1995.
 Sans permis s'abstenir.
 ☎ 039/28 24 98 132-764166

FOX DISCO

HALLE
 FREIBURGHÄUS
 Fritz-Courvoisier 61
 La Chaux-de-Fonds

cherche
un disc-jockey

Tél. pour rendez-vous
 de 7 à 19 heures, 039/28 67 33
 M. W. Freiburghaus 132-764157

Physic club

Venu tout droit des USA,
 il bat son plein,
 c'est le...
STEP

SAUNA
 BAIN-TURC
 PISCINE
 AQUAGYM
 DANSE MODERNE JAZZ
 AÉROBIC
 FITNESS
 GYMNASTIQUE DU DOS
 LOW IMPACT
 HIGH IMPACT
 STRETCHING
 GYM ADDO FESSIER
 SOLARIUM

GARDERIE D'ENFANTS

LA CHAUX-DE-FONDS:
 Eplatures 19, 039 / 26 67 77
LE LOCLE:
 Henry-Grandjean 1, 039 / 31 75 08 157-714555

IMMOBILIER

AU LOCLE
 Appartements 2 pièces
 3 pièces - 4 pièces
 Rénovés entièrement

2 pièces: mensualité dès Fr. 548.- + ch.
 3 pièces: mensualité dès Fr. 651.- + ch.
 4 pièces: mensualité dès Fr. 936.- + ch.
 ☎ 038/24 57 31 28-7454

**À VENDRE
 AU LOCLE
 QUARTIER DES MONTS
 MAISON FAMILIALE**

comprenant: 3 chambres à coucher,
 bureau, living, salle à manger, cuisine
 agencée et équipée, salle de bains, 2 WC
 séparés, cave, 2 terrasses, 2 garages
 et grand jardin arborisé.
 Occasion unique à saisir.
 Pour tous renseignements et notice,
 sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.
 Jardinière 87
 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42 132-764179

**Heureusement
 qu'elle existe!**

**L'Aide suisse aux
 montagnards**

Demandez notre bulletin de versement
 Téléphone 01/710 88 33

L'annonce, reflet vivant du marché

MINI-ANNONCES

● **demandes d'emploi**

DÉLÉGUÉ COMMERCIAL, longue
 expérience dans différentes branches,
 cherche nouvelle activité: représentation,
 distribution, agence régionale, etc. Marke-
 ting par réseau exclu. ☎ 038/33 74 02. 28-7294

JEUNE FEMME, 26 ans, sérieuse,
 cherche emploi, aucune branche spécifi-
 que. ☎ 039/28 82 87. 132-753825

● **immobilier**

A louer au centre du Locle, **APPARTE-
 MENT DE 3 PIÈCES**, cuisine agencée.
 Libre tout de suite ou à convenir.
 ☎ 039/23 26 55. 132-762730

A louer, début 1995, **APPARTEMENT
 3 PIÈCES** (100 m²), 1er étage, cuisine
 agencée, salle de bains, WC séparés. Prix
 modéré. Le matin ☎ 038/53 34 31 ou dès
 18 heures ☎ 039/23 98 07. 132-764118

A louer au Locle, **APPARTEMENT
 3 PIÈCES BOISÉ**, cuisine agencée, lave-
 vaisselle, sèche-linge. Fr. 790.- charges
 comprises. ☎ 039/31 72 76 dès 18 heures.
 157-714552

A louer dans HLM, **2 PIÈCES**, Bois-
 Noir 62. ☎ 039/23 17 56, heures bureau.
 132-764070

● **marché de l'occasion**

BX 19 GTI, rouge, 1989, 74 000 km, révi-
 sée, expertisée. Fr. 8200.-. ☎ 039/28 76 31
 le soir. 132-764031

FINANCE

Xprocrédit

039 - 23 16 12

Veillez me verser Fr.
 Je rembourserai par mois env. Fr.
 Nom
 Prénom Date de naissance
 Rue No
 NP/Domicile
 Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301
 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

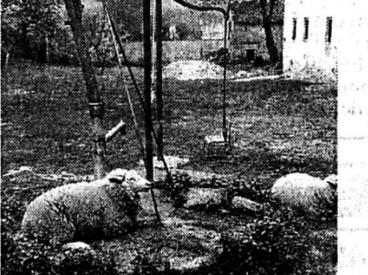
157-714552

Feu: 118

DROGUE : solution à la hongroise

Choisir entre la prison et une réhabi-
 litation dans un centre spécialisé:
 telle est la proposition que fait la
 Hongrie à ses drogués. Cette alterna-
 tive devrait sinon susciter du moins
 encourager la volonté de s'en sortir.
 Le drogué quitte son cadre familial
 (et toutes les tentations qu'il
 implique) pour découvrir au fin fond
 de la campagne hongroise une atmo-
 sphère familiale et la vie dans une
 petite communauté.

L'apprentissage progressif de l'auto-
 nomie est combiné à l'entraînement
 au travail pour donner au toxico-
 mane la «colonne vertébrale» qui lui
 permettra de trouver une place dans
 le monde du travail.
 Après un an et demi, même s'il garde
 souvent des liens avec la commu-
 nauté, l'ancien drogué pourra voler
 de ses propres ailes et se risquer à un
 retour à la vie en société. C'est pour
 quoi il ne s'agit pas d'occuper le



«junkie», mais bien de lui faire saisir
 l'aspect positif du travail: ils rebâti-
 sent des maisons, maçonnet, jardi-
 nent, bêchent et sarclent.
 L'encadrement est à la fois affectif,
 structurant et spirituel.
 L'équipe n'est, en effet, pas unique-
 ment composée d'éducateurs profes-
 sionnels mais aussi de pasteurs. Les
 éducateurs, motivés, sont engagés
 dans la foi.
 L'Eglise réformée hongroise gère
 deux de ces centres. Dans plusieurs
 pays de l'Est où l'Etat n'assume pas

un certain nombre d'activités sociales
 certaines ont été engagées ou
 reprises par l'Eglise. Dans un souci
 de témoigner la foi dans un engage-
 ment concret d'aide au prochain.
 Les moyens financiers de l'Eglise
 hongroise sont très limités, c'est
 pourquoi l'Entraide protestante
 suisse (EPER) s'est engagée dans ce
 projet.

Oeuvre fondée par les Eglises protes-
 tantes suisses en 1946, l'EPER entretient
 des relations de longue date
 avec les pays que l'on délimitait
 autrefois comme de l'Est. Ce partena-
 riat lui permet maintenant que le
 Mur de Berlin est tombé de travailler
 ensemble à de nouvelles formes d'en-
 traide.

EPER

Engagement parrainage

Je m'engage à parrainer ... enfant(s)
 dans une école, un orphelinat...
 Versement de Fr. 360.- par an
 ou de Fr. 30.- par mois.

Je désire
 la liste des parrainages.

Nom, prénom : _____
 Adresse : _____
 Signature : _____

Les bulletins de versements pour les parrainages vous parviendront à réception des
 demande. Renvoyer à l'Entraide Protestante Suisse, Secrétariat romand,
 17bis, bd. de Grancy, 1006 Lausanne. Tél. 021/617.23.23 - CCP 10-1390-5



Séance du Conseil municipal de Villers-le-Lac

Dernier budget pour Claude Vermot

Les conseillers municipaux de Villers-le-Lac ont adopté la semaine dernière, par 22 voix pour, 0 contre et 4 abstentions le budget supplémentaire 1994. Joseph Godot, rapporteur de la Commission des finances, a présenté le budget qui dégage un léger excédent de 3073 francs dans sa section de fonctionnement alors que l'investissement s'équilibre à 210.400 FF. Pour le maire Claude Vermot qui a annoncé au cours du conseil qu'il ne briguerait pas un nouveau mandat en juin 95 (voir «L'Impartial» du mercredi 7 décembre), «le budget a subi des rentrées moins importantes que prévues du fait d'une moindre dotation de l'Etat».

Comme d'autre part les dépenses ont dépassé les prévisions: 80.000 FF pour les routes, 20.000 FF pour le matériel et le parc de véhicules, le déficit de 450.000 FF a été comblé par un prélèvement de 511.000 FF sur l'investissement. Un emprunt de 450.000 FF a été contracté pour pallier ce pré-



Les dispensaires de Villers-le-Lac

Aujourd'hui encore ils abritent les services sociaux. Jusqu'à quand? (Véry)

vement, mais pour le maire «cet emprunt n'augmentera pas la dette, compte tenu du remboursement de capital important au cours de l'année 94. Cette dette se retrouvera au même niveau qu'il y a douze mois.»

Comme il est maintenant de tradition, la séance du Conseil municipal du budget supplémentaire a servi de base pour les discussions sur les orientations budgétaires de l'année 1995. Celles-ci ont concerné principalement le projet de la future salle des fêtes.

Pour M. Vermot, il sera nécessaire de réaliser un emprunt de 8.000.000 de FF sur quinze ans, ce qui représentera des remboursements annuels de 1.000.000 de FF. Pour se limiter

à cet emprunt, le maire indique que les deux prochains budgets devront inscrire 1 million de FF en investissement pour la future salle des fêtes.

La discussion a permis de faire ressortir des divergences sur la durée de l'emprunt (Madeleine Basset), sur l'alternative: augmenter la dette ou augmenter l'impôt (Marc Boucard), sur les facultés de la commune à pouvoir emprunter (Bernard Frantz) et enfin sur la nécessité de cette future réalisation (Jacques Billerey).

En conclusion, le maire a mis en garde le Conseil municipal contre la facilité de l'emprunt indiquant que si autrefois le coût bénéficiait de la dévaluation, ce n'était plus le cas aujourd'hui.

Enfin, M. Vermot a noté que l'impôt ne pourra pas toujours être augmenté.

LE TENNIS DIVISE

Second morceau de choix pour le Conseil municipal de la cité frontalière: la remise de dettes, formulée par le «Tennis val de Morteau» nouvellement créé à partir des clubs de Villers-le-Lac, Morteau et Les Fins, qui se sont fortement endettés pour leurs équipements (120.000 FF pour Villers, 220.000 FF pour Morteau et 50.000 FF pour Les Fins). Les Conseils municipaux de Morteau et des Fins ont d'ores et déjà accepté de remettre la dette de leur club respectif à condition que Villers-le-Lac en fasse autant.

M. Vermot indique son désaccord «quant à la façon de reporter sur le seul conseil de Villers la décision finale et de lui mettre le couteau sous la gorge».

Trois solutions sont donc proposées: soit suivre la proposition de la commission des finances qui ne veut pas remettre la dette mais propose de l'échelonner sur huit ans en faisant cadeau de 15.000 FF; soit opter pour l'étalement de la dette sur douze ans et voter en contrepartie une subvention annuelle de 10.000 FF pendant la période considérée, à l'exclusion de toute autre subvention; soit enfin, remettre purement et simplement la dette.

Une discussion animée, souvent passionnée et donc confuse a suivi. En fin de compte, les conseillers voteront par 14 voix pour et 12 contre la remise de dette, divisant le conseil bien au-delà du clivage majorité-opposition.

DÉMÉNAGEMENT DES SERVICES SOCIAUX

A une question de Marc Boucard sur un projet de déménagement des services sociaux à Morteau, le maire explique qu'il s'est opposé à ce regroupement sans succès.

Pour l'opposition, Jacques Billerey s'étonne que l'administration s'éloigne des citoyens. «Ceux qui n'ont pas de véhicule seront lésés et généralement ce sont ces personnes-là qui sollicitent les services sociaux.» M. Vermot est d'accord pour que le Conseil municipal se prononce par une motion pour le maintien des services sociaux à Villers-le-Lac. (rv)

BRÈVE

Horlogerie

Baisse de ventes

De septembre 93 à septembre 94, les horlogers-bijoutiers ont enregistré une baisse de 2% des quantités de montres vendues et de 3% en valeur par rapport aux douze mois précédents. Au cours de cette période, le prix unitaire moyen d'une montre chez un horloger-bijoutier a été de 719 TTC. Sur le seul mois de septembre 94, on assiste à une détérioration des ventes de montres chez les HBJO de 6% en volume et en valeur. (pr.a.)

AGENDA

Besançon

Lutte contre l'exclusion

Le thème de la lutte contre l'exclusion sera abordé à la faveur de l'assemblée générale de l'association «Mosaïque», le mardi 13 décembre au Petit Kursaal à Besançon. Il y sera notamment présenté le bilan des actions «Horizon» et «Pauvreté 3» dans le Doubs, programmes de lutte contre l'exclusion en partie soutenus par des crédits européens. (pr.a.)

LOTO

Premier tirage

4 - 18 - 31 - 37 - 38 - 41
No complémentaire: 48

Second tirage

11 - 18 - 27 - 42 - 43 - 48
No complémentaire: 29

Villers-le-Lac, Ski-Club du val de Morteau

Le changement dans la continuité

Lors de la dernière assemblée générale du SCVM, le président sortant Denis Emel avait annoncé son intention de quitter la direction du club (1). Le comité réuni en fin de semaine n'a pu choisir son successeur, faute de candidat déclaré. Denis Emel a conservé les rênes du club, mais la structure de fonctionnement du SCVM a changé.

Plus grand club du département avec 450 adhérents en 1994, la société regroupe les sportifs de toutes les disciplines du ski (alpin, fond et saut) venant du Val de Morteau (environ 200 licenciés compétiteurs).

Le SCVM organisera au cours de la saison 1994-95, trois épreuves de saut à ski, la nocturne du Chauffaud en fond, le Grand Prix du val de Morteau et un concours N1 en alpin.

Le président Emel sera libéré

de plusieurs charges incombant à la gestion de cette importante structure grâce à la mise en place de plusieurs commissions et responsables aux postes importants.

Bernard Triponney a été choisi au poste de vice-président du club, Guy Laude secrétaire et Yves Dornier trésorier ont conservé leurs fonctions. Chaque section a nommé un vice-président, Georges Nicod pour le ski alpin secteur de Morteau, Claude Siron pour Villers-le-Lac, Jacques Ryser poursuit son action pour la section saut et René Dague prend en charge la section fond après le départ de Claude Grenouillet.

DES COMMISSIONS SPÉCIALISÉES

Une dizaine de commissions ont été créées afin de mieux répartir les charges de travail. On trouve ainsi une commission «Promotion» chargée des relations avec

les sponsors, une autre chargée de l'encadrement et des entraî-

nements, d'autres pour les véhicules, l'animation, les équipe-

ments, les concours, le matériel, les relations avec la presse... Un responsable a été nommé pour chaque infrastructure, il sera épaulé par deux ou trois bénévoles du club.

Le dynamique président Emel verra sans doute les couleurs du club sur les podiums cette saison, tout est en place pour poursuivre avec efficacité sur la voie de la promotion du ski dans le Val.

Afin d'assurer au mieux sa succession, il s'est engagé moralement à rester à la tête du SCVM pendant trois années (durée de son mandat). Les membres du comité ont le temps de se préparer à prendre sa place... D. I.

(1) NDLR: Denis Emel est aussi vice-président du Vélo-Club des cantons de Morteau et Montbenoit, et président du Club de musculation de Villers-le-Lac).



SCVM

Le plus important club du département conservera son président. (Inglada)

DIVERS

IMMOBILIER

RÉPARATIONS, TROUS, DÉCHIRURES SUR vêtements, canapés, fauteuils en CUIR ou similicuir

SV SWISS VINYL ☎ 039/23 59 57 132-761961

Achète au plus haut prix VOITURES

bus, camionnettes, kilométrage, état sans importance. Paiement comptant. ☎ 077/47 61 89 28-773897

SOS DETTES aide efficace GESTIFIN sa MEZIERES ☎ 021 903 24 45 22-803046

La Chaux-de-Fonds

Dans un petit immeuble neuf Beau 4 pièces Terrasse. Cheminée de salon. Mensualité «achat» dès Fr. 1506.- + charges. ☎ 038/25 94 94 28-7453

Tout de suite ou date à convenir Rue de la Paix, La Chaux-de-Fonds A louer

Appartements 2 et 3 pièces

Dès Fr. 690.- + charges. ☎ 038/24 22 45. 28-7456

Pour le 1er février 1995 à louer

Av. Léopold-Robert - centre sud à l'usage de magasin

magnifiques locaux

225 m², sur 3 étages, reliés par ascenseur.

Ecrire sous chiffres F 132-764168 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, à deux pas de la gare, sur l'avenue Léopold-Robert, nous louons pour date à convenir

LOCAUX COMMERCIAUX

Surfaces diverses, au 3e et 4e étages, ascenseur.

IMMOTEST SA, Bienne. ☎ 032/22 50 24, fax 032/22 50 54. 6-56462

Feu: 118

DIVERS

En exclusivité chez:
von gunten
OPTIQUE - HORLOGERIE

LA MONTRE DESIGN

pierre cardin
Av. Léopold-Robert 23-25
Tél. 039/23 50 44

Copie couleur laser pour voir la vie en couleur.

Sur papier normal.

- A partir de:
 - photos couleurs
 - revues
 - livres
 - diapos
 - négatifs couleurs
- Agrandissement jusqu'à 400%
- Réduction jusqu'à 50%
- Déplacement de l'image
- Format B5 à A3
- Sur papier normal
- Sur transparents

Demandez une démonstration et ensuite le prix, vous serez épaté.

COLOR LASER COPIER

Nous sommes aussi à votre disposition pour toutes vos autres photocopies en noir, dossiers agrafés, reliures thermo ou boudin, brochures, etc.

... Une bonne adresse

L'Impartial
IMPRIMERIE

Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 210 330
Fax 039 / 210 361

IMMOBILIER



"DOMAINE DE BEAUMONT"

Boulevard des Endroits
La Chaux-de-Fonds

Un habitat de qualité dans un environnement exceptionnel, tant par sa situation géographique que par la configuration du terrain

**À VENDRE
MAGNIFIQUES
APPARTEMENTS
de 2½ à 5½ pièces**

avec possibilités de jardin
Entrée en jouissance: immédiate

Facilité de financement
par votre avoir LPP

Pour tous renseignements et visites:
Gérance immobilière Bosshart & Gautschi
Av. Léopold-Robert 76, 2300 La Chaux-de-Fonds
à l'attention de Mme N. Mulchi
Tél. 039/23 17 83

132-763980

espace & habitat

À VENDRE

LES ÉRABLES, La Chaux-de-Fonds



**APPARTEMENTS
RÉSIDENTIELS**

3½ pièces - 4½ pièces - 5½ pièces
Prix de vente attique dès **Fr. 245 000.-**
Situation très favorable à proximité des transports publics, du centre sportif et de la campagne.

Tél. 039/23 77 77-76

132-764063

**THÉÂTRE LA CHAUX-DE-FONDS
FÊTES DE L'AN**

En soirée à 20 heures précises:
les 28, 29, 30, 31 décembre 1994 et 1er, 2, 3, 4, 5 janvier 1995
En matinée à 15 heures précises: le 2 janvier 1995

LES BIM'S
présentent
DIX VERSIONS

Revue de: **Gaston Verdon**
Mise en scène: **Ernest Leu**

Location à la Tabatière du Théâtre. Tél. 039/23 94 44
dès le lundi 12 décembre pour les Amis du Théâtre
et dès mardi 13 décembre pour le public

Prix des places: Fr. 19.-, 24.-, 29.-, vestiaire compris
En matinée, pour le plaisir des familles:
toutes les places à Fr. 19.-

ATTENTION! Les 30 et 31 décembre, après le spectacle, souper **Chez Christian** avec les Bim's
Réservez votre table à la Tabatière du Théâtre

Le mot mystère

Définition: plante herbacée, un mot de 9 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 6

D	C	T	E	E	N	L	N	T	E	C	A	L	P	A
B	E	A	N	T	O	E	T	O	A	E	O	E	U	R
M	E	G	O	U	T	T	E	B	G	E	C	U	M	E
U	I	E	R	R	O	L	E	A	N	A	V	I	D	N
L	E	D	E	A	I	T	D	R	I	S	L	R	O	E
E	R	N	E	G	E	N	N	P	A	A	A	I	T	M
T	N	R	A	E	A	E	O	E	P	T	G	T	I	R
E	P	I	R	B	R	D	R	B	O	E	U	E	A	U
R	G	A	A	E	A	I	A	M	L	L	R	R	F	S
N	E	A	M	H	E	C	E	E	A	A	F	D	E	F
E	O	R	P	P	E	E	N	E	F	G	F	B	R	E
B	A	N	E	E	H	O	O	N	G	L	E	A	D	E
E	C	A	G	A	E	L	A	R	T	E	N	R	R	R
E	R	D	N	I	E	F	E	U	E	G	T	I	O	S
E	T	T	E	P	O	R	T	E	E	E	L	E	U	

- | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|---------------------------|---|--|---|---|--|-------------------|-----------------------------|
| A Adage
Aérer
Agacé
Agile
Arène
Armé | B Bandage
Baril
Béant
Blafard
Boa | C Cabane
Cépage
Clarté
Coude
Dégât | D Dégrafer
Divan
Ecorce
Ecume
Egoutté
Epeire
Ephèbe
Etenne
Fanfane
Feindre
Fente
Fermage
Frange
Frugal
Galetas
Genre | E Ecône
Lagon
Légion
Ligne
Lourd
Lutte | F Fanfare
Feindre
Fente
Fermage
Frange
Frugal
Galetas
Genre | G Galetas
Genre | H Haine
Icône
Lagon
Légion
Ligne
Lourd
Lutte | M Méchant
Mèche
Mignon
Motard
Mulet | O Occident
Ongle
Opiacé
Ordre | P Pamphlet
Perdre
Perdre
Placet | R Rabot
Rafiot
Rampe
Rature
Refait
Ronde | S Surmener | T Trompette
Turne |
|--|--|---|--|--|---|---------------------------|---|--|---|---|--|-------------------|-----------------------------|

roc-pa 138

Publicité intensive, Publicité par annonces

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

54

Mary Higgins Clark

Dors ma jolie

Roman

Traduit de l'anglais par Anne Damour

(Droits réservés: Albin Michel et Sciaky Presse)

Les soins pour le visage qu'il s'offrait depuis quelque temps avec l'argent piqué à Ethel lui avaient éclairci le teint. Il avait également trouvé un bon coiffeur. Les deux costumes qu'il venait d'acheter lui allaient comme il se doit pour tout bon costume. La nouvelle réceptionniste du Cosmic lui faisait les yeux doux. Il lui avait laissé entendre qu'il avait pris ce boulot de minable parce qu'il écrivait

une pièce. Elle connaissait le nom d'Ethel. «Et vous êtes écrivain, vous aussi», avait-elle soupiré d'un air béat. Il amènerait volontiers Linda dans l'appartement. Mais il devait se montrer prudent, pour le moment du moins.

En buvant une seconde tasse de café, Doug fouilla méthodiquement dans les papiers d'Ethel sur son bureau. Il y avait une chemise cartonnée marquée «Important». Il parcourut rapidement son contenu et blêmit. Cette vieille commère d'Ethel avait des placements de grand-père! Elle possédait une propriété en Floride! Une police d'assurance d'un million de dollars!

Il y avait une copie de son testament dans le dernier compartiment. Il n'en crut pas ses yeux lorsqu'il le lut.

Tout. Elle lui léguait jusqu'au der-

nier centime. Et elle valait un paquet!

Il serait en retard à son travail, mais il s'en fichait. Doug replaça ses vêtements sur le dossier de la méri-dienne, refit soigneusement le lit, vida le cendrier, plia une courte-pointe, un oreiller et une paire de draps sur le canapé pour faire croire qu'il y avait dormi et écrivit un billet: «Chère tante Ethel. Je suppose que tu es partie pour un de tes voyages impromptus. Je savais que tu ne verrais pas d'inconvénient à ce que j'occupe le canapé jusqu'à ce que mon nouvel appartement soit prêt. J'espère que tu t'es bien amusée. Ton neveu affectueux, Doug.»

Voilà qui montre la nature de nos relations, pensa-t-il tout en saluant la photo d'Ethel sur le mur près de la porte d'entrée.

Le mercredi à trois heures de l'après-

midi, Neeve laissa un message sur le répondeur de Tse-Tse. Une heure plus tard, Tse-Tse rappela.

«Neeve, on vient d'avoir une répétition générale. Je crois que la pièce est formidable, exulta-t-elle. Tout ce que j'ai à faire, c'est passer la dinde et dire: «Jah», mais on ne sait jamais. Joseph Papp sera peut-être dans la salle.

«Tu seras une star un jour», dit Neeve avec conviction. «J'ai hâte de pouvoir me vanter: «Je la connaissais à ses débuts.» Tse-Tse, il faut que je retourne chez Ethel. As-tu encore sa clé?

«Personne n'a eu de ses nouvelles?» La voix de Tse-Tse perdit son entrain. «Neeve, il se passe des choses bizarres. Son loufoque de neveu. Il dort dans son lit et fume dans sa chambre.

(A suivre)

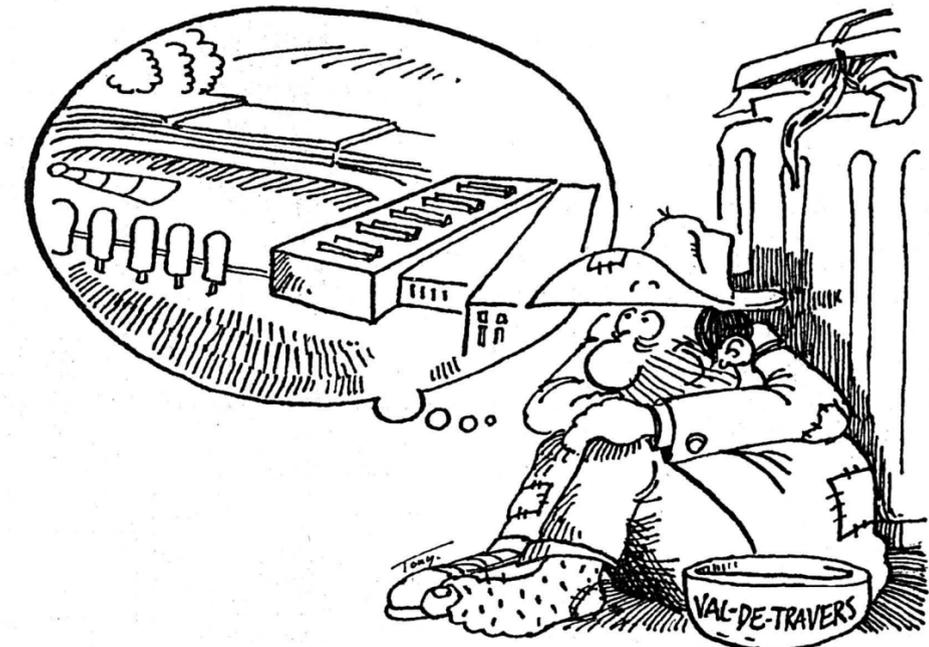
Val-de-Travers: semaine cruciale pour le Centre sportif régional

L'heure de la décision approche

La semaine à venir s'annonce cruciale pour le futur Centre sportif régional. Mercredi, les conseillers communaux et les conseillers généraux de toutes les communes du Val-de-Travers, ainsi que les députés, soit quelque trois cents personnes, seront réunis pour une séance d'information. Enfin, vendredi, les élus de Couvet, village où la construction est prévue, voteront. Un premier test d'importance.

Après quatre années consacrées à ficeler le projet, l'heure de prendre une décision approche. Une décision tellement importante que, pour la première fois dans l'histoire du district, l'ensemble des autorités sont convoquées à une séance commune. Les responsables du projet pourront le présenter de manière idéale et chacun pourra poser des questions.

Bref rappel. Le Centre sportif régional (CSR) comprend une piscine couverte (un bassin de 25 sur 11 mètres, un bassin pour les non-nageurs et un plongeon), de nombreuses salles (squash, musculation, rythmique, sports de combat) et, à l'extérieur, des installations d'athlétisme et un terrain tout-temps. L'équipe-



ment est en outre complété par une salle omnisports double dont le coût est entièrement à la charge de Couvet.

FORTE IMPULSION

Le CSR est couplé avec le Centre cantonal de formation de la protection civile, comprenant l'administration de la PC, des salles d'instruction, des chambres, un aula, un restaurant et une piste d'entraînement (à La Presta). Cette réalisation commune représente un avantage fi-

nancier non seulement pour la construction mais aussi pour l'exploitation.

Le projet permettra de combler le retard enregistré par les équipements sportifs du Vallon, donnera une forte impulsion à l'économie régionale (l'investissement total est de 32 millions de francs) et offrira une quinzaine de places de travail.

De plus, avec une installation de chauffage au bois déchiqueté, le district maîtrisera la source d'approvisionnement énergéti-

que (100.000 francs resteront ainsi annuellement dans la région).

UN CADEAU!

Au niveau financier, le CSR est un cadeau. La partie sportive est estimée à quelque 20 millions de francs. Une fois les subventions cantonales (12 millions!) et la participation de Couvet pour la salle omnisports déduites, la charge dévolue aux communes du district s'élève à 3,4 millions de francs. Compte tenu d'un

prêt LIM sans intérêt de quelque 5 millions, les frais financiers annuels se réduisent aux seuls amortissements! Un tel projet ne se représentera pas de sitôt.

Mais les communes sont inquiètes pour les charges d'exploitation annuelles (380.000 francs à se répartir), leurs finances étant mal en point. C'est le nœud du problème. MDC

PARTI PRIS

Gouverner, c'est prévoir

Gouverner, c'est prévoir. Projet typiquement à prendre en compte sur le long terme, le Centre sportif régional risque d'être sacrifié sur l'autel des difficultés financières à court terme. Malgré l'opportunité qu'il représente. Ce n'est pas tous les jours qu'un projet gratuit du point de vue des intérêts s'offre.

Les charges d'exploitation annuelles? Elles n'influenceront pas les comptes communaux avant quelques années (1998?). Il reste donc aux autorités trois ou quatre exercices pour voir venir et trouver des solutions. Par exemple du côté des services industriels, des travaux publics ou des administrations, encore pléthoriques.

Mariano DE CRISTOFANO

Rédactions
NEUCHÂTEL
(canton)
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34
LITTORAL
NEUCHÂTEL (ville)
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/24 34 76
Fax: 038/24 34 67
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVES

Boudevilliers

Sculpture en place

Suite aux travaux de la J20, un nouveau giratoire et une place de jeu ont été créés à Boudevilliers. Samedi matin, la sculpture, prévue pour animer la place et réalisée par Alois Dubach de Valangin, a été érigée. En acier et haute de quatre mètres, l'œuvre représente un jeu de formes et d'équilibre. (ha)

Dombresson

Noël de la Paternelle

La section du Val-de-Ruz de la Paternelle, forte de 130 membres, a fêté Noël samedi après-midi au Centre pédagogique de Dombresson. Les participants ont été salués par Pascal Capt, le message religieux a été dit par le pasteur Vernet et l'animation assurée par le ventriloque Roger Alain. Ce fut ensuite au tour du père Noël de couvrir de cadeaux les enfants. (ha)

Neuchâtel

Les retraités d'ETA

Venus de toute la Suisse romande, quelque 440 retraités du groupe horloger ETA S.A. se sont retrouvés dernièrement à Neuchâtel pour fêter Noël, ainsi que les 10 ans de leur association. Urs Rechsteiner, directeur du personnel du groupe, a souligné qu'en 1994, l'entreprise a dû résoudre de nombreux problèmes face aux marchés. Il a aussi indiqué que, pour la première fois, l'effectif global du groupe, dépassait les 10.000 employés. (ha-se)

AGENDA

Neuchâtel

«Oh les beaux jours»

Aujourd'hui, le Théâtre Tumulte présente «Oh les beaux jours», pièce de Samuel Becket. Mise en scène, François Flühmann, décor Boillat X. Neuchâtel, Collège de la Promenade. 20 h. Réservations: (038) 25.76.00. (comm)

Le Landeron

Galerie Du Maillart

Peintre de Saint-Petersbourg, Alexandre Blagoveschenski expose des aquarelles à la galerie Di Maillart jusqu'au 23 décembre. Heures d'ouverture: mercredi et jeudi de 14 à 18 h, vendredi de 14 à 21 h, samedi de 9 h 30 à 12 h et de 14 à 18 heures. (at)

Nouvelle édition française a propos du musée en plein air

Ballenberg revisité

Un nouveau livre, en français, consacre le Musée de Ballenberg pour ce qu'il se veut de plus en plus: un musée vivant, riche en folklores et en trouvailles*.

Pourquoi un nouveau livre sur Ballenberg? «Parce que le musée a un succès énorme et qu'environ 40% des visiteurs viennent de Suisse romande. Nous aimons aussi favoriser le dialogue entre les cultures», explique Walter Winkler, des Editions Schneider au Landeron.

Sur la base de l'édition allemande, Ballenberg a fait l'objet, en 1989, d'un premier ouvrage en français. Déjà, le livre débordait l'intérêt strictement architectural du musée avec sa série de vieilles demeures. Dans la nouvelle édition, ce regard au-delà des poutrelles et des colombages s'est encore enrichi au profit du travail de la terre, de la passementerie, de la cuisine, de la musique. Ou encore d'animaux aujourd'hui en voie de disparition tel le porc laineux ou la vache grise rhétienne, ou des variétés de plantes (pommes,

poires) passées à la trappe dans les étalages au nom d'une uniformité ennuyeuse.

Ballenberg est un musée qui bouge et évolue. Il ouvre ses portes à la vie d'antan, au savoir-faire. Le nouveau livre s'en fait largement l'écho en présentant de courts chapitres sur la vieillesse à la campagne, l'écologie au musée, le «comment dormaient nos aïeux», les loisirs à la ferme, etc.

La présentation graphique est aérée, avec une astuce: en relation avec le plan de base du musée, un répertoire colorié jalonne les 196 pages du livre. Signé par Edwin Huwyler, Max Gschwend et Rudolf Hunziker, tous trois spécialistes de Ballenberg, le texte a été traduit par Danielle Streit, Nadja Maillard et Julien Perrier. Le livre a été tiré à 3000 exemplaires (pour la version française). Les villes de La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel ont décidé d'en acheter pour leurs bibliothèques dans l'idée de soutenir cette édition. (se)

*1994, Edition Schneider, Le Landeron. En librairie.



Musée de Ballenberg

Une exposition installée depuis peu dans la ferme chaux-de-fonnière de «La Recorne» donne un aperçu des conditions de vie et d'habitat des paysans jurassiens. (archives)

Voiture folle aux Verrières

Le conducteur décède

Le village des Verrières a été le théâtre, samedi matin vers 10 h 45, d'un hallucinant accident de la circulation. Le conducteur est décédé sur place.

M. Paul Perrenoud, 84 ans, circulait sur la route menant des Bayards aux Verrières. Peu avant le passage à niveau, probablement à la suite d'un malaise, l'octogénaire a perdu la maîtrise de son véhicule qui a alors heurté un mur à droite

avant de traverser la chaussée et de toucher la bordure du trottoir.

Mais la voiture folle ne s'est pas pour autant arrêtée. Elle a poursuivi son chemin en direction de la route principale (Fleurier-Les Verrières). Peu avant l'intersection, dans une courbe à gauche, le véhicule a traversé un jardin, fauchant au passage le mât d'un drapeau, puis a sauté un mur haut de deux mètres surplombant la route cantonale. La

voiture est retombée au milieu de la chaussée, évitant de justesse plusieurs véhicules qui arrivaient normalement, pour rebondir contre le trottoir et finir sa course, sans retoucher le sol, encastrée dans la façade d'un immeuble.

Les deux médecins accourus sur place n'ont pu constater le décès du conducteur. Le corps de la victime a dû être désincarcéré par les premiers secours. (mdc)

Centenaire du Musée de Valangin

Bilan à la Prévert

Dimanche, animé par des commerçants et artisans du bourg, le Château de Valangin a brillé de tous ses feux pour clore l'année 1994 marquée par le centième anniversaire de son musée. Et refermé ses portes sur l'hiver. Le bilan de cette année particulière ressemble presque à un inventaire à la Prévert.

Tout d'abord, cinq expositions ont jalonné ce centenaire, réunies sous le thème générique «Le musée: votre mémoire». Elles ont permis de découvrir «armes, armures et armurerie», l'artisanat ou «l'amour du travail bien fait», les «dentelles pré-

cieuses» de ces dames, les «trésors de la vie domestique» et, enfin, «les jeux, jouets et souvenirs d'enfance». Chacune était animée par une causerie donnée par des spécialistes de la question.

Le 18 juin, jour de l'assemblée générale de la Société d'histoire neuchâteloise, propriétaire des collections du musée, une grande fête a permis à quelque cinq cents visiteurs d'admirer le travail d'une vingtaine d'artisans installés alentour et dans le château, une fête agrémentée de musique et de clowns. (comm-se)

Fontainemelon

Déchetterie inaugurée

La population de Fontainemelon s'est déplacée en masse samedi matin pour l'inauguration de la déchetterie communale. Sises à la rue de la Côte, à l'est du cimetière, les installations sont assez éloignées des habitations pour ne pas provoquer des nuisances (odeurs et trafic) tout en étant accessibles à pied et en voiture. Les habitants de Fon-

tainemelon peuvent ainsi se débarrasser du papier, des bouteilles en pet, des tubes lumineux, des huiles, des piles, des médicaments et des produits toxiques (peintures, solvants...). Ces derniers seront stockés dans un bâtiment fermé. Coût de l'opération: 40.000 francs. L'éclairage et l'amenée d'eau seront réalisés plus tard. (ha)

La télé à Couvet

Noël solidaire

Pour ce Noël, la Télévision suisse romande (TSR) a décidé d'être solidaire. Le «Cirque de Noël», une émission diffusée quotidiennement du 18 au 24 décembre, écouter les témoignages des plus défavorisés de Suisse romande, chômeurs ou sans-abris, mais accueillera aussi ceux qui mènent aujourd'hui des actions concrètes en faveur de ces oubliés de la prospérité.

Chaque jour, la TSR déplacera son petit chapiteau du «Cirque de Noël». Il sera présent sur le parc de l'Espace Dubied (ancien réfectoire) à Couvet le dimanche 18 décembre et accueillera ce jour-là les clowns du Théâtre Ingenuo. L'émission, proposée par Jean Bovon et animée par Jean-Marc Richard, sera enregistrée de 19 à 20 heures et diffusée le 22 décembre à 22 heures.

Le public est cordialement invité à assister à l'enregistrement. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire auprès de Catherine Risse, au bureau communal de Couvet (tél.: 038/63 22 44). (comm-mdc)

Saint-Imier: «Univers Noël» s'adresse à tous et privilégie les enfants

Un clown sera de la fête

Le comité «Univers Noël», à savoir quelques jeunes Imériens bénévoles et ne manquant pas d'idées, propose à nouveau une fête conviviale avant tout, mais agrémentée de nombreuses animations offertes gracieusement à tous, comme les repas d'ailleurs. Les enfants seront tout particulièrement gâtés lors de cette troisième édition, dont la vedette sera un clown professionnel.

«Univers Noël», c'est un comité qui s'est créé spontanément en 1992, avec pour objectif central de briser, pour deux jours privilégiés, les barrières de la solitude, de l'exclusion sociale, du dénuement économique. En corollaire, les jeunes animateurs de cette action proposent une rencontre, dans son sens le plus large de convivialité et d'amitié.

POUR UNE HEURE OU POUR UN JOUR

Comme les deux premières, cette troisième édition est donc très largement ouverte à toutes et à tous, Imériens et habitants de toute la région, jeunes, familles ou aînés, de toutes cultures, de toutes provenances sociales, seuls ou non. Car la diversité des participants est égale-

ment l'un des buts de cette fête, qui ne fait ainsi qu'y gagner en richesse de contacts humains.

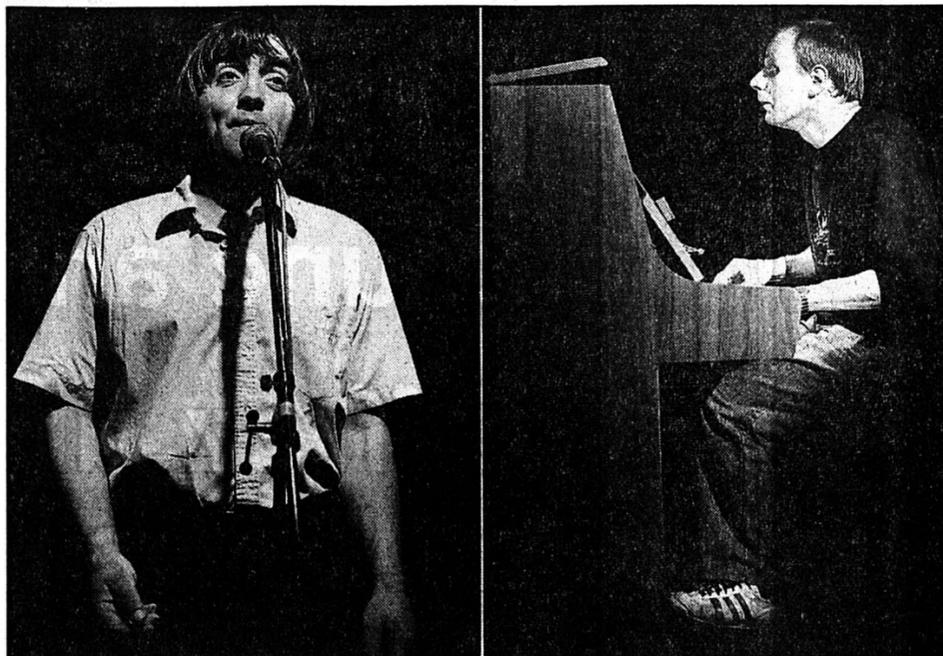
Précision d'importance: l'invitation lancée par le comité vaut pour une heure, pour un jour ou davantage. En clair, chacun est le bienvenu, pendant toute la durée de la fête, pour y passer un moment seulement, pour y prendre un, deux ou trois repas, ou pour y vivre une veille et un jour de Noël sympa.

Le passage risque d'être d'autant plus long que les animations proposées sont chaque année plus nombreuses.

C'est ainsi que les amateurs de musique seront gâtés, pour une troisième édition qui verra se produire, durant toute la soirée du 24 décembre, un chansonnier, «Le James et sa Gratte», et un groupe de jazz, à savoir Pierre Eggimann et sa bande!

La journée du dimanche n'est pas moins alléchante pour les oreilles, puisqu'elle devrait commencer par un concert-apéritif du Corps de musique imérien (dont la disponibilité n'est cependant pas encore tout à fait certaine), tandis que le chansonnier local Willy Mathez se produira dans l'après-midi et que le Bel Hubert (dont le nouveau disque compact vient de sortir, rappelons-le) présentera ses nouvelles chansons en début de soirée.

Et ce n'est pas fini, puisque la soirée du 25 décembre se poursuivra aux sons de la guitare classique et sud-américaine, avec Christian Schnyder, ainsi que des productions de la famille Zmoos.



Saint-Imier, pour Univers Noël

Le Bel Hubert (à gauche), ainsi que Pierre Eggimann, entouré de sa «bande», appartiennent aux artistes qui animeront cette fête 1994. (Impar-Eggler)

LE PÈRE NOËL ET UN CLOWN

On l'a dit, les enfants seront cette année particulièrement gâtés. Le dimanche après-midi, le clown Paty, un professionnel de renom, présentera à la salle une animation pour et avec les petits. Que rêver de mieux pour un après-midi de Noël? De surcroît, après chaque repas,

le Père Noël en personne effectuera une tournée de cadeaux sur le lieu de la fête. (de)

● «Univers Noël», salle de spectacles de Saint-Imier, le 24 décembre dès 18 h et le 25 dès 11 h (repas le 24 dès 19 h, le 25 dès 11 h et 19 h), avec diverses animations, dont le clown Paty dimanche après-midi.

● Le 17 décembre de 8 à 12 h, devant les magasins Coop et Migros, Univers Noël sollicitera les chalands et leur donnera l'occasion de faire un cadeau. Le comité tiendra par ailleurs un stand lors des ventes nocturnes des 20 et 23 décembre. Tous les dons sont les bienvenus au ccp 23-2830-4, cpte 177-1818, mention Univers Noël.

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

BRÈVES

Bienne

Maison détruite

Une ancienne maison de trois appartements a complètement été détruite par le feu dimanche matin à Bienne. Les quatre locataires sont sains et saufs. La cause de l'incendie n'est pas encore connue. Deux femmes, âgées de 71 et 91 ans, ont dû être transportées à l'hôpital pour observation, a indiqué la police. (ats)

Bienne

Loyer modéré

Le gouvernement bernois a octroyé 374.000 francs de subventions, afin d'abaisser les loyers de 14 nouveaux appartements locatifs, à Bienne. Ces contributions serviront, au cours des 25 prochaines années, à modérer les loyers des personnes qui disposent d'un revenu et d'un patrimoine modestes et qui satisfont aux conditions liées à la location de ce type d'immeubles. (oid)

Assurance immobilière

2,3 millions de primes

Le canton de Berne a conclu un nouveau contrat avec l'Assurance immobilière cantonale, afin de couvrir les dommages que pourraient subir ses quelque 1850 bâtiments. La valeur d'assurance de ces immeubles s'élève désormais à près de trois milliards de francs et le montant annuel des primes a été fixé à quelque 2,3 millions de francs. L'AIC accorde à l'Etat un rabais spécial, proportionnel à la valeur de chaque immeuble. (oid)

AGENDA

Saint-Imier

Piano et violon au Relais culturel

Le mercredi 14 décembre (20 h 30), le Relais culturel abritera l'un des nombreux concerts donnés dans le cadre du 20e anniversaire fêté par l'Ecole de musique du Jura bernois. Pour l'occasion, le violoniste Lionel Zürcher et la pianiste Esther Cangiamila interpréteront la Sonate en La majeur op. 100 de Brahms, les Trois romances op. 22 de Clara Schumann et «Baal Shem» d'Ernst Bloch. Entrée libre, collecte. (comm)

Saint-Imier: réfection à la Fin-des-Fourches

FC: c'est bien parti!

Le projet est cette fois bien parti pour la réfection des installations du stade de la Fin-des-Fourches. Le bénéfice des manifestations anniversaires, ajouté au grand travail du comité des dons, laisse bien augurer de l'avenir.

Au début de septembre dernier, les festivités organisées par le FC Saint-Imier, pour marquer son 75e anniversaire, ont effectivement enregistré un beau succès de participation. Au point que le bénéfice réalisé à cette occasion atteint près de 10.000 francs. En outre, les actions annexes (vente de montres et de vin, par exemple) ont permis de récolter le remarquable montant de 125.000 francs.

Rappelons qu'avant même ces festivités, le club et ses amis avaient décidé que tout l'argent récolté serait affecté intégrale-

ment à la réfection des installations de la Fin-des-Fourches.

UN PROJET DE 200.000 FRANCS

Durant sa dernière séance, le comité d'organisation, présidé par John Buchs, a pris connaissance de ces chiffres, annoncés respectivement par le caissier, Mario Castiglioni, et le responsable du comité des dons, Francis Loetscher.

Or Philippe Roulin, président du FC, précisait que les architectes consultés ont évalué le coût des travaux - aménagement de quatre vestiaires (deux actuellement), de deux salles de douches (une) et installation d'une douche dans le local de l'arbitre - à un total approximatif de 200.000 francs.

Mais durant la même séance, Francis Loetscher soulignait que la différence, entre cette somme et les 135.000 francs en caisse,

sera comblée par une subvention du Sport-toto et diverses rentrées encore prévues. «C'est certain, les 200.000 francs nécessaires seront réunis. Si bien que, comme nous l'avions souhaité, le FC Saint-Imier n'aura pas à déboursier un franc pour cette rénovation qui marquera d'une pierre blanche ses 75 ans d'existence», affirmait le responsable des dons.

EN OCTOBRE 1995

Une commission de construction a dès lors été constituée, qui est présidée par Eric Achermann. Elle s'est donné six mois pour présenter un projet définitif et attribuer les travaux de construction. Des travaux qui devraient débuter en octobre de l'année prochaine et à l'issue desquels les infrastructures de la Fin-des-Fourches seront enfin à la hauteur de la qualité de sa pelouse. (sp)

Saint-Imier: Paroisse réformée évangélique

Engagement plus concret

La paroisse réformée évangélique de Saint-Imier a tenu son assemblée d'automne, dite «du budget», en présence de 24 ayants-droit. Dirigée par Henri Pingon, vice-président, cette assemblée s'est penchée dans un premier temps sur le budget 1995, présenté et commenté par Blaise Houriet, caissier de paroisse.

Alors que le projet présenté par le Conseil prévoyait une baisse de quotité de 1%, un débat nourri faisait ressortir, dans l'assemblée, le désir de voir la paroisse s'engager de manière plus concrète, d'une part dans le soutien aux défavorisés de la région,

chômeurs et toxicomanes par exemple, d'autre part dans l'appui aux œuvres d'entraide de l'église.

Le souci d'un entretien correct des immeubles paroissiaux s'ajoutant à ces arguments, c'est par un vote très serré que l'assemblée décidait de maintenir la quotité d'impôt à son niveau actuel et de modifier dans ce sens le budget 1995.

QUASIMENT HISTORIQUE

Au chapitre des nominations, la paroisse vivait un événement quasiment historique, puisque le Conseil proposait trois nouveaux conseillers, à savoir

Claude Bangerter, Frédy Schaefer et Jean-Paul Vorpe. A l'unanimité et avec enthousiasme, l'assemblée approuvait cette proposition en applaudissant les nouveaux titulaires.

La série sortante, composée de Lisiane Burri, présidente, Ruth Gilomen, Yolande Haldimann, Anne-Marie Leuthold et François Monnard, a par ailleurs été reconduite dans ses fonctions.

Après quelques informations sur les diverses activités écoulées et à venir, le président levait l'assemblée en invitant ses participants à une légère collation. (db)

Transports pour l'Hôpital de Saint-Imier

Desserte modifiée

L'entreprise d'Auto-transports Erguël-CJ Saint-Imier, dont le siège se trouve à Tramelan, a quelque peu modifié l'horaire de la desserte de l'hôpital de Saint-Imier. Il s'est en effet révélé que les deux courses du soir partant de la gare de Saint-Imier à 18 h 34 et à 19 h 26, à destination de la maison de retraite de la Roseraie ainsi que de l'hôpital, étaient extrêmement peu fréquentées.

Il n'y avait donc pas lieu de poursuivre plus longtemps l'expérience. C'est pourquoi l'entreprise de transports publics a supprimé ces deux courses dès samedi 3 décembre. Cette desserte avait été mise à l'essai lors de l'introduction du nouvel horaire le 29 mai dernier.

Il semble que ce service ne répondait à aucun besoin au sein de la population. On constatera en revanche avec satisfaction que les courses de l'après-midi (départ à 13 h 34 de la gare du

lundi au vendredi et départ à 13 h 52 le samedi et le dimanche) sont bien fréquentées. Il en est de même de la course partant de l'hôpital à 15 h 02 à destination de la gare. Il va de soi que ces courses sont maintenues.

Pour répondre aux remarques concernant le choix du véhicule pour ces trajets, la compagnie concessionnaire précise qu'elle utilise l'autocar assurant le trafic régulier entre Saint-Imier et Tramelan. Il était donc parfaitement logique que l'on ait recours à ce véhicule qui est disponible pour une course n'excédant pas dix minutes.

On pourrait tout au plus souhaiter une meilleure correspondance entre les trains en provenance de La Chaux-de-Fonds et les cars pour Tramelan, car il s'agit d'un bon exemple de deux moyens de transport parfaitement complémentaires et qui peuvent offrir au public une liaison performante entre les deux localités industrielles de l'arc jurassien. (Imp)

Villeret: fin de saison au Tennis-Club

Les joutes internes

Après les tournois d'inauguration de juin dernier et une saison particulièrement propice à la pratique du tennis, le TC Villeret a mis un terme à sa saison sportive, en organisant récemment ses joutes internes.

Les jeunes du club, tout d'abord, se sont retrouvés sur les courts des Faverges pour en découdre dans une compétition organisée sur une demi-journée. Au terme de ce mini-championnat, les classements voyaient Sandrine Crevoisier en tête chez les filles devant deux ex-aequo, à savoir Cindy Lehmann et Manh Nhi Huynh. Chez les garçons, Andreas Lanitis s'est imposé devant Victor Konwicki et Luc

Uhlmann respectivement. Pour le tournoi seniors, qui s'est disputé sur une cinquantaine de matches, on enregistrait les inscriptions de quinze hommes, mais de cinq femmes seulement. La compétition était dès lors transformée en un tournoi de simple mixte.

Or les favoris ont pleinement assumé leur rôle, puisqu'en finale, Jean-Pierre Bécher s'est imposé devant Frank Schneider.

Le tournoi interne de double mixte, enfin, a opposé sept couples, composés par tirage au sort. Ils se disputaient le titre de Meilleures raquettes mixtes du club, glané cette année par Anne-Marie Villar et Thierry Voumard. (mw)

LE CADEAU DE L'ANNÉE...

... une année de cadeaux!

Offrez un abonnement
à L'Impartial

12 mois d'information
sérieuse, utile et
divertissante...

... pour Fr. 253.-



L'Impartial

Un journal sérieux

L'actualité au quotidien: plus de quinze pages consacrées aux événements du jour.

Pour mieux comprendre l'actualité: des enquêtes, des reportages originaux et des commentaires sans complaisance.

... utile

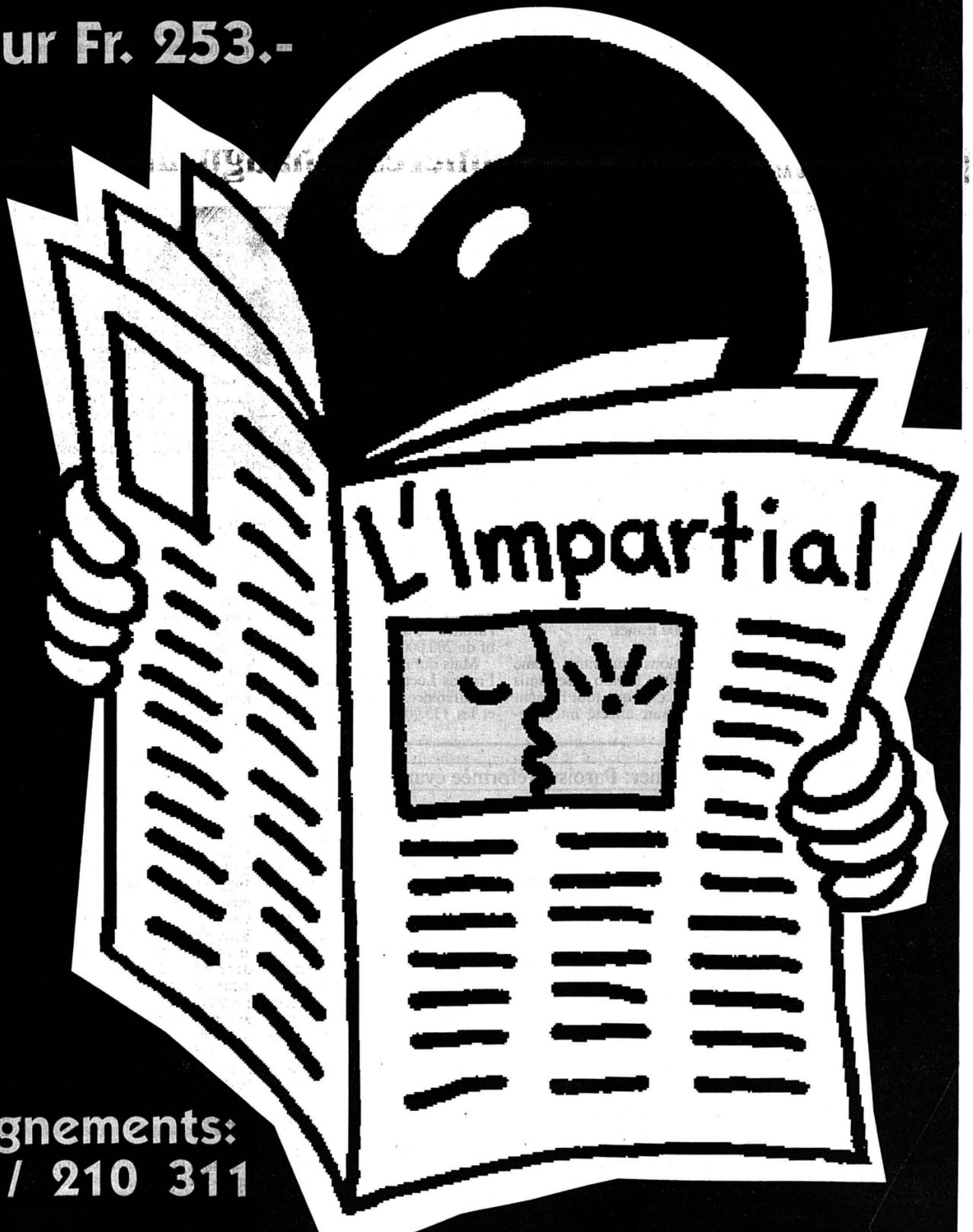
Chaque jour, des renseignements complets sur: les programmes TV et radio, les offres des cinémas, les spectacles, les heures d'ouverture des pharmacies d'office, des bibliothèques, des musées et galeries, les permanences médicales et, au travers des annonces, l'état du marché du travail et les bonnes affaires du moment.

... divertissant

L'humour corrosif de ses caricaturistes, de l'insolite, de la BD, des concours, des jeux.

Renseignements:

☎ 039 / 210 311



Pétition à Saint-Ursanne contre une protectrice des animaux

Cherche refuge désespérément...

«J'échangerais volontiers ma maison familiale contre un refuge»: tel est l'appel lancé par **Christiane Toth de Saint-Ursanne**. C'est en 1989 que cette femme s'engage résolument dans la protection des animaux. A ce jour, quelque 500 chiens et chats abandonnés sont passés entre ses mains pour être replacés. Dans son appartement s'ébatent aujourd'hui huit chiens et autant de chats. En butte à une nouvelle pétition des habitants du quartier, **Christiane Toth, à 72 ans, se décide. Elle est prête à vendre sa maison pour aménager un refuge.**

exercer cette surveillance durant 19 foires pour sauver les animaux des griffes du trafiquant. Ce dernier se verra finalement interdire, par la commune, l'accès à la foire.

AU NOIRMONT

L'action de cette femme va se poursuivre. Elle aura bientôt un cercle d'amies pour l'épauler et les liens avec les sociétés SPA de la région lémanique vont se tisser. C'est que, sur territoire jurassien, il n'existe aucun refuge. La police ne dispose pas de fourrière. Aussi fait-on volontiers appel à **Christiane Toth** pour recueillir chiens et chats abandonnés.

Pas plus tard que la semaine passée, ce sont deux jeunes chiots abandonnés au Noirmont qui lui ont été amenés. **Christiane Toth** les héberge chez elle en attendant de leur trouver un foyer d'accueil.

A fin 92, elle fonde avec ses amies la «Fondation de l'Espoir». Le but final est de créer un refuge. Un peu d'argent rentre. Il permet de couvrir les frais de vétérinaire, l'achat de nourriture, de venir en aide à ces personnes peu aisées qui veulent stériliser une bête...

TRACASSERIES

Christiane Toth possède depuis 1927 une maison contiguë dans le vieux Saint-Ursanne. Elle a déposé un permis pour installer



Dans son appartement de Saint-Ursanne

Christiane Toth et une partie de ses «cas sociaux» comme elle les appelle.

(Impar-Gogniat)

une barrière de deux mètres de haut pour pouvoir lâcher les chats dans son jardin. Opposition des voisins, de la commune et du patrimoine alors même qu'on a permis des constructions plus laides aux environs... On lui interdit aussi de passer par un pré pour gagner le

Doubs qui se trouve à... 50 mètres de là. Bref, elle est en butte aux tracasseries de ses voisins qui disent ne plus supporter les aboiements et l'odeur de ses bêtes.

Une nouvelle pétition (une première avait été déposée en 1990) circule à son rencontre.

Alors, lasse de se battre, elle est décidée aujourd'hui à se séparer de la maison familiale pour trouver une demeure en campagne et aménager enfin un refuge pour le Jura. Reste à trouver un acquéreur et surtout le site idéal pour ce projet. A suivre donc... Mgo

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Prix littéraire
à Porrentruy

Delémontain lauréat

Le Prix de la nouvelle, mis sur pied par la Bibliothèque municipale de Porrentruy, a intéressé une trentaine de participants qui ont livré des œuvres de valeur. Le jury a attribué le premier prix à **Patrick Charmillot, de Delémont** et les deux accessits à **Josiane Bataillard, de Porrentruy** et **Ferencs Rackoczy, de Charmoille.** (vg)

Mervelier

Décès de la doyenne
du canton

Marie Stadelmann, de Mervelier, qui avait encore participé aux récentes élections cantonales, est décédée à l'âge de 102 ans. Désormais, la doyenne du Jura est Marie Badet, née le 31 janvier 1894, qui vit à Miserez. Elle est la mère de l'auteur de pièces de théâtre et de textes en patois Djoset Barotchet, alias Joseph Badet. (vg)

Les Breuleux
Successions
et règlements

Double changement au sein des autorités communales des Breuleux. Suite à la démission de **Jeanne Boillat (PS)** comme conseillère communale, c'est **Claude Froidevaux, premier suppléant, qui a accepté de siéger. Au sein de la Commission des pâturages, Damien Boillat est remplacé par Olivier Jobin (PDC).** On notera ensuite que le Service cantonal de l'aménagement du territoire a approuvé le règlement sur la limitation des résidences secondaires, règlement adopté lors de l'assemblée d'octobre 1994. Enfin, le règlement sur la taxe de séjour (résidences secondaires et camping), adopté par l'assemblée en octobre dernier également, a trouvé l'aval du Service des communes. (mgo)

Paroisse
des Pommerats
Budget équilibré

Réunis autour de **Vincent Vuille, huit paroissiens des Pommerats-Goumois ont participé dernièrement à l'assemblée de paroisse et ont accepté le budget 95 qui est équilibré. Les charges se montent en effet à 51.410 francs et les produits à 51.400 francs. La quotité reste toujours fixée à 12% du montant de l'impôt étatique.** (mgo)

Salle de spectacles de Montfaucon

«Sons et Lumières» inaugural

Ce que la commune de Montfaucon et des Enfers compte d'autorités et de représentants de sociétés étaient invités vendredi soir à un spectacle «Sons et Lumières» pour marquer l'inauguration des nouvelles installations de la salle de spectacles. Les artisans et autres donateurs ayant participé à cette réalisation y étaient également conviés.

Aménagée à la fin des années cinquante, cette salle de spectacles, qui accueille régulièrement des concerts mais surtout les célèbres pièces de théâtre de la troupe locale, comportait des installations désuètes: mauvaise sono, éclairage insuffisant et lacunaire.

120.000 FRANCS

Le tir est aujourd'hui corrigé. 120.000 francs ont été investis dans de nouvelles installations. La commune de Montfaucon (50.000 francs), celle des Enfers (5000), la Loro (25.000), des dons et un emprunt ont permis



Montfaucon

Denis Farine aux commandes des nouvelles installations. (Impar-Gogniat)

cet équipement. **Denis Farine, metteur en scène, a démontré vendredi soir la qualité technique de cette rénovation: une acoustique parfaite grâce à des panneaux fixés au plafond, un jeu de lumières permettant des effets variés, de l'ultra violet aux**

projecteurs ciblés. Bref, une scène, si ce n'est sa largeur, digne des Folies Bergères. C'est **Jacky Aubry, secrétaire de l'Union des sociétés, qui devait apporter le mot de remerciement pour cette belle réalisation.** Mgo

Exploitants forestiers en assemblée à Bonfol

La situation se détend

L'Association jurassienne des exploitants forestiers (AJEF) a tenu son assemblée annuelle vendredi à Bonfol, sous la présidence de **Martin Oeuvery** et en présence de **M. Adrien Cattin, président des forestiers du Jura.** Elle a approuvé les comptes avec 14.300 francs d'excédents de dépenses et le budget de 1995 qui est équilibré.

Le rapport sur le marché relève que le bois détruit en 1990 ne pèse plus sur le marché et que les ventes progressent. Les prix ont tendance à augmenter, suivant la tendance nordique. La situation se détend donc, grâce à la reprise de la construction privée. En revanche, le marché des constructions publiques reste

faible. Sur le plan international, la cherté du franc suisse pénalise les transactions, en plus des importations des pays de l'Est.

L'AJEF mènera à chef sa restructuration en 1995 par la fusion des sections de districts. De nouveaux statuts seront élaborés. Ce processus devrait aboutir après trois ans d'étude. Il y aura transfert de propriété. La création d'une commission politique est aussi envisagée. Le recours au bois n'est pas assez encouragé par les pouvoirs publics. L'AJEF cite le cas du Centre N16 où prédomineront les éléments métalliques, malgré les promesses du ministre Kohler. Le coût de la récolte d'un m³ de bois est trop élevé par rapport aux frais de l'étranger.

Le soir, l'assemblée de **Thermobois** a montré des comptes 1993 bénéficiaires qui ont permis de larges amortissements. Les projets de thermoréseaux à Saignelégier et Porrentruy sont en attente. Celui de Saignelégier donnera lieu à un rapport de synthèse cet hiver. Celui de Porrentruy est examiné par les autorités cantonales. La réalisation subira un certain retard, ce qui permettra de lancer une campagne de promotion. Les évaluations financières du projet font l'objet d'études minutieuses.

En attendant, les participants à l'assemblée ont pu visiter le thermoréseau de Bonfol qui fonctionne à satisfaction. (vg)

A la Galerie du Soleil à Saignelégier

Le retour d'Adrien Dubois

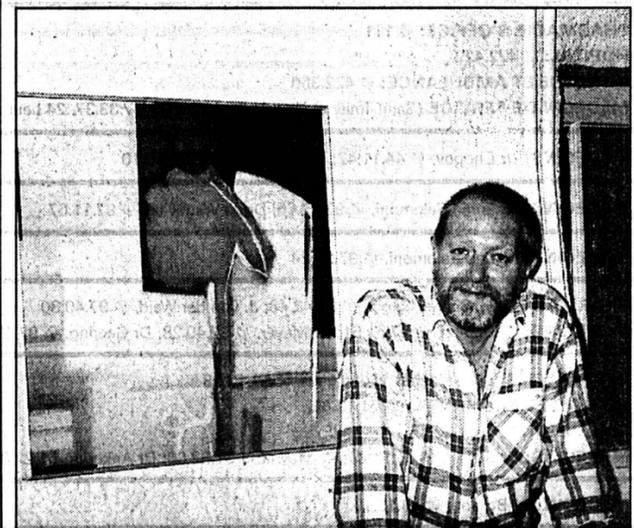
A 16 ans déjà, il investit une loge à moutons et à volailles pour dresser son cheval. **Adrien Dubois, un enfant du Noirmont, est très tôt contaminé par un virus: la peinture. Il suit du côté de Muriaux les cours d'un maître de prestige, Coghuf. Puis, au gré de la vie et de ses vagues, il va laisser de côté le pinceau pour le graphisme. Voici aujourd'hui qu'il revient à ses premières amours en accrochant aux cimaises de la Galerie du Soleil de Saignelégier une quarantaine d'œuvres récentes. Un véritable régal pour un grand retour.**

Il y avait foule hier matin à la Galerie du Soleil pour retrouver **Adrien Dubois.** Le fils de **Vital l'électricien, enfant doué et révolté, va suivre sa voie, chaotique, fouguese, imprévisible, émouvante...** Comme le décrit si bien **Gérard Tolck, le peintre**

franc-montagnard (même s'il habite Delémont) n'est pas un artiste infodé. Chez cet homme, qui a «du Van Gogh dans son physique», pas de compromission. L'éthique et la qualité priment. C'est un homme en perpétuelle recherche, angoissé sur lui-même et sur son œuvre, doutant jusqu'au bout.

Ses œuvres, qui tendent à l'abstraction, vont à l'essentiel. Pour élaborer ses toiles, le peintre part de paysages, de natures mortes, de lumières, de sentiments vécus. Beaucoup de travail, une quête constante de l'équilibre et des couleurs. Le résultat est probant. **Adrien Dubois** exprime, comme un exorcisme, le fruit d'années de quête. Mgo

● A découvrir à la Galerie du Soleil à Saignelégier jusqu'au 8 janvier.



Adrien Dubois devant une de ses œuvres

Un grand retour avec une superbe exposition.

(Impar-Gogniat)

CINÉMAS	
REGARDE LES HOMMES TOMBER (de J. Audiard avec J. Yanne), 14 ans, tous les jours à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
TIME COP (de P. Hyams avec J.-C. Van Damme), 16 ans, tous les jours à 19 h. MIRACLE SUR LA 34 ^e RUE (de L. Mayfield), 16 ans, tous les jours à 16 h 30 et 21 h, mercredi aussi à 14 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
LE ROI LION (dessin animé des studios W. Disney), pour tous, tous les jours à 16 h 30, 18 h 45 et 20 h 45, mercredi aussi à 14 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
ENTRETIEN AVEC UN VAMPIRE (de N. Jordan avec T. Cruise), 16 ans, tous les jours à 18 h 15 et 21 h, mercredi aussi à 15 h 30.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
LES COMPLICES (de C. Shyer), 12 ans, tous les jours à 18 h 15 et 21 h, mercredi aussi à 15 h 30.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
ENTRETIEN AVEC UN VAMPIRE (de N. Jordan avec T. Cruise), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 30, toutes les séances en V.O.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
POUR L'AMOUR D'UNE FEMME (de L. Mandoki avec A. Garcia), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., et 20 h 15.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
PULP FICTION (de Q. Tarantino avec B. Willis), tous les jours à 14 h 30, 20 h 15, toutes les séances en V.O. FORREST GUMP (de R. Zemeckis avec T. Hanks), 12 ans, tous les jours à 17 h 30.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
LE ROI LION (dessin animé des studios W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h 30, 16 h 45, 20 h 30.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
BAB EL-OUED CITY (de M. Allouache), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30. MONSIEUR VERDOUX (de C. Chaplin), tous les jours à 18 h en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
TIME COP (de P. Hyams avec J. C. Van Damme), 16 ans, tous les jours à 15 h 30, 18 h et 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
LES COMPLICES (de C. Shyer), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15.	REX ☎ (038) 25 55 55
LA SÉPARATION (de C. Vincent avec I. Huppert, D. Auteuil), 16 ans, tous les jours à 15 h, et 20 h 15 MURIEL'S WEDDING (de P. J. Hogan), 12 ans, tous les jours à 18 h en V.O.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
2 GARÇONS, 1 FILLE, 3 POSSIBILITÉS (de A. Fleming), 16 ans, tous les jours à 20 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.	LE LOCLE
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Sunstore, Métropole Centre, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Coop, rue du Pont 6, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIÉ (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	

BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14-20 h; mardi à vendredi 10-20 h; samedi, 10 h-16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi à vendredi, 13 h 45 à 18 h; samedi, de 10 h à 12 h et de 13 h 45 à 16 h. LUDOTHEQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHEQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHEQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.S/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHEQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHEQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30-18 h; mercredi 13 h 30-20 h; vendredi 13 h 30-17 h. LUDOTHEQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Ouv. mercredi, samedi et dimanche de 14 h-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. «Perception du relief», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14 h-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). «Formes du temps», triennale de la SPSAS cantonale. Jusqu'au 15 janvier. Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Franche-Comté, Jura: terre d'inventeurs sociaux». Jusqu'au 5 mars 1995. «L'Eglise mennonite en Pays neuchâtelois», jusqu'au 5 mars.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Dix graveurs italiens, jusqu'au 15 janvier. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Ouvert sur demande pour les groupes dès 15 personnes.	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements, magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. «Going West», art populaire suisse en Amérique, jusqu'au 19 février. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «Marx 2000», jusqu'au 22 janvier 1995. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Atelier Bourquin, démonstration sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
GALERIES	
DU MANOIR. Papiers peints (Arnal, Velickovic, etc.). Jusqu'au 22 décembre. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. J.-C. MEIER. Frossard, premier accrochage, jusqu'au 23 décembre. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. VILLA TURQUE. 23 artistes pour Médecins du Monde, jusqu'au 20 janvier 1995. Sur rendez-vous, ☎ 039/23 52 32. LES ARBRES. Pierre Oulevay, sculptures et dessins. Jusqu'au 31 décembre. Tous les jours 10 h-17 h. Marcel Rebetz, tissages, papiers, marionnettes, jusqu'au 22 janvier. SONIA WIRTH-GENZONI. De Lucien Schwob à Charles L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. ÉCOLE CLUB MIGROS. Francis Maurin, sculpture, jusqu'au 23 décembre. Lundi-vendredi 10 h-12 h et 14 h-20 h 30, vendredi 17 h. GARE DE L'EST. Nina Alvarez, peinture et bijoux, Chs-M. Hirschy, sculptures. Jusqu'au 23 décembre. Mardi-samedi 14 h-19 h, dimanche 10 h-12 h. CLUB 44. Véréne Monnier-Bonjour, peinture, jusqu'au 30 décembre. Lundi-samedi 11-15 h et 18 h 30-24 h. UBS. May Essig et Albert Steiger, aquarelles et dessins, jusqu'au 3 mars.	LA CHAUX-DE-FONDS
LA RÉSIDENCE. Roland Colliard, huiles et aquarelles, jusqu'au 8 janvier. 10-20 h.	LE LOCLE
LE FOYER. François Mercier, photographies, jusqu'au 31 janvier. Tous les jours, 10 h-18 h.	LA SAGNE
AMIS DES ARTS. Aloys Perregaux, aquarelles, jusqu'au 30 décembre. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DITESHEIM. Ilse Lierhammer, peinture, dessin, gravure, jusqu'au 5 février. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. J.-M. Boillat, sculpture, Mica, peinture-dessin, jusqu'au 23 décembre. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. DU POMMIER (CCN). Peinture chinoise, jusqu'au 23 décembre. Lundi-vendredi 10 h-12 h et 14 h-19 h. TOUR DE DIESSÉ. Artistes de la galerie. Mardi-vendredi 14 h 30-18 h 30, samedi 10 h-12 h 30 et 14 h 30-17 h 30. FOYER HANDICAP. Raphael Domjan, photographies, jusqu'au 24 décembre. ARCANE. Ulla Marthe, sculpture-dessin, jusqu'au 24 décembre. Mercredi-vendredi 14 h-18 h, samedi 14 h-17 h. MDJ ART CONTEMPORAIN. «Playlists», jusqu'au 15 janvier. Mercredi-dimanche 14-18 h.	NEUCHÂTEL
COÏ. «La linea», gravures italiennes, jusqu'au 24 décembre. Mardi-samedi de 15 h 30 à 18 h 30.	PESEUX
L'ENCLUME. Florence Francon, peinture sous verre, jusqu'au 18 décembre. Mercredi-lundi 15-18 h 30.	BÔLE
P.-Y. GABUS. André Evard, jusqu'au 15 février. Lundi-samedi 10 h-18 h, dimanche 14 h-18 h.	BEVAIX
DU CHÂTEAU. Patrick Honegger, sculptures, jusqu'au 31 décembre. Mardi à dimanche 10 h-21 h.	MÔTIERS
2016. Claudine Grisel, sculpture, jusqu'au 23 décembre. Mercredi-dimanche 15 h-19 h.	HAUTERIVE
NUMAGA. Armande Oswald, peinture, jusqu'au 22 décembre. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
JONAS. Artistes de la galerie. Mercredi à samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche jusqu'à 17 h.	PETIT-CORTAILLOD
DI MAILLART. Alexandre Blagovetchenski, aquarelles, jusqu'au 23 décembre. Mercredi-jeudi 14-18 h, vendredi 14-21 h, samedi 9 h 30-12 h et 14-18 h.	LE LANDERON
CCL. Marie-José Hug-Schwarz, huiles, aquarelles, gravures, jusqu'au 18 décembre. Mardi-samedi 14 h à 18 h.	SAINT-IMIER

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Sèche-linge en feu

Samedi vers 15 h 30, les PS de la ville sont intervenus dans l'immeuble No 14 de la rue des Prés-Verts pour un sèche-linge en feu. Les causes ne sont pas établies pour l'instant. Les dégâts sont peu importants.

La Chaux-de-Fonds

Pompiers en piste

Non, ce n'était pas un sapin de Noël qui aurait pris de l'avance. Les pompiers sont intervenus hier à 17 h 40, rue de l'Industrie, pour un début d'incendie. A leur arrivée, les locataires avaient déjà circonscrit l'amorce de sinistre. (ib)

La Sagne

Petit feu

Les PS de La Chaux-de-Fonds et les pompiers de La Sagne sont intervenus à La Sagne, rue du Crêt 99, pour un début d'incendie dans une cheminée. Pas de dégâts.

Neuchâtel

Dégâts

Une automobiliste du Cerneux-Péquignot, Mlle N. F., circulait, vendredi à 18 h 40, faubourg du Lac en direction est. A la hauteur de la rue de l'Orangerie, elle est entrée en collision avec l'auto de M. J. M. R., de Neuchâtel, qui circulait dans la rue précitée en direction nord. Dégâts.

Lignières

Cycliste blessé

Un automobiliste de Savagnier, M. F. D., circulait hier à 15 h 50 de Lignières à Enges. Au lieu-dit Les Prés-sur-Lignières, il a heurté le cycle de M. F. L., de Neuchâtel, qui circulait dans le même sens. Blessé, le cycliste a été transporté par une ambulance à l'Hôpital Pourtalès à Neuchâtel.

Marin

Tonneaux

M. S. W., de La Neuveville, circulait, samedi à 4 h, sur la voie de droite de l'autoroute N5 entre Marin et Thielle en direction de Bienne. A un moment donné, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui a dévié sur la droite, arraché la barrière antigibier avant de partir en tonneaux dans un champ où il a terminé sa course. Dégâts.

Neuchâtel

Sur le talus

Un automobiliste de Neuchâtel, M. P. B., circulait chemin de la Caille en direction est, samedi à 3 h 40. Peu avant l'entrée de l'immeuble No 16, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui s'est déporté sur la droite, arrachant au passage le grillage bordant le chemin et les voies CFF pour terminer sa course en équilibre précaire sur le talus côté voie CFF.

Le Landeron

Auto dans les champs

A minuit 30 samedi, au volant d'une voiture, M. M. S., de Safnern, circulait sur la route cantonale d'est en ouest avec l'intention de bifurquer à gauche en direction du pont de Saint-Jean. Dans le giratoire, il a perdu la maîtrise de son auto qui est allée heurter un poteau de signalisation. Elle a terminé sa course 10 mètres en contrebas à l'intérieur du champ bordant le sud-est du giratoire en question. Dégâts.

TÉMOINS

La Chaux-de-Fonds

Samedi 10 décembre vers 11 h 45, au volant d'une voiture, M. G. V., de la ville, circulait rue du Versoix en direction nord. A l'intersection avec la rue du Coq, il a bifurqué à gauche. Au cours de cette manœuvre, une collision se produisit avec l'auto de M. M. D. S. A., de la ville également, qui circulait rue du Versoix en direction sud. Les personnes ayant été témoins de cet accident, plus particulièrement le piéton accompagné d'un chien qui attendait pour traverser, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 039/28.71.01.

DÉCÈS

Les Bayards

M. Paul Perrenoud, 1911

Neuchâtel

M. Ali Botteron, 1931

Peseux

Mme Madeleine Mathez, 1908

Travers

Mme Blanche Racine, 1902

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

Montandon Charlyne Manon, fille de Montandon Alain Didier et de Borel Montandon, née Borel Brigitte Joceline. - Anthoine Maic, fils de Anthoine Daniel Willy et de Anthoine, née Aubert Christine Patricia. - Anthoine Fanny, fille de Anthoine Daniel Willy et de Anthoine, née Aubert Christine Patricia. - Erard Elodie Joëlle, fille de Erard Fabrice Georgy et de Erard, née Girard Yvette Marie Jeanne. - Pelletier Vivian Jérémy, fils de Pelletier Michel Marcel et de Pelletier, née Chapuis Catherine Michèle. - Sautaux Thierry, fils de Sautaux Pierre et de Sautaux, née Pérez Angélica Sara. - Berger Lynn, fille de Berger Daniel Eric et de Berger, née Szwec Florence. - Polei Giorgio Marco, fils de Polei Marco et de Polei, née Gueorguieva Ivanova Helinka. - Gouveia de Lima Correia Roxanne, fille de de Lima Correia Licinio et de Gouveia da Silva Correia Kelly. - Katambayi Muanza Jason, fils de Katambayi Kajiji et de Katambayi-Bakutseka Nicole. - Raja Zakria Sajjad, fils de Raja Muhammad Sajjad et de Abdullahi Faduma. - Pizzolon Arno, fils de Pizzolon Alain Elio et de Pizzolon, née Schneider Ariane.

Promesses de mariage

Narcisi Camillo et D'Onofrio, née Guillaume-Gentil Magali. - de Pietro Jean-François Ferdinand et Paris Loretta Luigina. - Natali Rubens Gino Bonaventura et Riccio Tiziana Bernadetta.

Mariages

Baumgartner Pascal Florentin et Jaouahir Soumia. - Genç Ali et Uründü Serpil. - Ko Wai Ming et Chow Po In. - Brossard Jean-Pierre Camille et Brandt-Grieurin, née Huguenin-Vuillemin Marie-Paule Madeleine. - Baumann Jean-Marie Noé et Horteur Nicole Paulette. - Scheidegger René Willy et Lambrigger, née Bühler Jacqueline Renée. - Andree Rainer et Lièvre Juillard, née Tiet Yasmina Manuella.

Décès

Graber René Alfred, 1913, époux de Graber, née Duvanel Rose Marguerite. - Cattin, née Rickli Juliette Lina, 1906, veuve de Cattin Georges Alphonse. - Quillerat, née Hunn Anna, 1912, veuve de Quillerat Edmond Léon. - Montagni Romualdo Giovanni, 1929, époux de Montagni, née Petoud Elianne Gisèle. - Steiner Jean Alcide, 1920, époux de Steiner, née Christen Ruth Ottilia. - Bolliger, née Keller Hermine, 1908, veuve de Bolliger Otto. - Chopard, née Jeanneret Fernande Nancy, 1918, veuve de Chopard Louis Joseph.

LES BAYARDS

Madame Nelly Perrenoud-Clerc, aux Bayards; Monsieur et Madame Jean-Paul Perrenoud, à Fleurier,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Paul PERRENOUD-CLERC

leur très cher époux, père, beau-père, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami enlevé accidentellement à leur tendre affection dans sa 84e année.

LES BAYARDS, le 10 décembre 1994.

*Je vous laisse la Paix
Je vous donne ma paix
Je ne vous la donne pas comme
le monde la donne
Que votre cœur ne se trouble point
et ne s'alarme point.*

Jean 14./27.

Le culte sera célébré au Temple de Fleurier mardi 13 décembre à 13 h 30, suivi de l'inhumation aux Bayards.

Le corps repose à l'Hôpital de Couvet.

Domicile de la famille: Madame Nelly Perrenoud-Clerc
2127 Les Bayards.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.



*Il souhaitait revoir son pays natal et
les siens avant de s'en aller.
Paix à son corps et à son âme.*

Madame Flavia Da Silva et ses fils à La Chaux-de-Fonds;
Monsieur et Madame Norberto Da Costa et leurs enfants en France;
Sa maman, ses frères et sœurs au Portugal;
Monsieur et Madame Mota Joaquim et leurs enfants à La Chaux-de-Fonds,
ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès subit de

Monsieur Americo Ferreira DA SILVA

enlevé à leur tendre affection dans sa 35e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 décembre 1994.

Selon le désir de la famille, le défunt sera rapatrié au Portugal.

Une messe sera célébrée à l'Eglise du Sacré Cœur mardi 13 décembre à 19 h 30.

Domicile mortuaire: Madame F. Da Silva
Crêtets 116.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

*On ne voit bien qu'avec le cœur
l'essentiel est invisible pour les yeux.
Saint Exupéry*

Andréa Etienne-Stauffer;
Madame Lucy Etienne-Mentha;
Yvette et Pierre-André Nicolet-Etienne:
Alain Nicolet, Marlyse Calame et leur petite Elisa,
Michel Nicolet,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le très grand chagrin de faire part du décès de leur très cher et inoubliable époux, fils, frère, beau-frère, parrain, oncle, cousin, parent et ami

Monsieur Guy ETIENNE

enlevé à leur tendre affection vendredi, dans sa 69e année, après quelques semaines de maladie.

*Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 décembre 1994.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 14 décembre à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Bd de la Liberté 8.

Au lieu de fleurs, veuillez penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

VILLERET

*Cependant je suis toujours avec toi,
Tu m'as saisi la main droite;
Tu me conduiras par ton conseil,
Puis tu me recevras dans la gloire
Ps. 73 23-24*

Madame Rosemarie Schnegg-Siegenthaler, Villeret:

Rudi et Ute Schnegg-Dürbeck, Buching (Deutschland),
Ursula Schnegg, Münsingen,
Tony et Monique Schnegg-Nissille, Gümligen,
Anne-Marie et Fritz Zbinden-Schnegg et leurs enfants Nicolas et Nathalie, Villeret,
Pierre et Anne-Lise Schnegg-Kaltenrieder et leur fils Alexandre, Les Hauts-Geneveys,
Kathrin et Niklaus Leuenberger-Schnegg et leurs enfants Christian, Andrea et
Manuela, Wyssachen,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Samuel SCHNEGG

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, parent et ami qui s'est endormi paisiblement dans sa 88e année.

VILLERET, le 10 décembre 1994.

Le corps repose à la chambre mortuaire rue Dr-Schwab 20, à Saint-Imier.

L'enterrement aura lieu le mercredi 14 décembre 1994, à 14 heures, au cimetière de Villeret et sera suivi d'un culte à l'église.

En lieu et place de fleurs, pensez au Service d'aide familiale du vallon de Saint-Imier, ccp 23-20912 ou à la «Schweizerische Allianz Mission», Winterthur, Pc 84-1706-5.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

L'AMICALE DES CONTEMPORAINS 1926 DE SAINT-IMIER

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Guy ETIENNE

dont elle gardera un vivant souvenir.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Réception
des avis mortuaires:
jusqu'à 22 heures

LA SOCIÉTÉ CANINE DU LOCLE
a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur
Hermann RAMSEIER

membre vétéran
dont elle gardera le meilleur souvenir.

Suisse romande

8.40 Coup d'pouce emploi 8.45 Le droit d'aimer. Série 9.10 Top models 9.30 Pares animaux. Documentaire. 10.20 La saga de la Formule 1. Monaco, le must des Grand Prix 10.45 Vive les animaux. 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Premiers baisers. 12.15 Hélène et les garçons. La trahison 12.45 TJ-Midi 13.05 Hublot. Jeu 13.15 Helena 13.45 Pour l'amour du risque. 14.25 Profession: reporter E.N.G. 15.10 Inspecteur Derrick. Nostalgie 16.10 La petite maison dans la prairie. 16.55 Les Babibouchettes et le kangourou 17.05 Les mille et une nuits 17.30 Alerte à Malibu. 18.15 Hublot. Jeu 18.30 Top models 18.50 TéléDuo. Jeu 19.05 Journal romand Banco Jass 19.30 TJ-soir 20.00 Météo.

20.10 Spécial cinéma: JFK
Film américain d'Oliver Stone (1991)
Avec Kevin Costner (photo), Sissy Spacek
La vie de Jim Garrison, juge de la Nouvelle-Orléans, bascule le jour de l'assassinat du président Kennedy. Le 23 novembre 1963, Garrison a honte d'être Américain. Trois ans plus tard, il conteste les conclusions de la Commission Warren établissant la culpabilité d'Oswald. Patiemment, il amasse des indices, convaincu d'un complot des services secrets alliés à la mafia.



23.25 Sortie libre
0.15 TJ-nuit
0.25 Musiques, Musiques
Concerto pour violon de Beethoven
1.15 Coup d'pouce emploi
1.20 Bulletin du télétexte
Retransmissions sportives: voir notre rubrique sport

Arte

17.00 Aldo Moro: anatomie d'un crime (R). 19.00 Confetti. Magazine. 19.30 Horizon. Documentaire. 20.20 Le printemps de fer de Franz Mueller. Documentaire. 20.30 Journal. 20.40 Henry V. Film de Kenneth Branagh. 22.25 Macadam: Youssou N'Dour. Documentaire musical. 23.50 La pluralité des langues. 0.40 Court-circuit: Panique au montage.

Allemagne 1

14.00 Tagesschau. 14.03 Schimpf. 14.30 Die Rückkehr der Märchenbraut (9/26). 15.00 Tagesschau. 15.03 Herzklopfen. 15.30 Blossom. 15.55 Neu im Ersten. 16.00 Tagesschau. 16.03 Fliege. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Sterne des Südens. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Wildbach. 19.54 Das Wetter mit Jörg Kachelmann. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Wunder der Erde. 20.59 Tagesschen-Telegramm. 21.00 Report. 21.25 Farbe bekemen. 21.40 Der König von Bärenbach (7). 22.30 Tagesthem. 23.00 Tatort. 0.30 Chronik der Wende.

La Première

7.30 Journal. 7.39 Ricochet, jeu. 7.44 L'invité de la rédaction. 7.55 Point de mire. 7.58 Ricochet, résultat du jeu. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Coup de coeur. 8.43 Dans tous les sens. 8.51 Microgame. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Vos désirs sont désordrés! 12.05 Suivez mon regard. 12.20 Contes courants. 12.30 Journal de midi. 13.00 Zapp'monde. 13.30 Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 14.30 Le monde entre les lignes. 15.05 Notes de voyage. 16.05 Nickel. 17.30 Journal. 17.46 Point de mire. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 22.05 La ligne de coeur. 22.30 Journal de nuit. 0.05-5.00 Programme de nuit.

France 1

6.00 Passions. Série 6.30 Club Mini Zig-Zag 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.10 Météo 7.15 Club Dorothée avant l'école 8.28 Météo 8.30 Télé Shopping 9.05 Riviera. Série 9.55 Le destin du docteur Calvet 10.25 Télévirine 10.45 Tribunal. Série 11.20 Jeu: La roue de la fortune 11.50 Jeu: Une famille en or 12.20 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.30 Météo 13.32 Tout compte fait 13.35 Les feux de l'amour. Série 14.30 Côte ouest. Série 16.15 Le miel et les abeilles. Série 16.45 Club Dorothée 17.55 Premiers baisers. Série Exercices pratiques 18.25 Les filles d'à côté. Série: Livres échanges 18.55 Beverly Hills. Série: Trahison 19.50 Le Bébé Show.

20.00 Le journal/Images de la France / Minute hippique
20.40 Météo

20.45 Commissaire Moulin
Les zombies
Avec Yves Renier, Clément Michu
Gégé, chef du groupe des Zombies, section spéciale des stupés, meurt d'une dose d'héroïne coupée de strychnine. Le commissaire Moulin demande à être muté dans la brigade, pour découvrir le meurtrier. Il se transforme en motard tatoué et crasseux: pour lui commence une descente dans l'univers pourri de la nuit.

22.30 Spécial sport: Patinage artistique Grand Prix du Japon
0.20 Agence tous risques Pour le meilleur et pour le pire
1.15 Le Bébé Show
1.20 TF1 nuit / Météo
1.30 7 sur 7 Magazine Invité: Jacques Delors
2.20 TF1 nuit
2.30 L'odyssée sous-marine du commandant Cousteau
3.30 TF1 nuit
3.40 L'aventure des plantes
4.05 TF1 nuit
4.15 Passions
4.35 TF1 nuit
4.45 Musique
5.05 Histoires naturelles.

Eurosport

9.00 Patinage artistique (R). 11.00 Ski alpin: Coupe du monde (R). 13.00 Saut à skis: Coupe du monde, Planica (R). 14.00 Ski artistique: Coupe du monde 1994/95. 15.00 Patinage de vitesse: Coupe du monde (R). 16.00 Athlétisme: Championnats d'Europe de cross country. 16.30 Automobile: Championnat américain de Nascar. 17.30 Football: Championnat du Brésil (R). 19.30 EurosportNews. 20.00 Speedworld. 20.55 En direct: Football: Championnat d'Angleterre. 23.00 EuroGoals. 0.30 Golf de la PGA américaine 94.

Allemagne 2

9.45 Qi Gong. 10.00 Tagesschau. 10.03 Weltspiegel (W). 10.45 Recht in Deutschland. 11.00 Tagesschau. 11.04 Weten, dass...? 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Infotime. 14.00 Naturwelt. 14.30 Alfred J. Kwak. Zeichentrickserie. 14.55 Geheim - oder was?! 15.20 logo. 15.30 X-Base - Computer Future Club. 16.00 Heute. 16.05 Macht der Leidenschaft. 16.55 ZDF-Glückstelefon. 17.00 Heute - Sport. 17.15 Länderjournal. 17.45 Der Alte. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Fernsehfilm der Woche: Glück im Grünen. 21.00 Auslandsjournal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Montagsskino: Ein Mord zuviel.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Calendrier de l'Avent. 6.50 Perles de culture. 7.30 ...Memento culturel. 8.15 L'oiseau-plume. 9.15 Magellan. 9.30 Classiques. 11.05 Bleu comme une orange. 11.35 Entrée public. La criée des arts et spectacles. 12.30 Carnet de notes. 13.00 Dessine-moi une histoire. Histoire d'amour d'Amérique latine. 13.10 env. Musique d'abord. A grands traits. 17.05 Liaisons dangereuses. 17.30 Carré d'arts. 18.00 Jazz. 19.05 En quête de disques. 20.05 Plein feu. 20.30 Musiques du monde. Concert EuroRadio. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Musiques du monde (suite). 0.05 Notturmo.

France 2

5.55 Dessin animé 6.05 Feuilleton: Les craquantes 6.30 Télématin 8.35 Feuilleton: Amoureuement vôte 9.00 Feuilleton: Amour, gloire et beauté 9.30 Matin bonheur 11.10 Flash info 11.15 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 Combien tu paries? 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse 13.40 Météo 13.45 INC 13.50 Un cas pour deux 14.55 Dans la chaleur de la nuit. Série 15.45 La chance aux chansons 16.40 Des chiffres et des lettres 17.15 Le prince de Bel Air 17.45 La fête à la maison. Série 18.10 Jeu: Que le meilleur gagne 18.50 Studio Gabriel 19.20 Flash info 19.25 Studio Gabriel 19.59 Journal.

20.40 Journal des courses
20.45 Météo

20.55 Histoires de toujours: Le feu follet
Film TV de Gérard Vergez
Avec Laurent Malet, Christine Boisson
L'histoire commence le jour où Alain, qui suit une cure de désintoxication, apprend de son médecin qu'il est guéri de la drogue. La nouvelle tant attendue ne lui procure pas la joie prévue mais au contraire lui révèle ce que lui cachait auparavant la comédie de la drogue, comme la période de la désintoxication: comment vivre?

22.45 Ça se discute (1)
0.00 Journal
0.25 Météo
0.30 Le cercle de minuit Spécial Zingaro
1.50 Studio Gabriel (2/R)
2.20 Chéri(e), j'ai un truc à te dire (R)
3.10 D'un soleil à l'autre
3.40 Que le meilleur gagne (R)
4.10 24 heures d'info
4.35 Dessin animé
4.40 Pyramide (R)
5.05 Dessin animé
5.10 La chance aux chansons (R)

SPLUS

10.00 TextVision 10.30 Euronews. 14.00 TextVision S Plus (d/ll/e). 15.00 Euronews (d/e). 17.55 TDirect aux Sestrières: Ski-weltcup, slalom Herren. 1. Lauf. 19.10 Star Trek. Série. 20.00 Tagesschau/Meteo (zeitverschoben). 20.25 Spotlights: Internat. VIP-Magazin. 20.40 Ski-weltcup 2. Lauf. 21.20 Spotlights. 21.35 Presseapéro im Bellevue: Politik im Gespräch (W). 22.30 City Belladonna: Kultur im Gespräch. 23.15 Programm-vorschau/Euronews.

Allemagne 3

10.00 Die Französische Revolution und ihre Folgen 10.20 Step in 10.35 Clin d'œil 10.50 Sport-Arena 11.45 Sport im Dritten 12.40 Hit-Clip 13.05 Flutlicht 14.00 Bildende Kunst zur Zeit der Weimarer Republik 14.30 Sechsmal Sex und mehr 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Treffpunkt Saar 3 16.45 Auslands geschichten 17.00 Von Thesen und Argumenten 17.30 Sesamstrasse 17.58 Die Curiosity-Show 18.22 Philipp 18.25 Unser Sandmännchen 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Die Montagsmaler 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 Infomarkt-Markinfo 21.00 Nachrichten 21.15 Teleglobus 21.45 Alarm im Weltall 23.25 Literaturclub 0.40 Nachrichten 0.55 Nonstop-Fernsehen.

Suisse alémanique

8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.15 Herz ist Trumpf. 10.30 Sprechstunde Tiere. 11.05 Musikwunsch. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournale. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. 15.00 Hörspiel: Rothschilds Geige. 16.15 Siesta-ton. 16.30 Singen im Advent. 17.00 Welle-1. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournale. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Platzkonzert. 20.00 Wunschkonzert. 22.00 Persönlich. 23.00 Musikoffert. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 1.03 Nachtclub mit.

France 3

6.00 Euronews 7.00 Premier service 7.15 Bonjour Babar 8.10 Les aventures de Tintin 8.25 Continentales 9.35 Génération 11.10 Emplois du temps 11.45 La cuisine des mousquetaires 12.00 Le 12/13 13.05 Vincent à l'heure 14.40 La croisière s'amuse 15.35 Magnum 16.30 Les Minikeums 17.40 Une pêche d'enfer 18.20 Questions pour un champion. Jeu Un livre, un jour 18.55 Le 19/20

20.05 Fa si la chanter
20.35 Tout le sport

20.50 L'emmerdeur
Film franco-italien d'Edouard Molinaro (1973)
Avec Lino Ventura, Jacques Brel
22.15 Météo
22.25 Soir 3
22.45 Les caprices de Marianne Théâtre d'Alfred Musset Avec F. Michel, L. Marsac
0.15 Continentales
0.50 Cadran lunaire



LE FEU FOLLET - Avec Christine Boisson, Laurent Malet. FR2 20.55

Suisse alémanique

9.45 Früchte der Erde (14). 10.00 TAF-meteo. 10.10 Springfield Story. Série. 10.50 Auf Achse. Truckerserie. 11.40 Uebbrigens... 11.50 TAFrip. 12.10 Golden Girls. Série. 12.35 TAFminigame. 13.00 Tagesschau. 13.10 TAFhoroskop. 13.25 Lindenstrasse. 13.55 Telebar. 15.40 Dikrektion City. 16.25 rätselTAF. 16.45 Achtung: Streng geheim! Abenteuerserie. 17.15 Kidz. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Macht der Leidenschaft. Familiensaga. 18.50 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Megaherz. 21.05 time out. 21.50 10 vor 10. 22.20 Cash-TV. 22.50 Colombo. Niemand stirbt zweimal. 0.20 Nachtbulletin.

Italie 1

9.35 Fra nonni e nipoti. Telefilm. 10.00 Tg 1. 10.05 Il medico del pazzi. 11.00 Tg 1. 11.35 Utile futile. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 14.00 Prisma. 14.20 Prova e provini a Scommettiamo che...? 14.50 Sette giorni al Parlamento. 15.20 Gli antenati. 15.45 Solletico. Contenitore. 15.55 Viva Disney. Cartoni animati. 16.25 L'uomo ragno. Cartoni animati. 17.30 Zorro. 18.00 Tg 1. 18.20 Cartoni animati. 18.50 Luna Park. Rubrica. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.30 Sport. 20.40 Giacobbe. Sceneggiato. 22.25 Tg 1. 22.35 Combat film. 0.05 Tg 1 - Notte. 0.10 Che tempo fa. 0.15 Oggi al Parlamento.

Radio Jura bernois

6.00 Journal. 6.15 C'est du propre. 6.30 Flash. 6.45 Star mystère (jeu). 6.50 Sports. 7.00 Journal. 7.20 Des Hauts et des Bas. 7.30 Flash. 7.35 Revue de presse. 7.40 Tintin. 8.00 Journal. 8.15 Sélection TV. 8.30 Flash. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.00 Flash. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash. 10.10 L'invité. 11.00 Flash. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.00 des Hauts et des Bas. 12.15 Journal. 12.30 Sports-Contacts. 13.10 Anniversaires. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash. 15.00 Flash. 16.00 Flashinfos. 16.03 Francs succès. 17.00 Flash. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal. 18.30 Chapiteau (magazine culturel). 19.30 Juke Box (jusqu'à 6.00).

TV 5 Europe

8.35 Paris lumières (R) 9.00 Flash Canal Infos 9.05 7 sur 7 (R) 10.00 Face à la presse (R) 10.50 Médiasud (R) 11.00 L'heure de vérité (R) 12.00 Flash Canal Infos 12.05 La chance aux chansons 12.40 Météo internationale 12.45 Journal télévisé suisse 13.05 La maison Deschênes (R) 13.30 La marche du siècle (R) 15.05 Connaissance de la science (R) 16.00 Infos 16.10 La cuisine des mousquetaires 16.30 Bibi et ses amis 17.05 Le jardin des bêtes 17.20 Perfecto 17.50 Questions pour un champion 18.15 Visions d'Amérique 18.30 Journal/Météo 18.55 Revue de presse canadienne 19.00 Paris lumières. Magazine 19.25 Météo des 5 continents 19.30 Journal télévisé belge.

20.00 Enjeux / Le point
20.55 Météo des 5 continents
21.00 Journal télévisé de France 2 / Météo
21.40 Thalassa Magazine de la mer
22.35 Jours de guerre (9/12)
23.30 Montagne
0.00 Le soir sur la 3 / Météo
0.30 Cercle de minuit
1.40 L'enjeu international (R)
2.10 La chance aux chansons (R)
2.50 Mise au point
3.50 L'heure de vérité (R)
4.50 Visions d'Amérique (R)
5.05 Paris lumières (R)
5.35 Eurojournal

M 6

6.55 Matin express 7.00 M6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Matin express (suite) 8.00 M6 express 8.05 Matin express (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 Infoconso 10.50 M6 express 11.00 Boulevard des clips 11.35 Stars et couronnes 11.40 M6 express 11.50 Papa Schultz. La filière 12.20 La petite maison dans la prairie. Sylvia (1) 13.20 Deux films à Miami. La combine 14.20 M6 boutique 14.30 Boulevard des clips 16.00 Allo Caulet. 16.25 Hit machine 16.55 M6 kid 17.00 Conan l'aventurier. 17.30 20000 lieux dans l'espace. 17.55 Booker. 19.00 Code quantum. La malédiction du pharaon 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Les mamans cool
Le costume
20.35 Ciné 6

20.45 La séance du lundi: Masquerade
Film américain de Rob Swaim (1988)
Avec Bob Lowe, Meg Tilly
Dans les milieux huppés de la Côte Est des Etats-Unis, une riche jeune orpheline fait l'objet d'une machination ourdie par trois hommes qui n'ont apparemment rien en commun. Ce qui pourrait être un film noir est contre-balançé par une note d'optimisme et de pureté permanente. En revanche, une sévère critique des nantis américains.

22.30 L'aube de l'apocalypse
Telefilm de Jack Sholder (1990)
Avec Powers Boothe, Rebecca de Mornay
0.15 6 minutes
0.25 Culture pub
0.50 Jazz 6
1.45 Culture rock
Les documents
2.10 Le Nil des pharaons
Documentaire
3.05 La mémoire du peuple noir
L'aventure américaine
4.00 Fréquentar
4.55 La tête de l'emploi
5.20 Fax'o
5.45 Boulevard des clips

Suisse italienne

10.20 Textvision. 10.25 Passato, presente... possibile (R). 11.15 Caribe. Telenovela. 12.00 Cartoni a mezzogiorno: Capitain N - Un videogioco perKevin. 12.25 Paese che vai (R). 12.45 Telegiornale/Sport. 13.00 Dynasty. Teleserie. 13.50 La grande vallata. 14.40 Morte a circuito chiuso. 16.10 Textvision. 16.15 Caribe. Telenovela. 17.00 Telocicova. 17.35 Superboy. Telefilm. 18.00 Primi baci. Série. 18.30 Bit Trip. 19.00 TG flash/Sport. 19.10 Bar Sport. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Serata Windsor. 23.15 Telegiornale/Meteo. 23.35 Serata Windsor. 0.05 Textvision.

Espagne

9.10 Los desayunos de Radio 1. 10.00 Preguntas y respuestas. 11.00 TV educativa: La aventura de saber. 12.10 Avance informativo. 12.15 Verde que te quiero verde. 12.30 Noticias. 13.00 El menú de Karlos Arguiñano. 13.30 Viento, madera y barro. 14.00 Euronews. 14.15 Alejandra. Telenovela. 15.00 Telediario. 15.30 Pasa la vida. Magazine. 17.15 Sin fronteras. 18.00 Noticias. 18.30 Cómo lo veis? 19.00 Clip, clap i Video! 19.30 Clifras y letras. 20.00 Informativo de La 2. 20.15 Verde que te quiero verde. 20.30 Lingo. Concurso. 21.00 Telediario. 21.30 Quién sabe dónde? 23.30 Estudio estadio. 0.25 Noticias.

Radio Jura bernois

7.30 RJB info. 7.35 Amorce. 7.45 Qui dit quoi? 7.55 Le programme d'RJB Horizon 9. 8.00 Journal RSR 1. 8.15 Amorce. 8.30 Revue de presse. 8.35 Amorce. 8.45 Le jeu du matin. 9.00 Journal RSR 1. 9.15 Bariloge: Le saviez-vous? 9.35 Chronique TV. 9.45 Qui dit quoi. 10.00 Jeu. 10.30 Agenda. 11.00 RJB - magazine - Rendez-vous nature. 11.30 Les dédicaces. 11.45 Qui dit quoi? 12.00 RJB info. 12.15 Activités villageoises. 12.30 Relais RSR 1. 15.00 Music non stop. 16.00 Métrô-Music. 16.15 Le CD de la semaine. 16.45 Chronique TV. 17.30 RJB Info. 18.00 Journal RSR 1. 18.20 Miroir - Activités villageoises - Agenda. 19.00 Ouverture. 19.00 Jazz rendez-vous. 19.30 Horizons classiques. 20.30 Lectures. 21.00 Relais RSR 1.

Autriche 1

13.35 Das Recht zu lieben. Telenovela. 14.00 Die Hausmeisterin. 14.50 Soundcheck. 15.00 Kinderprogramm mit: Der Eisenbahndrache. 15.30 Am dam des. 15.45 Die Schlümpfe. 16.00 Vier gewinnt. 16.30 Twist total. 16.55 Confetti-Adventskalender. 17.00 Mini-ZIB. 17.10 Wurlitzer. 17.56 ORF heute. 18.00 Zeit im Bild. 18.05 Wir-vital. 18.27 Meisterkochen. 18.30 Schloss Hohenstein (2). 19.22 Wissen aktuell. 19.30 Zeit im Bild. 19.53 Wetter. 20.00 Sport. 20.15 Die Sportarena. 21.00 Espirit. 21.07 Seitenblicke. 21.15 Aerzte. 22.45 Anl. des 80. Geburtstages von Richard Widmark: Die Legende vom Killer Tom. 0.25 Manhunt - Eine Stadt jagt einen Mörder.

Portugal

13.00 Jornal da tarde. 17.00 RTPi junior. 17.30 Lá em casa tudo bem. 18.00 Sem limites. Desportos espectaculares. 18.30 Sinais RTPi. Magazine. 19.30 Notas para si. 20.00 Telegiornal. 20.35 Na paz dos anjos. Telenovela. 21.10 Com peso e medida. 22.40 Jornal. 23.10 Financial Times. 23.15 Remate. O desporto em resumo. 23.25 Fecho.

Fréquence Jura

8.00 Infos FJ. 8.15 Coup de griffe (rediffusion). 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zapper. 9.00 Infos FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Infos FJ. 10.13 Jeu des refrains. 10.30 Infos plus (rediffusion). 10.45 Les grandes légendes de la chanson. 11.00 Infos FJ. 11.03 Eldorado. 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.50 Le zapper. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 13.30 Juke-box. 14.00 Infos FJ. 14.05 Juke-box. 15.00 Infos FJ. 15.05 Juke-box. 16.00 Infos FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Infos FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.32 Café des arts. 19.30 Les ensorcelés. 0.00 Trafic de nuit.

Disques classiques: liturgie, opéra, chanson de geste et poèmes populaires juifs

Le chant, miroir privilégié de l'âme russe

«Chez le Russe, écrit le musicologue R. Hofmann, l'émotion s'extériorise spontanément en des formes mélodiques ou dramatiques». Emboîtons-lui le pas, par l'intermédiaire d'un répertoire en général peu exploré.

Sous le titre *Chants spirituels du peuple russe*, on découvre un surprenant bouquet. Une partie est consacrée à des chants liturgiques le plus souvent polyphoniques, dont les voix manifestent une étonnante indépendance. L'autre fait place à un folklore sacré qui s'est développé hors de l'Eglise, riche d'harmonies beaucoup plus familières à nos oreilles. Le Chœur Sirine et ses solistes, dir. A. Kotov, ne mérite que des éloges. Une superbe parution. Le Chant du Monde «Saison russe». LDC 288 073. 1993. Technique: assez bonne.

Les Noces évoquent immédiatement un chef-d'œuvre de Stravinsky, dont la plupart des thèmes sont d'ailleurs de l'invention du compositeur. Il existe pourtant un répertoire de cérémonies de mariage que D. Pokrovsky et son ensemble ont recueilli dans les villages avant de les restituer à leur manière. Intéressant. Les interprètes se sont également attaqués, hélas, à la partition de Stravinsky avec des moyens vocaux et plus encore instrumentaux qui dénotent un irrespect inadmissible.

Détestable. Nonesuch 7559 79335-2. 1994. Technique: satisfaisante.

UN TCHAIKOVSKY RARE

On le dit, non sans raison, plus «occidental» que ses collègues du fameux Groupe des Cinq. Pourtant, à l'écoute de *Snegorotchka* (La Fille des neiges), une telle distinction ne se justifie plus, le compositeur ayant recouru à de nombreux chants populaires donnant à cette musique de scène un caractère très typé. Insérés dans une pièce (absente ici), qui associe les humains et les forces naturelles, les morceaux vont de l'élégie (*Mélodrame*) à l'exubérance (voir la *Danse des Bouffons* qui ferait un excellent bis de concert). Très belle interprétation des trois solistes, du Chœur d'Etat de Russie et d'un orchestre non nommé, dir. A. Tchistiakov. Le Chant du Monde «Saison russe» LDC 288 090. 1993. Technique: bonne.

Le chef cosaque Mazeppa a inspiré à Tchaïkovsky un opéra du même nom, qui ne jouit pas de la réputation d'*Eugène Onéguine* et de *La Dame de Pique*. Si le temps a retenu les plus évidentes réussites, on ne boudera pas pour autant ce *Mazeppa* qui contient de fort belles pages vocales et orchestrales. De son propre aveu, l'auteur de la *Pathétique* préférait les situations qu'il avait vues ou vécues lui-même. *Mazeppa* ne se plie que très partiellement à de telles dispositions créatrices et pourtant l'œuvre souffre peu de la comparaison avec celles qui ont brillamment survécu. L'émotion en



Neeme Järvi.

Né à Tallinn en 1937, un chef estonien de grande envergure.

est peut-être plus rare, mais pour les autres qualités, elle tient plus qu'honorablement son rang. Quant aux personnages, sera-t-on surpris qu'ils semblent marqués par le destin?

Une version d'une excellente tenue générale. Principaux solistes: S. Leiferkus, G. Gorshakova, A. Kotscherga, L. Dyadkova. Chœur de l'Opéra royal de Stockholm. Orchestre symphonique de Göteborg, dir. N. Järvi. DG 439 906-2. 3 CD. 1993. Technique: fort bonne.

kov recourt aux leitmotifs et aux chants populaires, ainsi qu'à une utilisation originale du récitatif rappelant celui des vieux bardes, usant de préférence du diatonisme pour le réel et du chromatisme pour l'imaginaire. Ajoutez à cela la palette du coloriste.

A découvrir dans l'interprétation sans concurrence des solistes, du Chœur et de l'Orchestre du Théâtre Kirov de Saint-Pétersbourg, dir. V. Gergiev. Philips 442 138-2. 3 CD. 1993. Enregistrement public. Technique: bonne.

POÉSIES POPULAIRES JUIVES

Terminons par les mélodies avec orchestre de Chostakovitch. Dans un premier volume qui laisse la meilleure impression, l'omniprésent N. Järvi nous propose des œuvres qui couvrent plus d'un quart de siècle: *Deux Fables de Krylov* (La Cigale et la Fourmi, L'Ane et le Rossignol), nées durant les années de Conservatoire; *Trois Romances* sur des poèmes de Pouchkine, op. 46; *Six Romances* sur des vers de poètes anglais, op. 62/140 et le saisissant cycle *Extraits de la poésie populaire juive* op. 79a. Ne serait-ce que pour ce dernier (mais il ne s'agit pas de sous-estimer les autres), ce disque mérite notre entière attention pour le génial résultat auquel parvient le compositeur. Cinq solistes. Chœur de femmes. Orchestre de Göteborg... DG... 439... 860-2. 1992/93. Textes traduits à l'exception des commentaires! Technique: très bonne. J.-C. B.

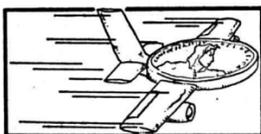
LIVRE

Solitudes plurielles

Pour les fanatiques de la ligne de cœur de Bernard Pichon, l'émission nocturne de la Radio Suisse Romande qui pénètre dans l'intimité de ses correspondants téléphoniques, recueille des témoignages, des joies et des détresses, tente de dénouer des nœuds avec plus ou moins de réussite, fascine ou énerve - c'est selon l'état émotionnel momentané du sujet -, voici un petit ouvrage sensible et agréable à lire, sans doute appelé à faire une belle carrière... Fort de sa longue expérience, le journaliste y a dressé l'inventaire des solitudes contemporaines. Pour ne plus être seul à être seul. (sg)

● «Solitudes apprivoisées», Bernard Pichon, Editions Anne Carrière/Paris, 1994.

Hit parade des tarifs aériens



Départs de Genève:
Alexandrie (865.-) avec Olympic Airways
Antananarivo (1565.-) avec Air France
Beyrouth (750.-) avec Turkish Airlines
Capetown (1675.-) avec Sabena
Hurgada (600.-) avec Egyptair
Johannesburg (1250.-) avec Olympic Airways
Le Caire (770.-) avec Air Nova
Maurice (1690.-) avec Lufthansa
Réunion (1945.-) avec Air France
Seychelles (1620.-) avec Lufthansa

● Ces prix sont extraits de la bourse professionnelle de tarifs What's New-Galileo et publiés avec son autorisation. Ils concernent des trajets aller et retour et peuvent occasionner des escales ou des changements d'avions. Vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles (horaires, validités, itinéraires, restrictions dans le temps, conditions d'application, etc.) en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.

ATTENTION: ces tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

Santé: dysplasie des hanches chez les nouveau-nés

Prévention accrue, moins de prothèses

L'implantation d'une prothèse de hanche sur dix pourrait être évitée si tous les nouveau-nés subissaient un dépistage par ultrasons de la dysplasie des hanches. Des orthopédistes et des pédiatres se sont réunis pour combler cette lacune. Les opérations des hanches sont l'intervention orthopédique la plus fréquente en Suisse.

La dysplasie des hanches - une formation insuffisante des os des articulations - touche trois nouveau-nés sur cent. Si elle n'est pas décelée et pas traitée, les articulations du nourrisson peuvent à la longue se déboîter, entraînant par la suite une arthrose précoce, soit la destruction du cartilage de l'articulation. Avec toutes les conséquences négatives que cela implique pour la mobilité du sujet, encore jeune. En outre, les dysplasies non décelées chez le nourrisson rendent souvent nécessaire une intervention chirurgicale après quelques années déjà. Celles qui sont diagnostiquées après l'âge de l'école enfantine conduisent presque invariablement à l'arthrose et au remplacement de l'articulation de la hanche par une prothèse. Souvent, cette opération a lieu entre 20 et 30 ans déjà.

EXAMEN MANUEL

L'orthopédiste Ulrich Exner, privat-docent à l'Université de Zurich, estime qu'une implantation de prothèse de la hanche sur dix est la conséquence d'une dysplasie. Pourtant, lorsque cette affection est traitée dans les premiers mois, par exemple à l'aide d'un bandage amovible, la

formation des os se normalise presque toujours, évitant l'apparition d'une arthrose. C'est pourquoi tous les nouveau-nés en Suisse subissent depuis longtemps un examen manuel de dépistage de la dysplasie des hanches.

Mais cet examen a un gros défaut: «Même en cas de graves malformations de la hanche, l'examen manuel échoue dans la moitié des cas», explique Alain Wimmersberger, pédiatre à Viège (VS). Cette lacune pourrait facilement être comblée grâce à l'examen par ultrasons, indolore et exempt de radiations. Selon Ulrich Exner, si un tel examen était pratiqué pour tous les nouveau-nés, on éviterait une opération ou une invalidité précoce à de nombreux patients.

Le Dr Wimmersberger estime le coût d'un tel dépistage systématique entre huit et dix millions de francs par an. Les conséquences des dysplasies non décelées reviennent beaucoup plus cher à la communauté.

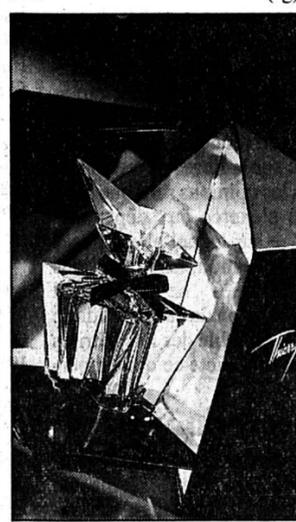
Jusqu'ici, l'introduction de cet examen a échoué en raison de l'absence de formation des pédiatres suisses à la technique des ultrasons. Certains d'entre eux, soucieux de changer cet état de fait, se sont réunis au sein de l'Association suisse d'échographie en pédiatrie ambulatoire.

Alain Wimmersberger en est coprésident: «Nous voulons introduire en Suisse dans un délai de trois ans l'examen généralisé par ultrasons des hanches des nouveau-nés. Dans ce but, nous formons en permanence de nouveaux pédiatres à cette technique».

Chic-choc: le parfum et l'étoile Angel

Une étoile dans les mains, une fragrance exceptionnelle et inoubliable sur et autour de soi. C'est ce que proposent Thierry Mugler et sa ligne Angel. Si la séduisante étoile en verre massif ajoute encore à ses qualités esthétiques et pratiques celle d'être rechargeable, pour célébrer Noël, le parfumeur a poussé la délicatesse jusqu'à créer l'Etoile Collection Couture.

Coiffé d'un bouchon bleuté en forme d'étoile, le superbe flacon en forme d'étoile et au col réchauffé par un nœud de velours noir est une réussite totale, qui brille de tous les feux de la séduction dans un décor noir et bleu, dont le coffret constitue la scène. Fabriquée à 6500 exemplaires seulement pour le monde entier, cette Etoile Collection Couture est numérotée sur le bouchon et authentifiée par certificat. Il n'y aura pas de réédition de cette pièce de collection, mais Thierry Mugler réinterprétera l'étoile Angel chaque année.



MOTS CROISÉS

No 456

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Horizontalement: 1. A la roulette, double mise. 2. Apparitions. 3. Lit de repos - Oui oublié. 4. Enzyme - Ebranlée. 5. Voie passante - Compagnie de chemin de fer. 6. Poèmes anciens - Sélection. 7. Un très bon résidu... - Décorations - Troisième homme. 8. Méthode de conservation. 9. Au coin de la rue - Fleur pour oriflamme - Gîte. 10. Appelée une nouvelle fois.

Verticalement: 1. Graveur d'art. 2. On n'aime guère ceux de nos ennemis... - Première descendante. 3. Moments d'évasion. 4. On le chante, quand on a oublié les paroles - Antiques habitudes - Parfois planche de salut. 5. Ardente - Registre parlementaire. 6. Condamné à mort - Souda. 7. Mammifères africains - Sigle alémanique. 8. On l'a toujours dans une langue étrangère - Une fin au cinéma. 9. Article - Baba! - Dents de scie. 10. Balafre.

Solution No 455

Horizontalement: 1. Philatélie. 2. Aucunement. 3. Rien - Nos. 4. Cl - Usinera. 5. Gëillade. 6. Réa - AG. 7. Eté - Narval. 8. Ti - KGB - Are. 9. Ravi - Ossau. 10. Entraîneur.

Verticalement: 1. Parcomètre. 2. Huile - Tian. 3. Ice - Ire - Vt. 4. Lunule - Kir. 5. An - Slang. 6. Ténia - Aboi. 7. Emonder - Sn. 8. Lésée - Vase. 9. In - Aarau. 10. Etrangleur.

Le double jeu de la démocratie

Entre libéralisme et totalitarisme

A chaque fois qu'un juge tombe sous les balles d'une mafia, qu'un extrémiste commet un acte criminel, qu'une junta lance un défi à la communauté internationale, se joue des droits de l'homme, à chaque fois monte ce cri: que les démocraties sont fragiles! Or rien n'est plus faux. Au contraire, elles se nourrissent de tout ce qui s'oppose à elles.

Par
Thomas SANDOZ



Depuis sa fondation théorique chez les grecs anciens, la démocratie – le pouvoir exercé peu ou prou par les citoyens – a sans cesse subi, affirment certains, l'attaque de ceux qui voulaient sa disparition. Des junkers prussiens aux premiers bolcheviks, des royalistes aux réseaux terroristes internationaux, des mafias aux fondamentalistes religieux, de nombreux signes semblent montrer la fragilité des régimes démocratiques.

AVENIR MENAÇANT

Et ce n'est pas fini! Un œil exercé peut en effet facilement repérer les dangers à venir: le péril écologique, accompagné du risque latent d'excès utopiste des Verts, la masse proliférante des populations du Sud, prête à déferler sur nos riches contrées, ou encore les désordres d'une économie engendrant quotidiennement de nouveaux exclus.

A en croire la pensée commune, donc, l'avenir de la démocratie – qui n'est, il est vrai, qu'un régime politique parmi d'autres – ne semble tenir qu'à un fil. Mais à y regarder de plus près, on pourrait bien s'apercevoir que les régimes démocratiques sont bien plus puissants qu'il n'y paraît. Plus encore: la civilisation libérale bâtie sur ce régime, pourrait à certains égards, prendre la forme d'une dictature larvée.

CONTRADICTIONS

Telle est la thèse que défend Jean-Claude Rufin dans un ouvrage paru au printemps dernier¹. Il faut suivre attentivement le raisonnement de ce conseiller du gouvernement français pour

comprendre que, s'il a profondément raison – il décèle en effet avec brio certaines contradictions au cœur des démocraties occidentales –, l'auteur associe sans doute trop étroitement système marchand et politique démocratique. Mais le doute subsiste: qu'elle est la nature de cette «liberté» que nous vantons tant? Comme le rappelle J.-C. Rufin, l'histoire politique nous montre que le développement de la civilisation libérale – définie ici par la conjonction de l'Etat de Droit² et de l'économie de marché – n'a pas simplement dépendu des limites des régimes socio-politiques concurrents, tels que les régimes totalitaires ou théocratiques³. Sa force vient de ce qu'elle prospère dans le combat.

UN SYSTÈME QUI SE NOURRIT DE SES OPPOSANTS

La civilisation libérale tire en effet sa force de l'hostilité qu'elle rencontre! Elle est, il faut le constater, la première civilisation de l'Histoire qui ne sollicite aucun consentement volontaire explicite, aucune obligation violente de la part de ceux qui la constituent. Mieux encore: elle tolère et encourage les plus radi-

cales oppositions. Au cœur de la civilisation libérale, tout peut être dit, tout peut être proposé, car tout est inexorablement récupéré, transformé, nivelé pour le bien du «système».

Ce constat n'est guère nouveau. De tout temps il a été montré que le marginal n'est qu'un élément du système social, et que sa volonté de se séparer du monde ne fait que souligner sa dépendance. La civilisation libérale a si bien compris la leçon qu'elle est prête à mettre en scène ses propres dangers, ses propres ruptures⁴.

Les sociétés totalitaires cherchaient à réaliser – sans y parvenir – un Bien préconçu. Elles avaient recours souvent à l'adhésion volontaire ou forcée de ceux qu'elles prétendaient ordonner et soumettre. A l'inverse, les sociétés démocratiques sont construites sur la seule représentation du Mal duquel elles proposent la délivrance. Elles ne sont jamais plus fortement soudées qu'au moment où la peur de la mort collective est clairement identifiée, par exemple sous la forme d'un spectacle accessible à tous. Pour ce faire, certains grands Etats n'hésitent pas à mettre en scène des guerres spectaculaires – au sens théâtral du

terme –, à l'aide des outils techniques et des médias⁵.

L'ÉPOUVANTAIL DU MAL

On peut affiner l'analyse, et penser que la fonction politique dans les sociétés démocratiques est non de représenter un Bien, mais de choisir un Mal, le nommer, le contrôler, le soutenir et engager toute la société démocratique à le combattre⁶. Sommairement dit, la présence d'un adversaire redoutable permet au pouvoir de museler les oppositions, de diriger le regard du peuple vers d'autres objets soigneusement choisis.

Quant aux insatisfactions populaires à finalité locale qui se font jour (revendications des minorités, luttes régionalistes et militantismes locaux), elles participent du même mouvement. Ces conflits aux racines microscopiques sont dépourvus de perspectives d'ensemble, ne visent pas une transformation globale de la civilisation. Les combats de bandes dans les villes sont les meilleurs exemples de ces révoltes sans projets où l'action paraît se suffire à elle-même⁷.

Il faut alors reconnaître que, vues de loin, les contradictions de ce type (et d'autres) ne sont ni des inconvénients ni des fai-

bles: elles sont au cœur du système et lui donnent sa vigueur. Ainsi, l'expression concomitante des opinions et des politiques les plus extrêmes opposées, la multiplicité des centres de décision (il n'est plus à montrer que, dans nombre de cas, plus personne ne décide de rien), leurs possibles antagonismes (l'homme d'aujourd'hui est prêt à agir au sein de son entreprise d'une manière qu'il lui paraîtrait objectivement absurde en dehors de ce cadre), donnent en définitive aux sociétés démocratiques une formidable capacité de ruse.

UNE FORME SUBTILE DE DICTATURE

Si bien que ce qui est pris de loin pour un effet de la liberté est donc, à mieux y regarder, une subtile forme de dictature. Le système libéral, tel qu'il se déploie aujourd'hui, signe peut-être l'exemple le plus achevé, le plus illimité, de pouvoir dont une structure sociale n'ait jamais disposé. Il n'est pas de violence que la civilisation démocratique ne retourne à son profit, pas de déviance qui ne lui soit utile, pas de rébellion qui ne lui restitue en fin de compte son énergie. Il n'y a pas d'Apocalypse dont elle ne puisse tirer gloire de la conjurer. De sorte qu'elle est une société dont il est impossible de sortir, à laquelle les hommes ne peuvent s'opposer. Elle devient une dictature dans la mesure où elle s'impose à tous, y compris à ceux qui la refusent.

L'autonomie de la civilisation démocratique est-elle en soi favorable aux hommes? Il est fortement permis d'en douter, écrit J.-C. Rufin. La main invisible politique (voir ci-contre) travaille à la conservation du système, non à la promotion des individus. Il n'y a rien de moral et, peut-on dire, rien de spontané humain dans le fonctionnement de la civilisation démocratique⁸.

Plus que jamais, en ce siècle, la seule passion démocratique aura été la peur. Le climat de terreur sourde baignant les démocraties en est un des éléments constitutifs. Elle y parvient en jouant sur le désir infini de libertés (même apparentes) qu'ont les hommes, et au travers de l'angoisse profonde qu'ils ont d'en perdre la moindre fraction – même pour l'intérêt de la communauté.

DEMAIN:
l'inquiétude
des colons du Golan

NOTES

¹J.-C. Rufin, 1994, «La dictature libérale; Le secret de la toute puissance des démocraties au XXe siècle», Lattès.

²En bref: l'organisation sociale repose sur un ensemble de lois.

³De «théo», dieu et «cra-tie», pouvoir: régime fondé sur une Loi divine ou extérieure aux hommes.

⁴Elle sait qu'aucune révolte humaine ne menace véritablement la démocratie, même celles qui se fixent pour but premier sa destruction. Ainsi, les procès des terroristes passent dans l'indifférence la plus totale. Ce n'est que dans le présent que la violence prend symbole.

⁵On pense bien sûr ici à la Guerre du Golfe.

⁶J.-C. Rufin montre, sur ce même modèle, que l'effondrement de l'URSS n'est pas seulement un phénomène lié à la seule évolution de ce pays. Il est le résultat de la perte d'intérêt de la civilisation démocratique pour cet ennemi précieux. Le mécanisme exploité par l'affrontement Est/Ouest fonctionne désormais avec d'autres objets: l'écologie, le Sud, l'exclusion sociale.

⁷Quelles ont été les retombées des affrontements lycéens du printemps dernier? De toute évidence, elles ne sont pas à la mesure des revendications exprimées.

⁸Le soutien de l'Occident aux régimes non-démocratiques et la bienveillance accordée aux régimes militaires de la planète sont là pour nous rappeler cette ambiguïté.

⁹Comme rappelé ci-contre, il n'y a que peu d'obstacles aujourd'hui à l'expression des opinions les plus extrêmes. Cela reste cependant à démontrer en généralité. Car si l'on peut dire beaucoup, de nombreux thèmes demeurent tabous. A. Memmi, dans son superbe dictionnaire «A contre-courant» (Ed. Nouvel-Objet, 1993), en relève quelques-uns. Il donne entre autres le remarquable et ambigu exemple de l'expression de l'athéisme (rejet de tout absolu transcendantal), formidablement malvenue dans notre culture, absorbée par une quête effrénée d'idéaux supérieurs (Nature, Gaïa, Droits de l'Homme, etc.).

¹⁰Mais lorsque ceux-ci en viennent à penser que ces «objets» sont leur création consciente et volontaire, l'ordre hiérarchique occulte vacille. Le paradoxe qui consiste à voir la main invisible témoigner que les hommes en savent trop désormais pour que ces mécanismes n'en soient pas affectés. Voir à ce propos les travaux de Jean-Pierre Dupuy, par exemple «Ordres et désordres», 1990, Seuil.

Comprendre la puissance des démocraties

La main invisible: de l'économie au politique

Les fondateurs de ce que l'on a nommé la Modernité tentaient de découvrir ce qui permet (ou permettrait) aux hommes de vivre ensemble sans s'entre-déchirer, tout en formant une société qu'aucune transcendance divine ne garantirait plus. C'est dire alors que sous le terme générique d'égalité sociale, l'unidimensionnalité des êtres, l'isolement des individus et la banalisation des relations, la prévisibilité des comportements – en bref tout ce qu'on résume aujourd'hui par les thèses de l'aliénation des personnes aux systèmes capitalistes – était pensé et conçu comme devant mettre fin à la lutte meurtrière que se livraient les hommes.

PARADOXE CLASSIQUE

Il y a ainsi au plus profond de la démocratie moderne ce paradoxe classique: comment garantir la liberté sans en dépendre? Comment fonder un système politique sur la libre expression de toutes les opinions sans que cette liberté s'exerce aux dépens de l'édifice sur lequel elle repose? A cette question, les institutions démocratiques ne répondent qu'à l'échelon du cas individuel: c'est l'ensemble des lois (écrites ou non) qui dicte ce qui est permis.

UN TRIOMPHE MOU

Mais – question suivante – comment la démocratie réagit-elle aux dangers, comment neutra-

lise-t-elle les oppositions qui naissent naturellement de l'usage sans limites de la liberté? Comment vient-elle à bout de la délicate contradiction entre liberté et stabilité? Car la démocratie se développe sans recourir ouvertement à la force. Elle triomphe en quelque sorte mollement du risque de conflits⁹.

On doit admettre alors que les êtres agissent en vertu de principes largement occultes. On constate également que les formes collectives qui émergent du jeu des comportements individuels sont, dans ce modèle, de pures créations. Elles n'étaient contenues dans aucun projet, aucune intention, aucune volonté. Personne ne peut réellement

«changer les règles du jeu» et tout se passe comme si une «raison sociale inconsciente» manipulait à sa guise les conduites et les pensées humaines.

ADAM SMITH DÉJÀ...

Cette autonomie a été depuis longtemps décelée dans le domaine économique. La «main invisible» d'Adam Smith, qui rend compte du fonctionnement du marché hors de la conscience qu'en ont les acteurs, est la première et la plus célèbre représentation de l'autonomie du système libéral. Son principe est simple: les individus croient obéir à des lois générales extérieures à eux-mêmes, alors qu'en fait ils en sont les producteurs.

Les hommes prennent comme repères extérieurs des formes de régularités qui proviennent d'eux-mêmes¹⁰.

Mais les exemples montrent qu'il existe aussi une très large autonomie de la civilisation démocratique dans l'ordre politique. Une «main invisible politique» assure en effet la cohésion du système. C'est elle qui transforme les opinions et les actions hostiles en initiatives favorables. C'est elle également qui nourrit le système de ce qui s'oppose à lui et crée, de façon largement spontanée, et presque passive, le lien social. La théorie de cette main invisible politique reste cependant à faire.